



Sonntagsfrühstück

Janina Woyach hat den ersten Kinderdetektivroman über Leipzig geschrieben.

SEITE 6



Kirchenserie

Die Kirche St. Michael in Lissa ist eine kleine Dorfkirche mit langer Weihnachtsnacht-Tradition.

SEITE 8



Sommertöne-Festival

Ab 30. August nimmt das Festival seine Gäste mit auf eine abwechslungsreiche musikalische Reise.

SEITE 17

DOPPELT SPAREN BEI MULTIPOLSTER!

Sommer Deal

19%^{MWST}*

GESCHENKT

Ausgenommen in der Werbung angebotene Ware.

NUR FÜR KURZE ZEIT!

Extrarabatt

10%*

+

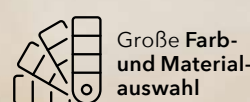
WIR NEHMEN UNS ZEIT FÜR SIE!

- 100% BERATUNG
- 100% SERVICE
- 100% POLSTERPROFI

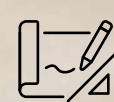


Schlaffunktion und Stauraumfunktion gegen Mehrpreis. Gesamtpreis inklusive gezeigter Funktionen **1799,-****

~~3039,-~~
1399,-
WERBEPREIS**



Große Farb- und Materialauswahl



Individuelle Planungsvielfalt

ECKKOMBINATION
in Cord, Stellmaß ca. 199 x 305 cm. **Inklusive** Schwenkrücken und Nierenkissen. Ohne weitere Funktionen und weitere Kissen.

BERATUNGSTERMIN
VEREINBAREN



Der Polsterspezialist
MULTIPOLSTER®

Deutschlands größter Polstermöbelspezialist – www.multipolster.de

JETZT DOPPELT SPAREN BEI DEUTSCHLANDS GRÖSSTEM POLSTERSPEZIALISTEN!

JETZT ONLINE ENTDECKEN

..... smart

Sitzqualität
Federkern

~~2025.-~~
1399.-
WERBEPREIS**

ECKKOMBINATION
in Stoff, Stellmaß ca.
242 x 210 cm.

Inklusive 2x Sitztiefenverstellung.
Ohne weitere Funktionen.

Hochwertiges
Echt Leder

~~4095.-~~
2499.-
WERBEPREIS**

ECKKOMBINATION
in Leder, Stellmaß ca.
170 x 300 cm.

Ohne Funktionen und Kissen.
Rücken unecht.

Motorische Verstellung im Canapé, motorische Relaxfunktion, 2x Kopfteil- und Armeilverstellung gegen Mehrpreis. Gesamtpreis inklusive abgebildeter Funktionen **4649.-****

JETZT ONLINE ENTDECKEN

~~2099.-~~
1599.-
WERBEPREIS**

WOHNLANDSCHAFT
in Stoff, Stellmaß ca. 223 x 391 x 193 cm. Inclusive 6x manuelle Kopfteilverstellung. Ohne weitere Funktionen und Kissen. Rücken echt.

Motorischer Sitzvorrück und manuelle Sitztiefenverstellung gegen Mehrpreis. Gesamtpreis inklusive gezeigter Funktionen **2160.-****

~~3206.-~~
1599.-
WERBEPREIS**

POLSTERGRUPPE
in Stoff bestehend aus, Sofa ca. 187 cm breit und Recamiere ca. 209 cm breit.

Ohne Funktionen und Kissen.
Rücken unecht.

Motorische Relaxfunktion, motorischer Vorziehsitz, Armteil- und Kopfteilverstellung gegen Mehrpreis. Gesamtpreis inklusive abgebildeter Funktionen **4099.-****

DOPPELT SPAREN

Sommer Deal

19%
GESCHENKT

NUR FÜR KURZE ZEIT!

10%
Extrarabatt

Ausgenommen in der Werbung angebotene Ware.

* Bei Neukauf gewähren wir Ihnen einen Preisnachlass in Höhe des Mehrwertsteueranteils vom Verkaufspreis. Allerdings können wir Ihnen aus gesetzlichen Gründen die Mehrwertsteuer als solche nicht erlassen. Der zusätzliche Extra-Rabatt wird nach Abzug des Mehrwertsteueranteils vom Kaufvertragswert in Abzug gebracht. Ausgenommen von dieser Rabattaktion sind alle in unseren Prospekten oder Anzeigen beworbenen sowie mit „TOP PREIS“, „Dauertiefpreis“ und „Abverkaufspreis“ ausgezeichneten Artikel, Dienstleistungen und Pflegemittel. Weiterhin ausgenommen sind Modelle der Marke VON WILMOWSKY, JOOP! und KOINOR. Gültig nur für Neuaufträge. Nicht mit anderen Nachlässen oder Aktionen kombinierbar. Die Erstattung der Mehrwertsteuer aus dem reduzierten Kaufvertragswert oder eine Barauszahlung ist nicht möglich. Gültig bis 25.08.2026 (Aktion wird gegebenenfalls verlängert).
** Die in unseren Prospekten und Anzeigen stehenden Preise sind Endpreise die alle Rabatte und Aktionsvorteile bereits beinhalten. Der Streichpreis entspricht unserem Listenpreis.

SACHSEN SONNTAG

17. JG. | Auflage 44 150 | Nr. 31 | 1./2. August 2026

DELITZSCH, EILENBURG UND UMGEBUNG

kostenlos | www.sachsen-sonntag.de



Sonntagsfrühstück

Janina Woyach hat den ersten Kinderdetektivroman über Leipzig geschrieben.

SEITE 6



Kirchenserie

Die Kirche St. Michael in Lissa ist eine kleine Dorfkirche mit langer Weihnachtsnacht-Tradition.

SEITE 8



Sommertöne-Festival

Ab 30. August nimmt das Festival seine Gäste mit auf eine abwechslungsreiche musikalische Reise.

SEITE 17

Seltenes Naturspektakel

Am 12. August können Besucher eine partielle Sonnenfinsternis gemeinsam mit der Sternwarte „Juri Gagarin“ beobachten. Darüber hinaus warten am Abend weitere Höhepunkte – von Kunst und Musik bis hin zu den Perseiden. **MEHR DAZU AUF SEITE 4**

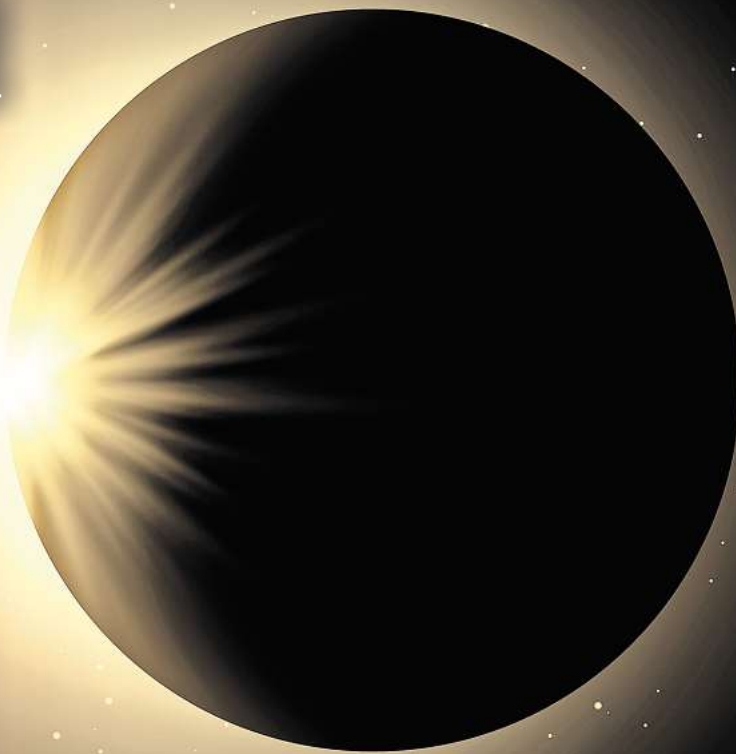


Foto: kpaigeter/freepik.com

Schabbat im Museum – ein kulturell-kulinarischer Abend

EILENBURG. Im Rahmen der Sonderausstellung „Leben in Eilenburg. Eine Spurensuche“ erleben Besucherinnen und Besucher unter dem Titel „Schabbat im Museum“ am 4. September mit Dr. Rau aus Eilenburg einen ganz besonderen jüdischen Abend im Stadtmuseum Eilenburg – mit Geschichte, Geschichten, Ritualen und Kulinarik. Alle Gäste sind eingeladen, etwas zum Abendessen beizusteuern (im Rahmen der jüdischen Tradition verzichten wir

auf Schweinefleisch). Los geht es um 18 Uhr. Es wird lediglich der Museumseintritt von 5, ermäßigt 3 Euro erhoben, im Anschluss an das Abendessen können alle Gäste noch das Museum und die Sonderausstellung zum jüdischen Leben besuchen.

Es wird um verbindliche Anmeldung bis zum 25. August gebeten: direkt im Stadtmuseum Eilenburg, telefonisch unter 03423 652222 oder per E-Mail an museum@eilenburg.de.

Kabarett am Torhaus

EILENBURG. Der Kabarettist Stephan Dettmeyer, auch Sachsenmeyer genannt, gastiert am 8. August im Eilenburger Torhaus auf dem Burgberg. Er gehört zweifelsohne zum Urgestein des sächsischen Kabarets. Seit mehr als 30 Jahren steht er

auf der Bühne, davon 20 Jahre in der eigenen Spielstätte, der „Kabarett-Kiste“ in Chemnitz. Die Mitglieder des Burgvereins laden zu einem humorvollen Abend. Die Veranstaltung beginnt um 19 Uhr (Einlass 18 Uhr), der Eintritt kostet 15 Euro.

Picknick im Stadtpark

DELITZSCH. Das Team vom DRK Jugendhaus YOZ und die Mobile Jugendarbeit des DRK laden am Dienstag, 4. August zum Picknick und Spielangebot in den Delitzscher Stadtpark. Treffpunkt für dieses Ferienangebot ist 13 Uhr am Bürgerhaus, Securiusstraße 34. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

**Das Fliesenhaus**

Bautzner Str. 67
04347 Leipzig
Tel. 0341/2349339-0

- ❖ Fliesen
- ❖ Designvinyl
- ❖ Terrassenbeläge



Jeden Sonntag Schautag
14.00–17.00 Uhr
www.fliesenhaus-leipzig.de

Golf einfach mal ausprobieren

ZSCHEPPLIN. Neugierig auf Golf? Dann ist der Schnupperkurs des 1. Golfclubs Leipzig genau das Richtige. Er bietet einen unkomplizierten Einstieg und Einblick in den Golfsport, ganz ohne Vorkenntnisse.

Gemeinsam mit einem erfahrenen Golflehrer erleben Interessierte auf dem Golfplatz Dübener Heide, Zum Golfplatz 1 in

Zschepplin, in kurzer Zeit, was Golf so besonders macht. Teilnehmende probieren das Putten, üben erste Abschlüsse auf der Driving Range und sammeln anschließend Erfahrungen auf dem Kurzplatz. Eigene Schläger sind nicht notwendig, Leihschläger werden gestellt.

Der Schnupperkurs dauert zwei Stunden. Folgende Termini

stehen zur Auswahl: 9. und 23. August, 6. und 20. September sowie 11. Oktober.

Der Kurs kostet 30 Euro für Erwachsene und 20 Euro für Kinder. Eine vorherige Anmeldung ist erforderlich.

Weitere Informationen und Anmeldung unter www.golfclub-leipzig.de/schnupperkurse/

Junges Blattspielorchester in Krostitz zu Gast

KROSTITZ. Nachdem das Blattspielorchester Mitteldeutschland schon in den vergangenen Jahren mit sinfonischer Klassik für Begeisterungstürme in der Krostitzer Kirche gesorgt hat und in den Probetagen zuvor Passanten zum Innehalten trieb, besuchen die Streicher, Holz- und Blechblä-

se sowie Paukisten auch in diesem Sommer wieder für einige Tage das Kirchenspiel Krostitz. Den Abschluss ihrer Reise begehen sie mit einem sommerlichen Konzert am 9. August um 16 Uhr in der Laurentiuskirche Krostitz. Der Eintritt ist frei, eine Kollekte für das Orchester wird erbeten.

„Pflege-Pause“ für pflegende Angehörige

DELITZSCH/EILENBURG. Das Landratsamt Nordsachsen lädt am Montag, 10. August zum nächsten Gesprächskreis für pflegende Angehörige in Delitzsch ein.

Die Pflege eines geliebten Menschen ist eine Herzaufgabe – doch sie kostet Kraft. Oft bleiben die eigenen Bedürfnisse dabei auf der Strecke. Daher soll diese „Pflege-Pause“ einladen, regelmäßig mit anderen pflegenden Angehörigen ins Gespräch zu kommen.

Damit sich der Besuch gut in den Alltag integrieren lässt, finden die Treffen in den Räumen der Volkshochschule Nordsachsen, am Unteren Bahnhof, Eisenbahnstraße 14 in Delitzsch, statt. Beginn ist 16.30 Uhr.

DAS BIETET DER GESPRÄCHSKREIS

Der Gesprächskreis ist ein geschützter Raum, in dem pflegende

Angehörige neue Energie tanken können. Er bietet eine Mischung aus fachlicher Unterstützung und persönlichem Austausch:

► Emotionaler Rückhalt: Erfahren, dass man mit den Herausforderungen nicht allein ist.

► Fachliche Impulse: Kurzvorträge von Experten zu Themen wie Stressbewältigung und Resilienz oder auch zu pflegefachlichen Themen wie zum Beispiel die Pflegeversicherung.

► Offener Austausch mit Gleichgesinnten: In lockerer Atmosphäre tauscht man sich bei Getränken und Snacks über alles aus, was einem auf dem Herzen liegt.

Der Gesprächskreis ist im Juni gestartet und findet in regelmäßigen Abständen statt. Die nächsten Termine sind am 6. Oktober sowie 7. Dezember.

Auch für Eilenburg gibt es solch eine „Pflege-Pause“. Am 11. August findet der Gesprächskreis im Haus Rinckart, Dr.-Külz-Ring 9, statt. Beginn ist ebenfalls um 16.30 Uhr.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Wer sichergehen möchte, dass er dabei ist, kann eine kurze Rückmeldung an die Volkshochschule Delitzsch unter Telefon 03421 7587232 geben oder sich an die Pflegekordinatorin Lilly Lovasi unter Telefon 03421 7586203 sowie per E-Mail an pflegekoordination@ira-nordsachsen.de wenden.

Herzlich willkommen



zum 16. Traktoren- und Oldtimertreffen in Hobburg!
Sa., 22. August 2026 ab 7:00 Uhr

Familie Dirk KEYMER
Landwirtschaftliches Unternehmen, Obst- und Gemüsehandel

Anfahrt:
Am Lossatal 13 OT Hobburg 04808 Lossatal

Sie können mehr erfahren unter:
info@traktorentreff-hobburg-schweiz.de
<https://traktorentreff-hobburg-schweiz.de>

MONTEURE GESUCHT!
REGIONALE MONTAGEN

CPI TORBAU

TÖRE • TÜREN • FENSTER • STEUERUNGEN

WWW.CPI-TORBAU.DE

TÖRE
HAUSTÜREN
INNENTÜREN

WORMANN

STEUERUNGEN
ANTRIEBE

HORMANN **sonfy**

FENSTER
HEBE-SCHIEBE-TÜREN
ROLLADEN
RAFFSTOREN

schöco



MÖBELBECK

Maßgeschneiderte Küchen, **maßlose Freude.**



KÜCHEN-PROFI-CENTER E.K. HEIKE BECK

Leipziger Straße 28
04509 Delitzsch

Tel. +49 34202 37 400
info@moebelbeck.de

ÖFFNUNGSZEITEN:
Mo. - Fr. 9:30 – 18:30 Uhr
Sa. 9:30 – 15:00 Uhr

www.moebelbeck.de

ANDERE IMMOBILIENANGEBOTE

IHRE NEUE IMMOBILIENVERWALTUNG
Wir verwalten mit frischem Wind, Kompetenz und Zuverlässigkeit.

WEG

Mehrfamilienhäuser

Sonder-eigentum

Gewerbe

03421-7386077 • Guido Ohlis (inh.) • info@ohlis-immobilien.de

Immobilienchaos?
Keine Panik, wir kennen den Weg raus!

Menschlich nah und fachlich stark begleiten wir Sie sicher ans Ziel.

Ihr Kompass im Makler-Dschungel

Ritterstraße 2 – 04860 Torgau – Tel.: 03421/71 08 42
www.ritter-immobilien-torgau.de

BAUEN & WOHNEN / BAUMARKT

Wir suchen für solvente Kunden in/um Landkreis BTF/WOL, Muldestausee Sandersdorf, Delitzsch und Umgebung

- Ein-/Zwei-/Mehrfamilienhäuser/
- Grundstücke/Mietangebote

Sie selbst **als Verkäufer** bestimmen über unser Büro, wie schnell ein professioneller Verkauf zu realen Preisen an finanzierungswürdige Kunden in kurzer Laufzeit fachgerecht abgewickelt werden kann. **Nutzen auch Sie unsere langjährige markt- und fachgerechte Erfahrung.** Jedes Angebot wird diskret und seriös geprüft. Wenden Sie sich vertraulich an Frau Dipl.-Kffr. Borchert-Henze (Geschäftsführerin) von:

B&H Immobilien Service GmbH, Bahnhofsstr. 6
06749 Bitterfeld ➔ Kundenbüro
Tel. 03493/305630, Fax -56
+ Whatsapp ➔ (Sitz: Sandersdorf, Querstr. 2)
➔ **Besuchen Sie uns im Internet:**
www.bh-immo.de

Seit über 30 Jahren Ihr erfahrener Partner

Dienstleistungen

ZUREK UMZÜGE
Wir machen Ihren Möbeln Beine!

Spedition ZUREK GmbH
Europazentrale Leipzig

Stöhrerstraße 13
04347 Leipzig

0341-244670

Umzüge - Transporte - Montage - Küchenumbau

Lokale Anzeigen

Engelhardt Umzüge

Seniorenzug Vollservice bezahlt durch Pflegeversicherung ab 1. Pflegegrad, Küchenmontagen mit Umbau, Möbelmontagen, Möbelankauf und Entsorgung, Malerarbeiten, Wohnungsendreinigung, Übergabe u.v.m.

Beratung und Besichtigung gerne und natürlich kostenfrei bei Ihnen zu Hause.

www.engelhardt-umzuege.de **21% Rabatt** **0178 6017716**

Möbel / Hausrat

Sie planen einen Umzug und benötigen professionelle Hilfe – wir sind für Sie da!

Ob Nah-, Fern- oder Auslandsumzug – wir bringen Ihr Umzugsgut sicher ans Ziel!

Otto Bettzieche • Möbelspedition • 04509 Delitzsch
Telefon: 034202.63410 • Mail: info@moebelspedition-bettzieche.de

Möbelspedition Otto Bettzieche
seit 1900

www.sachsen-medien.de

Anzeigenannahme
für Privat- und Zeilenanzeigen

SACHSEN SONNTAG

LVZ Verlagsgebäude,
Peterssteinweg 19,
04107 Leipzig

Weitere Geschäftsstellen:

Borna/Geithain
Brauhausstraße 3,
04552 Borna

Döbeln
Obermarkt 8,
04520 Döbeln

Altenburg
Tourismusinformation,
Markt 10, 04600 Altenburg

Kostenlose Servicehotline:
0800/2 18 10 40

www.sachsen-sonntag.de

Verpassen Sie nicht die besten Angebote.

sachsen-medien.de

HALLO WOCHENENDE!

Es ist halt, wie es ist – und dies mit schöner Regelmäßigkeit: Stadt und Land haben die Sommerkollektion angelegt, die prägenden Motive sind „Durchfahrt verboten“, „Umleitung“ oder „Absolutes Halteverbot“. Den Soundtrack dazu kennt jede und jeder – diese eigene Mixtur aus Baggermotor, Presslufthammer und Dampfwalze verbunden mit genervten Aufstöhnen und der nur schwer beantwortbaren Frage: „Wo geht denn überhaupt noch etwas?“ Bemerkenswert ist dabei die geradezu – nun ja – klassen- und generationenübergreifende Relevanz der benannten Sommerkollektion: Ganz gleich, ob Autofahrer oder Busreisende, ob Radler oder Fußgängerin – alle können munter einstimmen in den Soundtrack der Genervtheit. Der manchmal mit Lauten

der Überraschung versetzt wird: Der Montagmorgen hat etwas von einer Forschungsreise – na, an welchen Ecken und Enden kann man die Stadt-Land-Sommerkollektion denn neu bewundern? Am besten wappnet man sich mit einer ordentlichen Prise Fatalismus (nur über Dinge aufregen, die man verändern kann! Schont Körper und Geist!) und einer positiven Grundeinstellung. Nach dem Motto: Nach der Baustelle kommen die holperfreie Straße und der schmutzige Radweg oder der entstolzerte Fußweg. Allein dieser Gedanke könnte doch für ein Lächeln sorgen. Und für ein leises Dankeschön im Soundtrack für all jene, die da gerade in der Sonne bei der Arbeit schwitzen – das nimmt sich vor ... **JENS WAGNER, REDAKTION SACHSEN MEDIEN**



Ein Abend, drei Ereignisse

TITELGESCHICHTE: Sonnernfinsternis, Kunstprogramm und Perseiden: Die **STERNWARTE „JURI GAGARIN“** begleitet gleich drei Höhepunkte am Himmel und auf der Erde

EILENBURG. Am 12. August lohnt sich ein Blick in den Himmel ganz besonders: In und mit der Sternwarte „Juri Gagarin“ erwartet Besucherinnen und Besucher ein abwechslungsreicher Astro-Abend mit gleich mehreren Höhepunkten.

Partielle Sonnenfinsternis

Den Auftakt bildet ab 19 Uhr ein seltenes Naturschauspiel: eine partielle Sonnenfinsternis. Dabei wird die Sonne zu mindestens 85 Prozent vom Mond bedeckt – ein eindrucksvolles Ereignis, das in dieser Ausprägung nur selten zu beobachten ist. Das Team der Sternwarte lädt dazu ein, dieses Himmelsphänomen gemeinsam zu erleben. Beobachtet wird allerdings nicht direkt an der Sternwarte, sondern an einem freien Standort in der Leipziger Landstraße in Eilenburg (51.455006, 12.608195).



Im August erreichen die Perseiden 2026 ihr Maximum und versprechen ein beeindruckendes Himmelsereignis zu werden. Foto: magnific.com

Der Platz ist gut mit S-Bahn, Fahrrad oder Auto erreichbar; beim Parken wird um möglichst platz-

sparendes Abstellen am Straßenrand gebeten. Wichtig: Eine eigene Sonnenfinsternis-Brille

Praxisworkshop Grünlandaufwertung mit Vortrag, Führung und Sensenkurs

DELITZSCH. Der Landschaftspflegeverband Nordwestsachsen lädt am Samstag, 15. August, von 10 bis 16 Uhr, zum Praxisworkshop „Aufwertung von Grünland durch Mahdgutübertragung – Chancen und Praxis“ mit Vortrag, Wiesenführung und Sensenkurs. Die Streuobstwiese auf dem Gelände des ehemaligen Ziehwerks in Delitzsch wurde bei ihrer Anlage mithilfe von Schnittgut einer artenreichen Wiese begrünt. Wie sich die Fläche

seitdem entwickelt hat, welche Pflanzenarten heute dort vorkommen und welche Chancen diese einfache und praxisnahe Methode für die Aufwertung von Grünland bietet, darüber informiert Diana Händler vom Landschaftspflegeverband Nordwestsachsen im Rahmen des Projekts „Regio-Prod“.

Damit artenreiche Wiesen dauerhaft erhalten bleiben, ist eine angepasste extensive Pflege entscheidend. Einen Einblick

in die traditionelle Technik des Sensens – eine bewährte und jahrhundertealte Methode der Heugewinnung – gibt Katrin Erben. Neben Wissenswerten zur Handhabung und Technik steht dabei vor allem das praktische Ausprobieren im Mittelpunkt.

Der Workshop ist kostenlos, eine Anmeldung jedoch erforderlich unter Telefon 03423 7393000 oder per E-Mail an info@lpv-nordwestsachsen.de.

„Sommerabend a cappella“

BAD DÜBEN. Stimmungsvoll, farbenreich, romantisch, modern, sphärisch – das alles sind zutreffende Beschreibungen für einen lauschigen „Sommerabend a cappella“ mit dem MDR-Rundfunkchor am 9. August in der St. Nikolaikirche Bad Döben, Kirchplatz 3. Beginn des Konzerts ist 17 Uhr.

Das Programm umfasst Werke von Johannes Brahms, Camille Saint-Saëns, Friedrich Kuhlau, Eriks Esenvalds, Gustav Waldemar Ählen und George Gershwin. Zu erleben ist eine unermessliche Klanglandschaft zwischen schwedischen und

baltischen Volksweisen, französischer und deutscher Romantik sowie moderner Chorkomposition bis hin zu George Gershwins unvergesslicher Summer-time. Über dem gesamten Abend liegt der Duft der sonnenreichsten Jahreszeit!

Das Konzert findet im Rahmen des MDR-Musiksommers 2026 statt. Karten kosten 35 und 25 Euro, Kinder, Azubis und Studierende zahlen 9 Euro.

Weitere Informationen zur Veranstaltungsreihe und dem Ticketverkauf unter: www.mdr.de/musiksommer

Mit Rätselwissen die Geschichte des O-Parks lebendig machen

Der „GRÜNE ENTDECKERKOFFER“ lädt zum Abenteuer-Spaß ein

OSCHATZ. Rätseln, raten, Oschatz auf spielerische Art entdecken: Der „Grüne Entdeckerkoffer“ ist die neuste Idee der Stadt, die Geschichte und das Aktuelle mit Spaß zu verbinden. Mit dem Koffer holt man sich – am besten mit der Familie – eine Art lokale Schnitzeljagd an der Oschatz-Information am Neumarkt ab.

Wissen wird im Rätselspiel lebendig

Nadine Weber, Sachgebietsleitung Kultur Oschatz, erläutert die Idee des „Grünen Entdeckerkoffers“: „Man begibt sich auf eine spannende Zeitreise und entdeckt die Geschichte von Oschatz' Stadt- und Tierpark auf ganz besondere Weise.“ Mit dem Entdeckerkoffer wird der Park selbstständig erkundet. An verschiedenen Stationen warten Rätsel, Aufgaben und historische Informationen auf die Mit-

streiter. Mit dem auf rätselhafte Art ermittelten Wissen wird die Vergangenheit des Geländes lebendig. Spielerisch erfährt die Entdeckergruppe, wie sich der Park im Laufe der Zeit verändert hat und welche Geschichten sich hinter den heutigen Anlagen verbergen.

Ein Spaziergang durch den Park zu einem echten Abenteuer mit Bewegung, Wissen und Entdeckerspaß machen – das ist ein Prinzip, das auch in anderen Städten sehr erfolgreich läuft. Unter anderem gibt es in Leipzig und Dresden verschiedene Anbieter für ähnliche Schnitzeljagden. In Oschatz ist die Stadt der große Rätselmeister. Sie spricht damit Familien mit Kindern, Kleingruppen und geschichtsinteressierte Besucher an.

24 Stunden SpäB

Der Entdeckerkoffer kann während der Öffnungszeiten in der



Rätselhafter Spaß mit dem „Grünen Entdeckerkoffer“: Die Stadt lädt ein zur Wissenstour durch den Park. Foto: Stadt Oschatz

Oschatz-Information ausgeliehen werden. Bei der Ausgabe wird ein Ausleihformular ausgefüllt und es muss eine Kaution hinterlegt werden, die nach der vollständigen Rückgabe des Koffers erstattet wird. Aktuell wird in der Verwaltung über eine Ausleihgebühr diskutiert.

Besser Anmelden

Die Oschatz-Info empfiehlt eine vorherige Reservierung per Telefon, E-Mail oder persönlich in der Info. Wer Glück hat: Bei freien Kapazitäten ist auch eine spontane Ausleihe möglich.

STEFAN MICHAELIS

Der „Grüne Entdeckerkoffer“ kann für maximal 24 Stunden ausgeliehen werden. Die Kaution beträgt 10 Euro.

Kontakt Oschatz-Information: Telefon 03435 970142 oder E-Mail stadtinfo@oschatz.info.

Medaillenregen für Eilenburger Leichtathleten zum Saisonende

Pia Kurzendörfer und Malina Richter holen **SILBER BEI DEUTSCHER MEISTERSCHAFT**

EILENBURG. Tolle Wettkämpfe zum Saisonende durften die Trainer und Athleten des LC Eilenburger Land erleben.

**ERFOLGREICH BEI
SACHSENMEISTERSCHAFT**

Alles begann mit den erfolgreichen Sachsenmeisterschaften der U 14 bis U 18 in Mittweide. Bei super vorbereiteten Wettkampfanlagen und liebevoll geschmücktem Stadion fühlten sich die Athletinnen und Athleten sehr gut aufgehoben und konnten somit trotz anhaltender Hitze an ihre Leistungen anknüpfen. Lange Wochenenden standen uns bevor. Doch diese sollten belohnt werden.

GEHEN UND SPEERWERFEN

Gleich am ersten Wettkampftag gingen die Geher aller Altersklassen ins Rennen und die Speerwerferinnen und Speerwerfer der U18 an den Start. In beiden Disziplinen konnten unsere Sportlerinnen und Sportler überzeugen.

Im 2000-Meter-Bahngehen holten Kimberly Leimbach in der

AK 12 und Anni Ginter in der AK 13 den Landesmeistertitel. Hedwig Steinke (AK 13) wurde Dritte und Lisa Riedel kam auf Platz 4.

Im Speerwerfen belegte Malte Müller mit 54,02 Meter Platz 1 und Fynn Gaebel wurde mit neuer persönlicher Bestleistung von 49,04 Meter Vierter. Auf Platz 5 kam bei den Mädchen in der U 18 Lea Martin mit 35, (5. Platz im Dreisprung). Ihre Vereinskameradin Wilma Praters (W 15) kam im Dreisprung auf den 4. Platz mit einer Weite von 10,66 Meter.

BESTER TEILNEHMER

Der Anfang war gemacht und die Hoffnung auf noch mehr Gold groß. An den darauffolgenden Tagen ging es heiß her. Nicht nur des Wetters wegen, sondern auch der Kampf, um die heißbegehrten Medaillen. Im 100-Meter-Sprint schickten wir Sachsens besten Sprinter auf die Bahn. Samuel Brockmann (M 14), der ursprünglich vom LAC Krostitz kam, hatte nicht nur die schnellste Vorlaufzeit, nein, er setzte im Endlauf noch einen drauf und sprintete in 11,51 Sekunden über die Ziellinie.

nie. Das war nicht nur die Goldmedaille, sondern das hieß, persönliche Bestleistung, Kadernormbestätigung und die beste Zeit in der U 16 überhaupt.

Auch das Hochspringen entschied Samuel für sich. Dort war er keinesfalls Favorit, doch er blieb cool, zeigte allen, dass er Spaß am Springen hatte und überquerte am Ende als Einziger die 1,68 Meter und gewann. Im Weitsprung holte er Silber mit einer Weite von 5,78 Meter und ist damit unser erfolgreichster Teilnehmer der Sachsenmeisterschaft.

ÜBERRASUNG IM HÜRDENLAUF

Völlig überraschend war der Titel im 80-Meter-Hürdenlauf von Etienne Bullin (M 15). Im Vorlauf kam er nicht gut ins Rennen, doch im Endlauf flog er ins Ziel. Er zeigte sich kämpferisch und mutig und der Lohn war die Goldmedaille in 11,45 Sekunden.

AN DIE SACHSENSPITZE GEKÄMPFT

In den Wurf- und Stoßdisziplinen konnten wir uns endlich



Erfolgreichster Teilnehmer des Vereins bei den Sächsischen Landesmeisterschaften: Samuel Brockmann.

Foto: privat



Stolze Deutsche Vizemeisterin im Speerwerfen: Malina Richter.

wieder an die Sachsen Spitze heranarbeiten. In dieser Vielfalt war das lange nicht mehr der Fall und es machte Spaß, dem Ganzen zuzuschauen, da uns die er-

folge doch nicht mehr verlassen hatten.

Im Speerwerfen gewann in der AK 15 Malina Richter mit einer Weite von 38,65 Meter Gold.

Ihre Vereinskameradin Maya Riedel, W 13, überzeugte mit 29,20 Meter und wurde Zweite (Diskus und Kugel je 6.Plätze).

Das Kugelstoßender W 12 war bis zum Ende voll spannend. Linnea Fiedler kam schwer in den Wettkampf, lies sich nicht hängen und reagiert auf Korrekturen und zählte auf ihre Schnellekraft, denn sie hat keineswegs eine Stoßfigur. Im letzten Versuch wuchtete sie die Kugel auf 10,09 Meter und holte am Ende Silber. Ebenfalls mit Silber beendet Arne Hillebrand (M 13) seinen Kugelstoßwettbewerb mit einer Weite von 11,32 Meter. Im Diskus kam er auf den undankbaren 4. Platz mit 26,14 Meter.

ÜBERZEUGEND IM LAUF

Superspannend machte es auch Clemens Zschau (M 12) im 800-Meter-Lauf. Mit der zweit-schnellsten Meldezeit wusste er, dass alles drin sein könnte. Doch auch die anderen kämpften sich super durch das Rennen. Mit neuer persönlichen Bestleistung von 2:27,26 Minuten und einer Menge Kampfgeist lief er über die Ziellinie und holte sich verdient die Silbermedaille.

Nenneswert sind vor allem unsere Staffeln in der U 14. Gemeinsam mit dem SSV Torgau ging es als Startgemeinschaft auf die viermal 75-Meter-Strecke. Nach längerer Pause versuchten beide Vereine gemeinsam die Staffeln wieder zu beleben und schickten die Jungen und Mädchen auf die Strecke. Es fehlten noch gemeinsame Trainingseinheiten, um das ganze abzurunden. Am Ende liefen die Jungen (Ben René Haufe, Torgau; Lion Czura; Niklas Richter, Clemens Zschau, alle Eilenburg) auf Platz 5 (insgesamt 9 Staffeln) und die Mädchen mit Chayenne Höntzsch; Liesbeth Reiß, Eilenburg; Charlotte und Helene Richter, Torgau auf einen guten 6. Platz von insgesamt 16 Staffeln. Mit viel Fleiß und gemeinsamem

Übungsstunden werden beide Staffeln im nächsten Jahr sicher in den Medaillenkampf eingreifen können.

Wir beendeten die Landesmeisterschaft mit einem super Ergebnis: 8 Landesmeistertitel, 4 Vizetitel, 1 Bronzemedaille, drei 4. Plätze, zwei 5. Plätze und vier 6. Plätze machen alle Trainer so stolz und lassen auf einiges hoffen.

BLICK AUF DEUTSCHE MEISTERSCHAFTEN

Für Wilma Praters (W.15), Malina Richter (W.15), Etienne Bullin (M.15) und Pia Kurzendörfer (WJU18) und Malte Müller (MJU18) dienten diese Meisterschaften für die Vorbereitung auf die Deutschen Meisterschaften an den darauffolgenden Wochenenden in Bochum-Wattenscheid.

Für einige war es die erste Teilnahme und keiner wusste so recht, was wirklich auf ihn zukommt. Trotzdem bewiesen alle, dass sie gut durch ihre Trainingsvorbereitungen wurden und diese ihnen eine gewisse Sicherheit gaben. Am besten meisterten das Pia Kurzendörfer im 5000-Meter-Bahngehen (25:26 min) und Malina Richter im Speerwurf (42,41 Meter). Beide holten für ihren Verein den Vizetitel bei der Deutschen Meisterschaft.

Malte (Speerwurf) und Wilma (Dreisprung) konnten sich leider nicht für die Finals qualifizieren, nahmen aber wichtige Erfahrungen aus ihren Wettkämpfen mit. Vom Pech verfolgt war Etienne. Er lief ein beherztes 300-Meter-Hürden-Rennen, führte 200 Meter und stürzte an der vorletzten Hürde und konnte sich somit nicht für den ersten Finallauf qualifizieren. Die Enttäuschung war groß, doch seine Trainer bauten ihn auf, so dass er in nächster Zeit wieder angreifen wird.

INES VOB
STÜTZPUNKTLEITERIN DES
LC EILENBURGER LAND

Gleißler Reisen

TRAUMREISEN

Reisebüro Eilenburg
Rinckartstraße 8, 04838 Eilenburg
03423 606 606, info@geissler-reisen.de

Reisebüro Leipzig
Ranstädter Steinweg 14, 04109 Leipzig
0341 983 94 72, leipzig@geissler-reisen.de

Märchenhafter Harz

06.09. – 08.09.26

nur 419,90 €

Busreise im modernen Komfortreisebus, 2 x ÜB. „AHORN Harz Hotel Braunlage“, 2 x reichh. Frühstücksbuffet mit Eier- und Waffelstation, 2 x Abendessen – Abendbuffet mit wechselnden Hauptgängen, veget. Gerichten, gr. Salatbar und leckerer Dessertvielfalt, 1 Fl. Wasser bei Anreise, 1 x Eintritt in die Wilhelm-Busch-Mühle, 1 x Eintritt Europäisches Brotmuseum mit Vortrag, 1 x Kaffeegedeck, freie Nutzung des Hotel-Innenpools, des Außen-Pools (saisonal) und des Fitnessraumes, Harzrundfahrt, Besuch Kaiserstadt Goslar, Stadtführ. mit örtl. RL, Besuch des Hexentanzplatzes in Thale, Eintritt Hexendorf

Deutschlands schönste Flüsse

20.09. – 25.09.26

nur 839,90 €

Romantische Flusstäler, historische Städte und gesellige Weinmomente prägen diese Reise. Sie schlafen im 3*** „Hotel Anker“ (5 ÜB./HP) direkt an der Mosel. Entdecken Sie u.a. Trier, Bernkastel-Kues, Cochem und Rüdesheim, genießen Sie die schönsten Schifffahrten auf Lahn, Mosel, Saar und Rhein sowie eine Weinprobe an der Mosel. Inkl. vieler Besichtigungen wie z.B. die Basilika Maria Laach.

„Italienische Nacht“ auf dem Kristallschiff

09.10. – 11.10.26

nur 419,90 €

Genießen Sie ein außergewöhnliches Wochenende mit einer stimmungsvollen Schifffahrt auf der Donau! Auf dem glamourösen Kristallschiff servieren wir ein festliches Menü, Musik und Tanz an Bord sorgen für unvergessliche Momente. Inkl. sind Ausflüge in den Bayerischen Wald, der Besuch der Walhalla (Außenbesichtigung) sowie interessante Einblicke in die traditionelle Glas- und Bärwurzherstellung der Region.

Florenz, Pisa, Cinque Terre – Toskana

20.10. – 27.10.26

nur 1.299,90 €

Kunst, Kultur und italienische Lebensart verbinden sich auf dieser abwechslungsreichen Reise durch die Toskana. Sie übernachten im ausgewählten 3***-Hotel und entdecken die berühmten Städte Florenz, Pisa, San Gimignano uvm. sowie die malerischen Dörfer der Cinque Terre. Regionale Spezialitäten bei Weinverkostungen, eine Bootsfahrt entlang der ligurischen Küste und viele interessante Führungen sorgen für unvergessliche Eindrücke zwischen Kulturgenuss und mediterranem Flair.

Herbstauszeit auf Rügen

08.11. – 15.11.26

nur 819,90 €

Genießen Sie eine entspannte Herbstauszeit auf Deutschlands größter Insel und lassen Sie den Alltag hinter sich. Sie verbringen sieben erholsame Nächte im komfortablen IFA Rügen Hotel & Ferienpark und starten jeden Morgen mit einem reichhaltigen Frühstücksbuffet in den Tag. Am Abend erwarten Sie abwechslungsreiche Kalt-warme Buffets inklusive eines Tischgetränks, während ein Glas Sekt an der Hotelbar den Aufenthalt genussvoll abrundet. Freuen Sie sich außerdem auf die kostenfreie Nutzung der großzügigen Badelandschaft sowie ein abwechslungsreiches Unterhaltungsprogramm mit Angeboten für jedes Alter. Ein stimmungsvoller Tanz- und Unterhaltungsabend sorgt für gesellige Stunden und macht diese Reise zu einer erholsamen Auszeit an der Ostsee.

„Wie wär's mal wieder mit einem Ausflug?“

Sa., 29.08.26
Große Spreewaldtour - Lübbenau 89,90 €

Natur, Genuss und Tradition erleben!
Entdecken Sie die einzigartige Landschaft des Spreewalds bei einem abwechslungsreichen Tagesausflug nach Lübbenau. Freuen Sie sich auf eine gemütliche Fahrt mit dem Spreewald-Express, eine idyllische Kahnfahrt durch die romantischen Fließe sowie ein leckeres Mittagessen. Anschließend bleibt Zeit für einen entspannten Bummel über die bekannte Gurkenmeile, wo regionale Spezialitäten und Spreewälder Köstlichkeiten auf Sie warten. Ein erlebnisreicher Tag voller Natur, Tradition und Genuss!

Sa., 05.09./03.10.26
Mi., 07.11./18.11.26

Bad Muskau Einkaufsfahrt 38,90 €

Einkaufsfahrt nach Bad Muskau – bequem shoppen in Polen! Nutzen Sie die Gelegenheit für einen entspannten Einkaufstag und entdecken Sie die vielfältigen Einkaufsmöglichkeiten jenseits der Grenze. Freuen Sie sich auf attraktive Preise, ein abwechslungsreiches Angebot und ausreichend Zeit zum Bummeln und Einkaufen. Viel Einkaufsspaß inklusive!

Do., 10.09.26
Großes Herbstfest auf dem Schwartenberg 84,90 €

Herbstzauber im Erzgebirge erleben!
Verbringen Sie einen stimmungsvollen Tag in der gemütlichen Schwartenbergbaude im Erzgebirge. Freuen Sie sich auf ein leckeres Mittagessen, ein unterhaltsames Herbstfestprogramm mit musikalischer Begleitung sowie ein gemütliches Kaffeegedeck. Genießen Sie gesellige Stunden in herzlicher Atmosphäre und lassen Sie sich von der herbstlichen Stimmung im Erzgebirge verzaubern.

Sa., 12.09.26
Winzerfest Freyburg 59,90 €

Erleben Sie das Winzerfest in Freyburg!
Freuen Sie sich auf einen genussvollen Tagesausflug zu einem der größten und schönsten Weinfeste Mitteldeutschlands. Genießen Sie erlesene Weine der Region, stimmungsvolle Live-Musik und kulinarische Köstlichkeiten. Der Eintritt zum Festgelände ist bereits inklusive, sodass Sie Ihren rund 4,5-stündigen Aufenthalt (witterungsabhängig) ganz entspannt genießen können.

Sa., 19.09.26
Hengstparade Moritzburg 109,90 €

Erleben Sie die berühmte Hengstparade in Moritzburg!
Freuen Sie sich auf einen unvergesslichen Tagesausflug zur traditionsreichen Hengstparade in Moritzburg. Genießen Sie beeindruckende Schaubilder, prachtvolle Hengste und einzigartige Reitkunst in besonderer Atmosphäre. Inkl. Eintrittskarte der PK 2 (Block C) mit überdachtem Sitzplatz – für besten Komfort und eine hervorragende Sicht auf das Geschehen

Sa., 19.09.26
Weinfest in Meißen 42,90 €

Erleben Sie die besondere Atmosphäre des Meißner Weinfestes!
Genießen Sie edle Tropfen, Live-Musik und die historische Altstadt – ein geselliger Nachmittag mit Aufenthalt ca. 4,5 h (wetterabhängig) bis in die Abendstunden.

Viele weitere Tagesfahrten auf unserem aktuellen Flyer!

So., 20.09.26
Europäisches Blasmusikfestival 72,90 €

Ein Fest für alle Musikliebhaber!
Erleben Sie den farbenfrohen Festumzug und genießen Sie beste Unterhaltung beim stimmungsvollen Blasmusikfestival. Reservierte Plätze im Festzelt sind bereits inklusive, sodass Sie das musikalische Programm ganz entspannt erleben können. Freuen Sie sich auf einen unvergesslichen Tag voller mitreißender Blasmusik, guter Stimmung und geselligem Festambiente.

Mi., 23.09.26
Herbstfest beim Rosenwirt mit „De Hutzenbossen“ 94,90 €

Freuen Sie sich auf einen gemütlichen Herbsttag voller Geselligkeit!
Genießen Sie leckeres Essen, beste Unterhaltung und stimmungsvolle Live-Musik mit den „De Hutzenbossen“. Im idyllischen Landgasthof „Zu den drei Rosen“ in Winkel bei Bad Liebenwerda erwartet Sie ein rundum geselliger Nachmittag – inklusive Kaffeegedeck. Erleben Sie einen unvergesslichen Tag in herzlicher Atmosphäre und bester Unterhaltung

Mehr Informationen auf unserer Website unter www.geissler-reisen.de oder im Reisebüro!
Nutzen Sie unsere günstigen Transfermöglichkeiten! (gratis Katalogzusendung: 03423 606 606)

SONNTAGSFRÜHSTÜCK

Wenn Leipzig zum Tatort wird

Galopprennbahn, Völkerschlachtdenkmal und ein Frettchen namens Fritz: **JANINA WOYACH** hat den ersten Kinderdetektivroman über Leipzig geschrieben

LEIPZIG. Es ist kurz nach drei am Nachmittag, und Janina Woyach blickt auf die Uhr. Gleich muss das kleinere ihrer Kinder aus der Kita abgeholt werden. Das übernimmt heute das große Kind, sagt sie, und meint damit ihre ältere Tochter. Zwei Mädchen hat sie. Kinder, die ihre eigenen Bücher basteln, Geschichten erfinden, die Welt als Abenteuer begreifen. Und eine Mutter, die bis tief in den Abend auf der Couch sitzt – und tippt.

Janina Woyach ist 38 Jahre alt, lebt in Markranstädt, arbeitet tagsüber im Homeoffice als Redakteurin bei einem Weiterbildungsträger – und schreibt. Immer. Sie kritzelt in Notizbücher, die überall dabei sind, spricht in ihr Handy, wenn eine Idee ausgerechnet beim Autofahren kommt. Abends ab 20 Uhr, wenn das Haus ruhiger wird, gehört die Zeit ihr. „Das ist mein Happy Place“, sagt sie.

Das neueste Werk der Autorin ist ein Kinderbuch mit dem Titel „Das Geheimnis der Leipziger Lerche“. Es bildet den Auftakt einer Reihe und ist im Frühjahr beim Buchverlag Leipzig erschienen, pünktlich zur Buchmesse. Die Story spielt komplett in Leipzig: auf der Galopprennbahn, am Völkerschlachtdenkmal, im Zoo, in den Parkanlagen. Zwei Kinder, Max und Marie, lösen einen Verbrechenfall. Begleitet werden sie von Fritz, dem Frettchen.

EINE STADT FÜR JUNGE DETEKTIVE

Die Idee für das Buch kam vom Verlag. „Sie wollten eine Detektivgeschichte mit regionalem Bezug“, erzählt Janina Woyach. „Ich hatte dann gleich eine Idee dazu.“ Ein Junge und ein Mädchen sollten gemeinsam Fälle lösen. Die Handlung hat Woyach im Vorfeld sorgfältig durchdacht.

Denn die Autorin weiß genau, was Kinder in Geschichten lieben – sie hat schließlich ihr eigenes Testpublikum zu Hause. Wichtig war ihr: Möglichst keine Klischees. „Ich wollte nicht den klassischen Draufgänger-Detektiv. Marie darf ein bisschen Pippi-Langstrumpf-mäßig vorpreschen, und Max ist der einfühlsame Charakter.“ Eine bewusste Entscheidung, die beim Verlag, aber auch bei ihren Töchtern, gut ankam, sagt sie mit einem Schmunzeln.

Wie die Figuren aussehen, wusste sie anfangs selbst nicht. Die Illustratorin hatte darum gebeten, die Hauptcharaktere bewusst nicht zu beschreiben – sie wollte die Geschichte erst lesen und dann ihre eigene Vision entwickeln. „Eine ganz interessante Zusammenarbeit“, sagt Woyach. Max habe sie sofort geliebt – „er sieht aus wie ein kleiner Surfer mit Stirnband“. An

Marie wurde länger gefeilt. Rote Haare, Sommersprossen, zunächst noch eine rote Brille. „Ich dachte, das ist ein bisschen zu viel. Gönn ihr doch gutes Augenlicht.“ Auch die Kleidung musste angepasst werden: „Die darf verspielter sein, sie darf auch Hosen anziehen.“

Den tierischen Begleiter hatte Woyach ursprünglich ganz anders geplant. „Ich wollte einen dicken, pummeligen Waschbären haben.“ Aber die Redakteurin vom Verlag gab zu bedenken: Waschbären richten Schäden an – wollen wir das wirklich? „Und dann hab ich hin und her überlegt und dachte, ja, bevor wir jetzt einen Hund nehmen“ – eine kurze Pause, ein Grinsen – „das wäre mir ein bisschen zu naheliegend gewesen.“ Dann lieber ein Frettchen. So fand Fritz Eingang in die Geschichte.

SANDBURGEN UND RÄTSEL FÜR KINDER

Was das Buch besonders macht, ist der Blick, mit dem es Leipzig zeigt. Nicht den historischen, nicht den touristischen – den kindlichen. Als Woyach mit ihren Töchtern zum Völkerschlachtdenkmal fuhr, um für das Buch zu recherchieren, sagte ihre Kleine überrascht: „Mama, das sieht aus wie eine Sandburg.“ Seitdem wird das Denkmal im Buch genau so beschrieben – als gigantische Sandburg. „Es war wichtig“, sagt Woyach, „dass man die Stadt mal aus Kinderaugen betrachtet.“

Ihre Familie ist in die Recherche fest eingebunden. Alle Orte, die im Buch vorkommen, wurden gemeinsam besucht. „Zum Völki sind wir extra noch mal hingefahren. Die Kinder haben die Stufen gezählt, hoch und runter – genau wie Max und Marie es im Buch machen.“ Authentizität ist ihr wichtig, auch wenn es bedeutet, mit der ganzen Familie auszurücken.

Das Buch enthält außerdem Rätsel, die die Leserinnen und Leser einladen, aktiv mitzumachen. Als der Verlag meinte, die Rätsel seien teilweise zu schwer für Kinder, reagierten Woyachs Töchter mit Empörung. „Die haben mich ganz entgeistert angeguckt: Wieso ist das zu schwer? Die konnten das gar nicht nachvollziehen.“ Ein Rätsel wurde schließlich vereinfacht – bei Lesungen nimmt Woyach die Originalversionen mit, die die jungen Zuhörerinnen und -hörer in der Regel spielend lösen. „Erwachsene unterschätzen Kinder manchmal.“

Die Altersempfehlung für das Buch: Grundschulkinder, also etwa sechs bis neun Jahre. Vorlesen kann man die Geschichte auch schon Vorschulkindern. Die Sätze sind kurz, es gibt keine Fremdwörter,



Die Kinderbuchautorin Janina Woyach hat eine Kinderdetektivgeschichte veröffentlicht, die in Leipzig spielt. Foto: André Kempner

aber ein Erzähltempo, das keine Zeit verliert. „Die Ortsübergänge hab ich bewusst weggelassen – wie die Kinder von einem Ort zum anderen kommen, das interessiert die sowieso nicht. Das sind Fragen, die stellen sich nur Erwachsene“, sagt Woyach.

AUF DER BÜHNE MIT DEM KLEINEN PUBLIKUM

Woyach liebt es nicht nur zu schreiben, sondern auch, ihre Bücher einem Publikum zu präsentieren. Im soziokulturellen Zentrum Kuhstall in Großpöna kamen zuletzt sogar 120 Kinder. „Das größte Publikum, das ich je hatte“, sagt Woyach, lacht und betont: „Kinder sind anspruchsvoll, das ist was ganz anderes als vor Erwachsenen zu lesen.“ Vor denen könne man einen Cliffhanger stehen lassen. Kinder wollen wissen, wie es weitergeht. Also lässt sie die Kinder raten, spinnt mit ihnen die Geschichte weiter. „Da denk ich mir manchmal, Mensch, ich hätte euch vorher fragen sollen – dann wäre das Buch vielleicht ganz anders ausgefallen.“

Ihre Lesungen sind kein bloßes Vorlesen. Sie sind Miniprogramme mit Interaktion, Rätseln, Spielen. „Wenn ich merke, die Kinder finden es ganz toll zuzuhören, dann lese ich länger. Wenn sie hibbelig sind, wird mehr gespielt.“ Sechs Lesungen in drei Tagen hatte die Autorin im Mai im Leipziger Zoo – und jede war anders. Das ist ihr Prinzip:

„Ich wollte nicht den klassischen Draufgänger-Detektiv. Marie darf ein bisschen Pippi-Langstrumpf-mäßig vorpreschen, und Max ist der einfühlsame Charakter.“

Autorin Janina Woyach über ihre Protagonisten in der Detektivgeschichte

vorbereiten, aber Spielraum lassen. „Ich will nicht, dass die Kinder sich quälen. Und ich will mich auch nicht quälen.“ Dabei kämpft Woyach im Vorfeld stets mit Lampenfieber. „Ich höre oft, dass man es mir nicht anmerkt. Aber innerlich bin ich sehr nervös.“

VOM JAKOBSWEG NACH LEIPZIG

Janina Woyach wuchs in Ludwigsfelde auf, einer kleinen Stadt südlich von Berlin, nahe Potsdam. Schreiben, das sagt sie selbst, zieht sich wie ein roter Faden durch ihr Leben – schon lange bevor sie es bewusst wahrnahm. „Sobald ich den Stift in die Hand gekriegt hab, ging das eigentlich los.“ Eine Deutschlehrerin auf dem Gymnasium erkannte ihr Talent und gab ihr Raum: Sie nahm an Gedichtwettbewerben teil, schrieb Theaterstücke für die Schule, schließlich sogar ein Bühnenstück für die eigene Abiturfeier. „Drei Jahre in Folge hab ich die Theaterstücke für die Schule geschrieben.“ Das Schreiben entwickelte sich zu einer Leidenschaft. Nach dem Abitur lief Woyach den Jakobsweg in Spanien, allein, mit offenem Ausgang. Die Uni-Zusagen lagen bereits im Briefkasten, aber wohin die Reise wirklich führen würde, wusste sie noch nicht. Was sie vom Weg mitnahm, war die Erkenntnis, dass sie mehr schafft, als sie glaubte. „Egal, wie kaputt

und tot man sich abends fühlt – am nächsten Morgen kann man weiterlaufen. Das hätte ich vorher nicht gedacht.“ Aus dieser Reise entstand ihr erstes Buch: ein kleiner Ratgeber mit dem Titel „Dinge, die dir keiner über den Jakobsweg sagt“ – es ist bis heute ihr meistverkauftes Werk.

Nach der Wanderung schrieb sie sich in Leipzig an der Uni für Germanistik ein, mit Schwerpunkt Sprachwissenschaft. Nebenbei verfasste sie Werbetexte für verschiedene Produkte, auch um das Studium zu finanzieren. „Da bleibt man drin in der Materie und beschäftigt sich mit Themen, mit denen man freiwillig nie in Berührung gekommen wäre. Das war eine gute Lehrzeit.“

Der erste feste Job führte Woyach in eine Reisedredaktion, ein Reiseblog entstand gemeinsam mit einer Freundin. Und dann kam die kreative Phase: „Dot Painting“, ein Buch mit Anleitungen für die Punktmalerei, erschien beim Buchverlag Leipzig, mit dem sie seit fünf Jahren zusammenarbeitet. „Die Idee hatten mir alle versucht auszureden. Ich hab es aber trotzdem gemacht – und es hat geklappt.“

HYBRIDAUTORIN MIT WÄSCHEBERGEN

Woyach ist, was sie selbst einen „Hybrid“ nennt: teils veröffentlicht sie heute im Selbstverlag, teils in klassischen Verlagen. Für ihre Seeromane – Liebesge-

sichten für Frauen, angesiedelt im Leipziger Neuseenland – hat sie sich bewusst für den Selbstverlag entschieden. Die Verlage wünschten sich andere Handlungsorte. „Aber warum soll ich das nach New York oder an die Ostsee verlagern? Wir haben hier doch eine tolle Region direkt vor der Haustür“, findet sie. Jeder Roman bekommt seinen eigenen See, jede Protagonistin ihr eigenes Gewässer. Gerade arbeitet sie am dritten Band, der am Schladitzer See spielt und 2027 zur Buchmesse erscheinen soll.

ZWEITER KINDERBUCH-BAND IN PLANUNG

Inzwischen ist das Schreiben für Woyach weit mehr als ein Hobby. Sie gewann unlängst einen Schreibwettbewerb des Ullstein-Verlags und hat nun dort einen Vertrag für eine neue Romanreihe. Der erste Band ist fertig. Dazu tüfelt sie am zweiten Kinderbuch-Band mit Max, Marie und Fritz, dessen Schauplatz sie noch nicht verraten darf. Doch wie bringt sie all das unter einen Hut – den Job, die Schreibprojekte und die Familie? Woyach lacht. „Ich weiß garantiert nicht, was aktuell im Fernsehen oder im Kino läuft. Und ich hab Wäscheberge, wo die Kinder reinspringen können.“ Außerdem sei ihr Mann eine große Unterstützung.

Einmal im Jahr nimmt Woyach an einem Schreibwochenende mit zwei Autorinnenkolleginnen in Kreipitzsch bei Naumburg teil. Mitten im Wald genießt sie dann die Ruhe und kann sich nur aufs Schreiben konzentrieren. „Der Austausch mit Gleichgesinnten ist einfach schön.“

Ob sie sich vorstellen könne, irgendwann nur noch zu schreiben? „Das wäre natürlich ein Traum.“ Gleichzeitig sagt Woyach: „Ich bin dankbar, dass ich meinen Hauptjob hab. So kann ich locker und frei schreiben, ohne Angst im Nacken.“ Sie habe dadurch keine Existenzsorgen, keinen Druck. Nur das leise Fiebern vor dem Abend, wenn die Kinder schlafen, der Laptop aufgeklappt wird und Leipzig wieder zur Bühne wird – für ihre Geschichten.

GINA APITZ

Janina Woyachs Kinderbuch „Das Geheimnis der Leipziger Lerche“ ist im Buchverlag Leipzig erschienen. Eine Lesung ist am 5. September im Buchladen Thalia in Leipzig geplant. Der SachsenSonntag verlost ein Exemplar von „Das Geheimnis der Leipziger Lerche“ und je ein Exemplar ihrer Seeromane „Sommer, Sonne Seemannsgarn“ sowie „Im Schmetterlingsflieger“. Wer gewinnen will, schreibt eine E-Mail mit dem Betreff „Lerche“, „Sommer“ oder „Schmetterlingsflieger“ an verlosung@sachsenmedien.de. Einsendeschluss ist der 8. August, 12 Uhr. www.janina-woyach.de

LEIPZIG
KOMPASS

ZU DEN
ERGEBNISSEN



SO TICKT LEIPZIG!

Kommunalpolitik, Bauen und Wohnen, Mobilität, Zukunfts- und Alltagsthemen – wie lebt es sich aktuell in unserer Stadt?

Wir haben nachgefragt – Sie haben geantwortet.
Alle Ergebnisse der großen Umfrage jetzt lesen.

LEIPZIGER VOLKSZEITUNG

SÄCHSISCHE GOLDBÖRSE

GOLD- UND SILBERANKAUF IST VERTRAUENSACHE • BARES FÜR WAHRES

in der Windmühlenstraße 26 in Leipzig, nahe Bayerischer Bahnhof * Leipzigs TOP-Adresse für Edelmetallankauf!



GOLDBÖRSE in der Windmühlenstraße 26 in Leipzig.

„Faire Ankaufpreise sind für Goldschmuck und Barren, teure Markenuhren, Zahngold, Gold-, Silber-, Platin-Münzen, Silberschmuck, versilbertes Besteck (60er-, 80er-, 90er-, 100er-Auflage) und Tafelsilber garantiert und dabei wird selbstverständlich größter Wert auf Diskretion gelegt“, versichert die **SÄCHSISCHE GOLDBÖRSE**. Wir verwenden für die Prüfung natürlich geeichte Waagen und die Auszahlung erfolgt sofort in bar oder per Echtzeitüberweisung. Die **SÄCHSISCHE GOLDBÖRSE** arbeitet völlig kostenfrei und transparent, denn bei uns steht Kundenzufriedenheit an allererster Stelle. **Überzeugen Sie sich selbst. Wir freuen uns auf Sie!** Scheuen Sie sich nicht, das ganze Sammelsurium an nicht mehr benötigtem Goldschmuck oder auch Zahngold, selbst mit Zähnen, vorbeizubringen. Ein dafür wohl am besten geeigneter Zeitraum sind die **kostenlosen Prüf- und Schätztage**

Aktion 03.08. bis 07.08.2026 in der SÄCHSISCHEN GOLDBÖRSE LEIPZIG. Für gut erhaltene Schmuckstücke wird sogar über dem Goldpreis gezahlt, während bei anderen Ankäufern z.B. nur der reine Goldwert bezahlt wird, berücksichtigen wir auch Steinbesatz, Zustand und Marke. Die Mitarbeiter der **SÄCHSISCHEN GOLDBÖRSE** prüfen das Konvolut vor Ihren Augen sorgfältig und voller Leidenschaft, weil sie auf eine jahrzehntelange Erfahrung im Bereich des Edelmetallankaufs und Expertisenhandels zurückgreifen.

Gegen Abgabe dieser Anzeige erhalten Sie bei 20 Gramm 20 € mehr auf Ihr Altgold ohne Wenn und Aber!

20 €*

SÄCHSISCHE GOLDBÖRSE
Nahe Bayerischer Bahnhof
Windmühlenstr. 26, 04107 Leipzig
Tel. 0341/60 44 29 47



Goldankauf - besser geht es nicht!

In den letzten Tagen herrschte wieder reger Andrang in der Sächsischen Goldbörse, Windmühlenstraße 26 in Leipzig. Wie lautet die Formel für diesen Erfolg? Die Antwort ist die Zufriedenheit der Kunden. Dazu einige Kundenstimmen:



„Tolle Beratung, sehr seriös, ich bin sehr zufrieden“

„Mit dem Altgoldverkauf bin ich sehr zufrieden, das Geschäft wurde schnell und problemlos abgewickelt“

„Sehr höflich, sehr sauber – besser geht's nicht“



„Ein sehr vertrauenswürdiger Eindruck – hier gab es den besten Preis“

Der Standort in Leipzig ist daher die Top-Adresse für Edelmetallankauf, selbst der weiteste Weg lohnt sich.

100 % Kundenzufriedenheit

ZAHNGOLD-SAMMEL-AKTION

GOLDPREIS AUF REKORDHOCH!

20 % mehr für Ihr Zahngold vom 03.08. bis 07.08.2026

MIT ZÄHNEN – ungereinigt – mit Prothesen

NICHT SCHÖN ABER WERTVOLL



WIR KAUFEN IHR ZAHNGOLD

Es spielt keine Rolle, ob Ihr Zahngold sauber oder ungereinigt ist, ob mit oder ohne Zähne oder auch mit Anhaftungen wie Keramik oder Metall. Bitte scheuen Sie sich nicht!

Sie werden staunen, was Ihre alten Goldkronen noch wert sind.

Sofortige Wertermittlung und Barauszahlung!

Kostenlose Prüf- und Schätztage von

Montag, den 03. August bis Freitag, den 07. August 2026

Sie erhalten bei uns **ohne Termin** eine **völlig kostenfreie** Expertise Ihrer Wertgegenstände.



Unser Fachmann prüft und schätzt Ihren Schmuck, Uhren, Silber etc. sowie auch Bestände aus Nachlässen und Erbschaften individuell und berät Sie mit einer kostenlosen Expertise. Kommen Sie vorbei und bringen Sie Ihren Goldschmuck und Zahngold mit.



MACHEN SIE JETZT IHR GOLD ZU GELD! WIR ZAHLEN BESTPREISE!

Kostenlose Prüfung und Bewertung Ihres Schmucks

► Silber
► Zahngold
► Platin

Kostenlose Schätzung von Zahngold, Silber, Platin, Barren & Münzen

► Schmuck
► Luxusuhren

Kostenlose Prüfung und Schätzung aus Nachlässen und Erbschaften

► Barren
► Gold-, Silber- und Platinmünzen

ECHTES SILBERBESTECK/ VERSILBERTES BESTECK 60ER-, 80ER-, 90ER-, 100ER-AUFLAGE



GOLDSCHMUCK



Sächsische Goldbörse
Nahe Bayerischer Bahnhof
Windmühlenstr. 26
04107 Leipzig

Öffnungszeiten

Di.-Do. 10.00–17.00 Uhr
Fr. 10.00–13.00 Uhr

(Termine auch nach Absprache möglich)

☎ 0341/60442947

Späte Ruhe an Heiligabend

Eine kleine Dorfkirche mit langer Weihnachtsnacht-Tradition, gotischem Chor und wiederentdeckten Gewölbemalereien: In **ST. MICHAEL IN LISSA** wird Geschichte sehr persönlich.

LISSA. Wer Heiligabend in St. Michael in Lissa erlebt, versteht schnell, warum diese Kirche für Pfarrer Matthias Taatz – etwas Besonderes ist. Seit 20 Jahren hält er hier um 23.30 Uhr den Abschlussgottesdienst zur Heiligen Nacht. An diesem Tag betreut er 9 seiner Kirchen: von 13.30 bis 18.30 Uhr reiht sich ein Gottesdienst an den nächsten, um 22 Uhr predigt er noch in Schenkenberg – und um 23.30 Uhr schließlich in Lissa.

HEILIGE NACHT IM KLEINEN KREIS

Gerade deshalb hat dieser späte Gottesdienst seine eigene Stimmung. „Er ist kleiner, leiser und intimer als die großen Feiern am frühen Abend“, sagt der Pfarrer. Vor dem Altar liegen noch die Materialien des Krippenspiels, Maria und Joseph mit dem Kind, es riecht nach frischem Heu. Die Szenerie ruft die Geschichte von Bethlehem direkt in Erinnerung, als rückten Maria, Josef und das Kind für diesen Moment ganz nah an die Gemeinde heran.

Eine Zeit lang wurde daraus eine große Veranstaltung: Turmbläser spielten um Mitternacht die Heilige Nacht ein, anschließend blieb man bei Glühwein und Gesprächen zusammen – bis zu 120 Menschen aus Lissa und den umliegenden Dörfern kamen. Mit der Zeit hörten immer weniger auf die Turmbläser, und

der Schwerpunkt lag eher beim Glühwein – deshalb sind die Lissaer bewusst einen Schritt zurückgegangen, zurück zu den Anfängen, in denen das gesprochene Wort im Mittelpunkt steht.

Heute sitzt der Pfarrer auf einem Stuhl dicht bei den Menschen. Er spricht ruhig und direkt über das, was sie bewegt, was sie mit und durchmachen, über den Geist der Weihnacht und die Hoffnung, die daraus wächst. Man hat das Gefühl, er meint jeden Einzelnen. Es ist weniger Programm und mehr Begeg-

nung – und gerade darum für viele der persönlichste Moment der Heiligen Nacht.

MICHAEL UND DIE ZWEI LISSAS

In den Augen von Matthias Taatz ist Lissa nicht nur liturgisch, sondern auch baugeschichtlich eine sehr schöne Kirche. Ort und Kirche werden 1158 erstmals in einer Urkunde erwähnt, die im Umfeld von Kaiser Barbarossa ausgestellt wurde. Das Gotteshaus selbst mit seinem hohen Turm dürfte da aber bereits 100 Jahre eher entstanden sein.

Gewidmet ist die Kirche dem Heiligen Michael, dem Schutzpatron der Deutschen – ein Hinweis auf die Gründung von Groß Lissa durch deutsche Siedler, die friedlich neben der slawischen Siedlung Klein-Lissa lebten. Das Bild des Erzengels findet sich heute in Stein gehauen über der Tür des Sakramentshäuschens.

GOTISCHER CHOR UND GERETTETE MUSTER

An das alte Kirchenschiff mit schlichter Holzbalkendecke wurde um 1476 der gotische Chor-

raum mit Kreuzgewölbe angebaut. Von der barocken Ausstattung ist heute nur ein Kreuz erhalten, vieles ging im Laufe der Jahrhunderte verloren oder wurde verändert.

„Als ich die Kirche übernahm, war sie ganz weiß“, erzählt der Pfarrer. Die Gewölbe waren überföhrt, keine Farben, keine Ornamente. Nur dunkle Schatten ließen erahnen, dass es hier einmal Malereien gegeben haben musste. Dass diese Spur tatsächlich zu Bildern führte, verdankt Lissa dem Maler Arthur Ryll. Als man sich in den 1970er-Jahren

In den Sommermonaten wird es in unseren Kirchen nie wirklich still – im Gegenteil: Gerade dann haben die kleinen Gotteshäuser in unseren Dörfern viel zu erzählen. Mit einer neuen Serie im Sachsen Sonntag wollen wir genau hinschauen: in die verborgenen Winkel, auf besondere Details und zu den Menschen, die diese Orte lebendig halten. Den Anfang macht der Pfarrbereich Schenkenberg mit Pfarrer Matthias Taatz, der gleich 16 Kirchen unter seinen Fittichen hat – jede mit eigener Geschichte, eigener Stimmung, eigenem Schatz. **Heute: die Kirche Lissa.**

Neue Kirchenserie



Die Kirche St. Michael in Lissa: Der hohe, schlichte Turm und das angebaute Kirchenschiff prägen seit Jahrhunderten das Ortsbild – hier endet für Pfarrer Matthias Taatz jedes Jahr die Heilige Nacht im späten Gottesdienst.
Foto: Nannette Hoffmann

neu ausgemalt – als lebendige Weiterführung der Tradition.

EIN HIMMEL WIE EIN WIMMELBILD

Heute zieren Blumen und Zweige wieder das Kreuzgewölbe im Chorraum. Wer nach oben schaut, sieht Ranken und Blätter, die den Raum wie einen grünen, gemalten Garten überspannen. Versteckt dazwischen finden sich ein Vogel, ein Schmetterling und eine Biene. „Da wir hier viel mit Kindern arbeiten, hat der Maler diese Motive neu hinzugefügt – wie in einem Wimmelbild“, erklärt der Pfarrer. Für die Kinder ist das Gewölbe ein Ort zum Suchen und Staunen.

Und am Ende eines Rundbogens blickt ein Gesicht herab. Vermutlich hat sich der Baumeister hier selbst verewigt – ein stilles Selbstporträt, das seit Jahrhunderten von oben auf die Gemeinde schaut.

LICHT, HOLZ UND KLANG

Das bunt verglaste Ostfenster im Chorraum stammt aus dem Jahr 1894. Ein Ehepaar, das damals goldene Hochzeit feierte, stiftete es der Gemeinde. In der Mitte ist Christus zu sehen, umgeben von drei Reihen mit Erdbeerblättern und -blüten, die für die Dreifaltigkeit stehen. Rund um das Fenster laufen Ähren und Weinranken – Symbole für das Abendmahl.

Im Zuge der Neugestaltung erhielt die Kirche ein neues dunkles Gestühl, das zur Holzbalkendecke passt und sich an der Farbgebung von 1894 orientiert. In dem Ton sind auch Kanzel und Altar mit Seitengeländer gehalten. „Der Altar ist schlicht, mit kleinen Zinnen, in der Mitte steht ein Abendmahlsgedanke: ‚Christe, du Lamm Gottes, der du trägst die Sünde der Welt‘“, sagt Taatz.

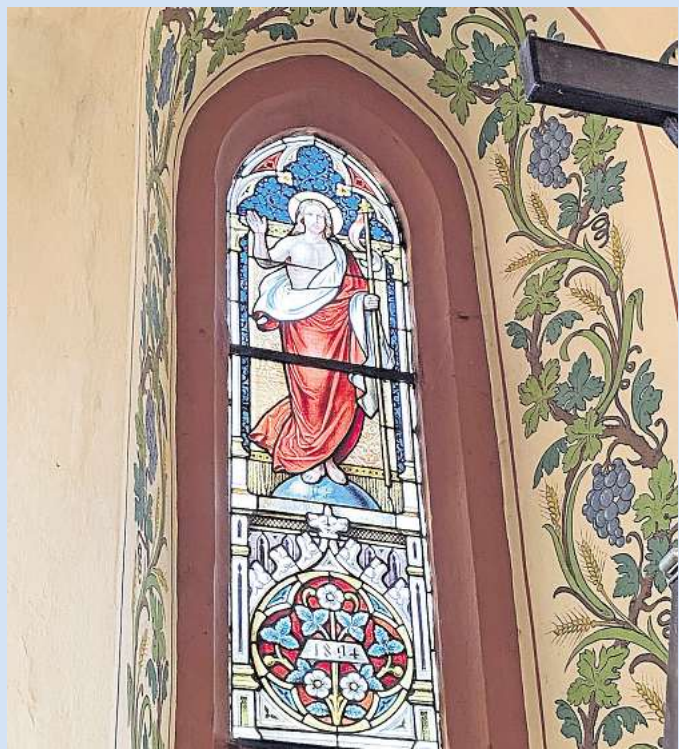
Die Rühlmann Orgel, die ebenfalls 1894 ihren Platz in Lissa fand, wurde 2018 saniert. Seither trägt ihr warmer, voller Klang die Gemeinde durch Festtage und stille Sonntage.

Der Taufstein war wie heute eine Katalogware, wie man ihn in vielen Kirchen findet. Der alte romanische Taufstein steht heute als Leihgabe in Halle – in einem gemeinsamen Gottesdienstraum der russisch orthodoxen Gemeinde und der evangelischen Studentengemeinde in den Franckeschen Stiftungen. Ein Zeichen dafür, dass die Geschichte von Lissa nicht im Dorf endet, sondern sich auch an anderen Orten fort schreibt.

NANNETTE HOFFMANN



Blick ins Kirchenschiff: Die schlichte Holzbalkendecke, Emporen und dunkles Gestühl greifen die Farbgebung des 19. Jahrhunderts auf und geben dem Raum seine ruhige, warme Atmosphäre.



Buntglasfenster von 1894: Von einem Ehepaar zur goldenen Hochzeit gestiftet, zeigt es Christus im Licht, umgeben von Erdbeerblättern, Ähren und Weinranken als Zeichen für Dreifaltigkeit und Abendmahl.



Blick in den Chorraum: Das Kreuzgewölbe mit neu gefassten Blumen- und Rankenmalereien und die schlichte Ausstattung aus Holz bilden einen ruhigen, farbigen Raum für Gottesdienste.

Ich will's genau wissen. Immer und überall.

Jetzt 4 Wochen kostenlos
LVZ DIGITAL testen!



LVZ DIGITAL

**4 Wochen
kostenlos**

- Die LVZ im E-Paper bereits am Vorabend ab 22 Uhr lesen
 - Zugriff auf alle exklusiven Inhalte von **LVZ+**
 - Themenmonitor mit Benachrichtigungsfunktion zu individuellen Stichworten
 - Inkl. Heimatreportage, Lokalsport, Landespolitik, ausfüllbarem Rätsel
- Jetzt LVZ DIGITAL für 4 Wochen testen unter: lvz.de/jetzttesten

DIE STEINREINIGER SACHSEN

Wir können mehr als nur Steine!

- ✓ Reinigung ohne Leiter, Gerüst oder Hebebühne
- ✓ Moderne Dachrinnensauger-Technologie für maximale Sicherheit
- ✓ Dachrinnenreinigung bis 13,5 m Höhe vom Boden aus
- ✓ Lückenlose Vorher-Nachher-Dokumentation per Kamerasystem
- ✓ Regelmäßige Inspektionen und Wartungen für langfristigen Werterhalt Ihrer Immobilie

Wann wurde Ihre Dachrinne zuletzt gereinigt?

Eine verschmutzte oder verstopfte Dachrinne kann schnell zu teuren Schäden an Fassade, Mauerwerk und Dach führen. Eine regelmäßige Dachrinnenreinigungen schützt Ihr Gebäude zuverlässig vor

Feuchtigkeit, Schimmelbildung und unschönen Verschmutzungen.

Laub, Moos, Äste und Schlamm werden zuverlässig entfernt, so kann Regenwasser wieder ungehindert abfließen.

Die speziell konstruierten, hochreichenden Dachrinnensauger wurden entwickelt, um Dachrinnen schnell und effizient zu säubern und damit teure und zeitaufwändige Arbeitsbühnen oder Gerüste zu ersetzen.

Unser Plus für Sie:

Nach Abschluss der Arbeiten kontrollieren wir das Reinigungsergebnis mit einer Kamera und dokumentieren den Zustand Ihrer Dachrinne transparent und nachvollziehbar. So können Sie sicher sein, dass Ihre Dachrinne wieder einwandfrei funktioniert.

**JETZT TERMIN
VEREINBAREN!**

**034298 /
159953**

✓ **schnell**

✓ **professionell**

✓ **gründlich**



Moos, Flechten, Algen - Nicht mit uns!

Aus ALT wird NEU - mit dem „DIE STEINREINIGER® - 4-Stufen-System“

1. Grundreinigung



Der Untergrund wird mit der speziellen DS-Reinigungshaube unter permanenter Absaugung des Schmutzwassers ohne Chemie und ohne Spritzwasser gereinigt.

Mit bis zu 100°C heißem Wasser und mit auf Ihren Untergrund abgestimmtem Hochdruck (bis zu 350 bar) werden Schmutz, Algen, Flechten, Moos und Unkraut schonend und umweltfreundlich entfernt.

2. Tiefenreinigung



Nach der Reinigung wird die Fläche mit unserem biologisch abbaubaren **DS ALGEN- UND FLECHTENSCHUTZ** behandelt.

Die spezielle Formel entfernt kleinste organische Teilchen und durch die Langzeitwirkung wird ein schneller Wiederbefall durch Moos, Algen und Flechten wirksam verhindert.

3. Verfugen



Anschließend füllen wir Ihre Fugen mit einer losen oder festen Fugenmasse für Stabilität und beste Unkrautabwehr.

Je nach Wunsch oder Fugenbreite verwenden wir hierfür Quarzsand oder Kies. Unsere wasserdurchlässige „Feste Fuge“ wird in 1- oder 2K-Technik eingebracht.

4. Langzeitschutz



Damit Ihre Flächen auch für die nächsten Jahre wie neu aussehen, schützen wir diese mit unserer **DS PREMIUM IMPRÄGNIERUNG**. Durch diese hochwertige Imprägnierung auf Nano-Basis werden Ihre Steine von innen nach außen geschützt. Ein schneller Neubefall durch Flechten oder Algen wird somit für die nächsten Jahre verhindert.

In ganz Sachsen für Sie verfügbar!



DAS HANDWERK
DIE WIRTSCHAFTSMACHT. VON NEBENAN.

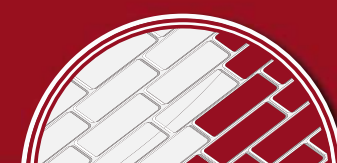
Eingetragener Handwerksbetrieb bei der Handwerkskammer zu Leipzig.

Weitere Referenzen und Videos unserer Arbeit sehen Sie unter
www.die-steinreiniger-sachsen.de



Marco Perz,
DIE STEINREINIGER®
Sachsen

Jetzt kostenfreie
Probefläche vereinbaren!
Rufen Sie uns an - 034298/15 99 53



DIE STEINREINIGER SACHSEN
PFLASTER- & NATURSTEINREINIGUNG VOM PROFI

DIE STEINREINIGER® SACHSEN
Marco Perz

Alte Brennerei 14 • 04425 Taucha
Betriebshof Albin Schöne Straße 4
04808 Wurzen/OT Kornhain

Telefon: 034298/15 99 53, 0176/23 25 93 28
E-Mail: info@die-steinreiniger-sachsen.de
Web: www.die-steinreiniger-sachsen.de

© TVextra Verlag, Hamburg, Internet: www.TV-extra.de Programmänderungen möglich Dolby Surround schwarzweiß Untertitel für Hörgeschädigte Breitbild

FREIZEITTIPPS

Andacht mit Posaunenklang

HOHENPRIEBNITZ. Das Kirchenspiel Krippenhna lädt für den 9. August zu einem sommerlichen Gottesdienst mit viel Gebläse. Der Posaunenchor gestaltet ab 10 Uhr den Gottesdienst in Form einer Posaunenandacht und vertritt damit Pfarrerin Fischen während ihres Urlaubs.

Besonderes Erlebnis

DELITZSCH. Jeden Mittwoch im August erklingen ab 12 Uhr im Rahmen der Reihe „Orgel Punkt 12“ wieder kleine Orgelkonzerte in der Delitzscher Peter & Paul-Kirche. An der historischen Rühlmann-Orgel spielen dann wöchentlich wechselnde Gastorganisten für eine halbe Stunde.

Den Anfang macht am 5. August Alexander Patrushin aus Leipzig, gefolgt von Sunghoon Kim am 12. August, am 19. August ist Tim Bauer zu hören und am 26. August Kantor Jörg Topfstedt. Der Eintritt ist frei, um eine Spende wird gebeten.

3. Delitzscher Stadtwerkelauf

DELITZSCH. Am 22. August startet ab 10 Uhr der 3. Stadtwerkelauf. Vier Strecken erwarten die Läuferinnen und Läufer: 100 Meter für die Kleinsten, 2, 6 und 10 Kilometer für die Älteren. Start- und Zielbereiche befinden sich auf dem Roßplatz. Hier ist ebenfalls das Eventgelände mit Zelten, Biergärten, der Anmeldung und Ständen der Partner. Die Strecken führen durch die schönsten Ecken der Stadt. Der Lauf erbindet Spaß, Teamgeist und Motivation.

■ **Anmeldungen sind online unter stadtwerkelauf-delitzsch.de bis zum 21. August möglich. Nachmeldungen können vor Ort noch vorgenommen werden, sofern das Teilnehmerlimit noch nicht erreicht ist. Die Startunterlagenausgabe erfolgt um 9 Uhr am Veranstaltungstag.**

Geführte Wanderung

„WO DER HAMMERBACH RAUSCHT“ am 9. August

BAD DÜBEN. Am Sonntag, 9. August, lädt der Verein Dübener Heide zu der geführten Wanderung „Wo der Hammerbach rauscht“ ein. Die etwa dreistündige Tour führt entlang des Hammerbachs durch die reizvolle Landschaft rund um Bad Düben. Start ist um 9.30 Uhr am Parkplatz an der Obermühle in Bad Düben. Die Rückkehr ist gegen 12.30 Uhr geplant.

Dem leisen Plätschern des Hammerbachs folgend, entdecken die Teilnehmenden die abwechslungsreiche Landschaft rund um Bad Düben und tauchen zugleich in die Heimatgeschichte ein. Unterwegs erzählt Wanderleiter Joachim Brinkel Geschichten über den Heidefreund Emil Gaber, der sich seiner Heimat eng verbunden fühlte. So wird die Wanderung zu einer Entdeckungsreise durch Natur und Geschichte – und zeigt, wie beides die Dübener Heide bis heute prägt.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Wer teilnehmen möchte, findet sich einfach zur



Am Hammerbach im Bad Dübener Ortsteil Hammermühle.

Foto: Claudia Evers

angegebenen Zeit am Parkplatz an der Obermühle ein und schließt sich der Gruppe an.

Die Teilnahme ist kostenfrei, Spenden zur Unterstützung der ehrenamtlichen Vereinsarbeit sind willkommen. Empfohlen werden festes Schuhwerk, witterungsgerechte Kleidung, Sonnenschutz sowie Getränke und eine kleine Rucksackverpflegung.

Geführt wird die Wanderung vom ehrenamtlichen Wanderleiter Joachim Brinkel, Mitglied der Ortsgruppe Bad Düben des Vereins Dübener Heide. Er lädt dazu ein, die Dübener Heide als Gesundheits- und Outdoorregion aktiv zu erleben – in Bewegung, in Gemeinschaft und mitten in der Natur. Solche Angebote wären ohne den Einsatz vieler Ehrenamtlicher nicht möglich.

Großes Ritter- und Landsknechtessen

DELITZSCH. Am 29. August lädt ein außergewöhnliches Ritter- und Landsknechtessen unter freiem Himmel zu einer Zeitreise ins Mittelalter ein. Besucherinnen und Besucher erwartet ein stimmungsvoller Abend voller Genuss, Musik und spektakulärer Unterhaltung in authentischer Atmosphäre.

In einem originalgetreu gestalteten Landsknechtslager wird ein üppiges Vier-Gänge-Menü serviert, bei dem rustikale Spezialitäten im Mittelpunkt stehen –

unter anderem Wildschwein am Spieß. Begleitet wird das Mahl von einer Live-Mittelalterband, die mit historischen Klängen für die passende Stimmung sorgt.

Ein weiteres Highlight des Abends ist eine mitreißende Feuershow, die Groß und Klein gleichermaßen begeistert. Spiel, Spaß und Unterhaltung machen die Veranstaltung zu einem Erlebnis für die ganze Familie.

Das Ritter- und Landsknechtessen ist ideal für alle, die Geschichte nicht nur sehen, sondern

schmecken, hören und erleben möchten – ob als Ausflug mit Freunden, als Familienerlebnis oder als besonderes Geschenk. Los geht der Tag um 16 Uhr.

■ **Der Preis pro Karte beträgt 65 Euro. Kartenvorverkauf im Restaurant „Zur Schloßwache“ zu den Öffnungszeiten: Mittwoch von 17 bis 22 Uhr, Donnerstag von 11 bis 14 Uhr und 17.30 bis 22 Uhr, Freitag von 11 bis 14 Uhr und 17.30 bis 22 Uhr, Samstag von 11 bis 23 Uhr sowie Sonntag von 11 bis 21 Uhr.**

Eine unvorstellbare Reise

HAYNA. Das Erfolgsmusical des Musicaldorf e.V. ist zurück: Ab 8. August geht es wieder hoch hinauf und tief hinab, wenn die „Reise zum Mittelpunkt der Erde“ angetreten wird. Das episch inszenierte Musical konnte bereits über 10.000 Gäste am Biedermeierstrand begeistern und geht nun in die vierte Spielzeit.

Das Publikum begleitet den zerstreuten Professor Dr. Lidenbrock und seinen Neffen Alexander auf ihrem waghalsigen Unterfangen durch fantastische

Welten voll fremder Wesen, unglaublicher Begegnungen und bedrohlicher Situationen.

Ein 60-köpfiges Ensemble, ein gewaltiges Bühnenbild vor dem einmaligen Seepanorama des Schladitzer Sees, zauberhafte Kostüme, ausgefeilte Choreografien und epische Musik werden die Romanvorlage von Jules Verne in dem gut zweistündigen Freilichtspektakel zum Leben erwecken. Musik und Regie: Maximilian Zwiener, Textbuch: Christoph Zwiener

TERMINE:

- Samstag, 8. August | 20 Uhr
- Freitag, 14. August | 20 Uhr
- Samstag, 15. August | 20 Uhr
- Freitag, 21. August | 20 Uhr
- Samstag, 22. August | 20 Uhr
- Freitag, 28. August | 20 Uhr
- Samstag, 29. August | 20 Uhr

■ **Tickets für 20 Euro (ermäßigt 10 Euro) bis 35 Euro (ermäßigt 25 Euro) gibt es online unter biedermeierstrand.de**

Intensiv und emotional bis zur letzten Konzert-Minute

MATTHIAS REIM kommt mit Jubiläumstournee „Verdammt, ich lieb’ dich“ nach Wermsdorf

WERMSDORF. Wenn tausende Menschen gleichzeitig „Verdammt, ich lieb’ dich“ singen, gibt es nur zwei Möglichkeiten: Man ist mittendrin – oder man ärgert sich, nicht dabei gewesen zu sein.

NOCH EMOTIONALER

Die nächste Gelegenheit, Matthias Reim live zu erleben, ist am 7. August, wenn er größer, intensiver und emotionaler als je zuvor dieses Gefühl auf die Bühne in eine der größten Barock-Schlossanlagen Europas bringt, nämlich im Schloss Hubertusburg in Wermsdorf.

35 Jahre nach seinem Durchbruch feiert er das Jubiläum eines Songs, der Generationen verbindet und jede Halle zum Beben bringt. Zum ersten Mal überhaupt präsentiert er sein Kultalbum „REIM“ komplett live – von der ersten bis zur letzten Note. Dazu kommen seine größten Hits aus über drei Jahrzehnten: Songs, die jeder kennt, die jeder fühlt und die live eine absolute Wucht entfalten.

FÜHLEN UND MITSINGEN

Wer Matthias Reim live erlebt, weiß: Das ist kein ruhiger Abend im Sessel. Das ist Mitsingen, Mit-

fühlen, Mitreißen lassen. Das ist Gänsehaut, Erinnerungen und pure Energie von der ersten bis zur letzten Minute. Die Jubiläums-Tournee von Matthias Reim ist kein Rückblick – sie ist ein Erlebnis. Ein Abend, der laut ist, emotional und das Leben maximal genießen lässt.

■ **Die Show der Jubiläumstournee „Verdammt, ich lieb’ dich“ mit Matthias Reim startet am Freitag, 7. August, um 20 Uhr im Schloss Hubertusburg in Wermsdorf. Tickets gibt’s an allen bekannten Vorverkaufsstellen und bei CTS Eventim.**



Matthias Reim spielt am 7. August in Wermsdorf. Foto: PM

ANZEIGE

Zeitsprung in die wildesten Tanz-Nächte

Ü30-OPEN-AIR-PARTY am 8. August im Schloss Hubertusburg

WERMSDORF. Endlich darf wieder gefeiert werden bei der Fortsetzung der verrücktesten und größten Ü30-Open-Air-Party des Jahres in Nordsachsen: Am Samstag, 8. August, verwandelt sich das Schloss Hubertusburg in Wermsdorf wieder in den ultimativen Party-Hotspot.

ORIGINAL-VIDEOCLIPS

Dieses Jahr wird es wieder legendär: Auf der XXL-Video-Wand laufen die Original-Videoclips der 80er-, 90er- und 2000er-Jahre zur Musik, die direkt ins Herz

geht. An den Decks mixt VJ Dirk Duske diese live zu einem Sound, der alle auf die Tanzfläche zieht. Die Ü30-Party macht den Zeitsprung zurück in die wildesten Nächte. Sie verspricht: Erlebt die besten Hits mit allen Sinnen. Seht, hört, fühlt den Sound aus dieser Zeit und tanzt Euch zurück in eure Jugend.

UNTER FREIEM HIMMEL

Dabei lädt die gigantische Open-Air-Fläche zum Feiern unter freiem Himmel ein. „Die Mega Ü30-Open Air Party im Schloss Hubertus-

burg wird die größte Ü30-Party in Nordsachsen sein. Wir liefern die Nacht, die Ihr euch verdient habt.“ so die Veranstalter. „Wir wollen unseren Gästen ein einzigartiges Erlebnis bieten, an dem sie mit Freunden und Bekannten feiern und eine großartige Zeit haben können.“

■ **Die Ü30-Open-Air-Party beginnt um 21 Uhr, Einlass ist ab 18.30 Uhr. Tickets sind ab sofort online unter CTS Eventim, in der Touristinfo Wermsdorf und an allen bekannten Vorverkaufsstellen erhältlich.**



ANZEIGE



07.08.2026 Schloss Hubertusburg WERMSDORF Preis: 66,40 € *	08.08.2026 Schloss Hubertusburg WERMSDORF Preis: 20,00 € *	25.10.2026 VOLKSHAUS DÖBELN Preis: 31,45 € *	13.11.2026 VOLKSHAUS DÖBELN Preis: 36,00 € *	14.11.2026 VOLKSHAUS DÖBELN Preis: 39,00 € *	13.03.2027 HarthArena HARTHA Preis: 39,00 € / 42,00 € *	03.04.2027 VOLKSHAUS DÖBELN Preis: 36,00 € *
---	---	---	---	---	--	---

SACHSENSONNTAG
PRÄSENTIERT:

TICKETS: • Reisebüro Reisen & Service, Ritterstraße 26, Döbeln • Döbelner Anzeiger, Niedermarkt 4, Döbeln • Döbelner Allgemeine, Obermarkt 8, Döbeln • Reisebüro Reisewelt, Chemnitz Str. 2, Leisnig • Touristinformation, Niedermarkt 8, Waldheim • Stadtbibliothek Hartha, Markt 2, Hartha • Das Lädchen, Bahnhofstr. 27, Roßwein • Reservix • CTS-eventim • alle bekannten Vorverkaufsstellen • **HOTLINE: 03431 / 70 08 46** • www.stagediver.events • erhöhter Tages- oder Abendkassenpreis • **VERANSTALTER:** stagediver event GmbH, Oswald-Greiner-Str. 3a, 04720 Döbeln

HOROSKOP



Nutzen Sie den Sommer, um Ihrem Gefühlsleben neuen Schwung zu geben. Eine kleine Abwechslung hat noch niemandem geschadet.



Halten Sie unbedingt einen guten Vorsatz ein, auch wenn Sie etwas labil sind. Wenn Sie sich heute drücken, wird sich das später böse rächen.



Es kann ordentlich turbulent werden, die Ergebnisse sind aber letztendlich positiv. Und schließlich ist nur das Ergebnis wirklich entscheidend.



Nehmen Sie es nicht so ernst, wenn andere unter tags unruhig oder hektisch sind. Solange Sie Ihre Ruhe bewahren kann nichts schief laufen.



Sie können sich jetzt durchsetzen. Setzen Sie sich für Ihre Ziele ein. Pokern Sie dabei ruhig ein bisschen höher, Sie können nicht verlieren.



Im Beruf geht alles glatt bei Ihnen. Nachmittags und abends können Sie eine Idee weiterentwickeln, die Ihnen viel Freiheit schaffen kann.



In Ihnen bauen sich vermehrt negative Gefühle gegenüber einem anderen auf. Bevor Sie diese aber hervorkommen lassen, sollten Sie mit ihm reden.



Es können sich Ihnen derzeit gute Gelegenheiten zum Aufstieg oder zu Ihrer Weiterentwicklung bieten. Lassen Sie diese nicht vorbeiziehen.



Sie dürfen mit einer erfreulichen Überraschung rechnen. Diese wird sie sowohl privat als auch beruflich deutlich nach vorne bringen. Nutzen Sie dies.



Wenn Sie einen Fehler verzeihen, kommen Sie einem anderen Menschen näher. Vielleicht ist dieser ja letztendlich die Liebe fürs Leben?



Ihr Gefühlsleben ist momentan etwas durcheinander. Sie können sich zwischen zwei Menschen einfach nicht entscheiden. Es wäre gut dies zu ändern



Werden Sie jetzt nicht krank. Sie brauchen in nächster Zeit viel Energie um bevorstehende Probleme zu meistern. Schonen Sie sich also ein bisschen.

FAMILIENTIPP ZUM WOCHENENDE

Bildschirmzeit in den Ferien: Wie geplante Zeitslots helfen

„Es gibt Eltern, den graut es regelrecht vor der Ferienzeit“, sagt Florian Buschmann. Sie suchen bei dem Berater für Medien-sucht Hilfe, weil sie Angst vor dem Dauerscrollen ihrer Kinder während der schulfreien Zeit haben. Und die sei nicht unbegründet, so der Experte für Medienkompetenz: „An Tagen ohne Schule verbringen Schüler durchschnittlich acht Stunden am Bildschirm – das wären dann 340 Stunden während der sechswöchigen Ferienzeit.“

Ist dieses ausufernde Dauer-scrollen und -zocken erst einmal eingerissen, sei es schwer, das nach Ferienende zu reparieren. Der Psychologe rät Familien, schon zu Beginn der Ferien feste Zeitslots für Mediennutzung zu vereinbaren. Andernfalls ständen täglich aufreibende Diskus-

sionen an. Ohne jetzt jeden einzelnen Ferientag bis ins letzte Detail durchzutakten, empfiehlt Buschmann aber schon, dass Eltern mit ihren Kindern ein Grundgerüst mit einzelnen Akti-

vitäten aufstellen. „In dem Plan soll festgelegt werden, wann welche Aktivität ansteht. Das schafft eine gewisse Struktur.“ Er würde dem Kind zur Planerstellung auch Onlinezeit zum

Recherchieren von Unternehmungen einräumen. Natürlich könnten auch Eltern Anregungen geben. Dabei sollten sie auf Dopamin-Aktivitäten setzen, also Beschäftigungen, die ähnlich wie die Display-Daddelei Glücksgefühle auslösen.

Buschmann schlägt etwa Ausflüge in einen Kletterwald, Hochseilgarten oder andere Parcours vor. Aufregend könnten auch sogenannte Mikroabenteuer werden, wie im Freien zu übernachten, Lagerfeuer oder Nachtwanderungen mit Taschenlampe. „Oder wie wär's mit einem Baumhaus-Projekt? Oder die Neugestaltung des Kinderzimmers? Einem Volkshochschul-Ferienkurs? Freunde einladen?“, zählt Buschmann mögliche Aktivitäten für die Ferienplanung auf.

Stehes das Grundgerüst, baue man dann einfach Zeitslots für Mediennutzung drumherum und setze so Leitplanken. „Ich würde das konkret im Vorfeld mit dem Kind durchgehen: Wann willst du an dem und dem Tag spielen? Dann trägt man etwa ein: 14 bis 17 Uhr Bildschirmzeit“, so Buschmann.

Und wenn das Kind nach einem aufregenden Tag im Phantasialand noch ein paar Stunden am Abend bis in die Nacht am Bildschirm verbringen will? „Bildschirmzeit nach einer Dopamin-Aktivität on top würde ich auf keinen Fall einplanen und auch nicht spontan erlauben. Äußert das Kind solche ein Anliegen, sollte man sich gar nicht erst auf Diskussionen einlassen und darauf verweisen: Das war nicht vereinbart!“ **DPA**



Feste Zeitslots für Mediennutzung helfen Familien, die Ferienzeit ohne ständige Diskussionen zu verbringen. Foto: Annette Riedl/dpa

DAS REZEPT DER WOCHE

Käsig, salzig, scharf und leicht säuerlich: Ein Snack, der all das vereint, klingt nach einem Gericht mit Sucht-Faktor. Dabei ist es einfach in der Zubereitung, aber dennoch raffiniert im Geschmack. Die Rede ist von Maiskolben – dieses vegetarische Maisgericht ist herrlich umami und besonders. Dabei halten sich die Maiskolben problemlos ein paar Tage im Kühlschrank, und auch bei den Toppings kann man ganz flexibel sein: Einfach verwenden, was der Kühlschrank gerade hergibt – fast alles passt.

Wasser zum Kochen bringen. Für ca. 20 Minuten kochen lassen, bis der Mais weich ist. Limette waschen, trocknen und achteln. Für die Mayonnaise Ei und Senf in einem hohen Gefäß mit dem Pürierstab vermengen. Pürieren und langsam das Öl einfließen lassen, bis die Mayonnaise fest wird. Mit Salz, Pfeffer und Zitrone abschmecken. Die Maiskolben auf Teller legen, mit der Mayonnaise einstreichen und nach Wunsch mit Toppings belegen. **DPA**

Mehr Rezepte unter
www.biskuitwerkstatt.de/

MAISKOLBEN

Zutaten für zwei Personen:
Für die Maiskolben: 4 Maiskolben, Koriander, 30 g geriebener Parmesan, 50 bis 100 g Feta, 1 Frühlingszwiebel, Tajin-Gewürzmischung (falls vorhanden), 1 Handvoll Rucola, 1 Bio-Limette.
Für die Mayonnaise: 1 TL Dijonssenf, 1 Ei, 100-125 ml neutrales Pflanzenöl, Salz, Pfeffer, Zitrone.
Zubereitung: Maiskolben im



RÄTSELSPASS AM WOCHENENDE

[illegible]

REISEMARKT

REISEMARKT DEUTSCHLAND

OSTSEE

Seebad Warnemünde, Zi. mit Terrasse dir. a. Strand, Blick auf Meer & Leuchtturm. ☎ 0172-7957991, August frei!

Hotel Kiebitz an der Ostsee zw. Heiligendamm u. Warnemünde, Parkplatz, WLAN, super Preis – direkt bei UNS auf www.hotel-kiebitz.de ☎ 038203/8600

Last Minute August, Fischland Darß, charmantes FeHs, Hunde willkommen, ☎ 0152-53945395, www.ferienhaus-seepferdchen-ribnitz.de

RÜGEN

Juliusruh- kl. Hotel mit Restaurant am Kurpark, ca. 60 m zum Ostseestrand, 030-5679770, www.hotel-svantevit.de

USEDOM

Forsthaus Bansin- Goldener Herbst 15.09.-31.10.: 7 Ü/HP p.P. im DZ 480€, 5 Ü/HP p.P. im DZ 400€, ☎038378-29447, forsthaus-bansin.de, Forsthaus Bansin GmbH, GF: Holger Böhnstedt, Ahlbecker Chaussee 12,17429 Bansin

Komf. FEWO's in AHLBECK, ca. 2 min. zum Strand oder Ostseetherme ☎ 038378-32907 oder 0172-8913204

THÜRINGER WALD



Urlaub in der Waldpension z. B. 5 Ü/HP 200 € p. P. im DZ, gemütliche komf. DZ u. Saun, DU/WC, Sat. TV, NK, reine Balken, Parkplatz, Ki.-Ermäßig, Herd, idyll. ruhige Waldlage, Wandern ab Haus, Nähe BfHf, Bergbahn, Bus, Naturbad im Ort, viele Ausflugsz., Burgen, Schlösser, Feenwald, Erlebnisbad, Stauseen uvm. Ortwin Krause • Waldpension 98744 Schwarzsatal/Mellenbach, Bergbahn 1 ☎ 03 67 05 - 600 20 oder 0160 - 79 20 62 9

MECKLENBURGISCHE SEENPLATTE

URLAUB am See! Finnhütten & FeWo's, rollstuhlfreundlich, teilweise Haustier erlaubt, Angelmöglichkeiten ☎038757-596900 oder 0172-5409860, www.ferienanlage-buchholz-m-rp-vp.de

OSTSEE

URLAUB im Ostseebad Warnemünde
FERIENWOHNUNGEN * FERIENHÄUSER
2-6 Pers., tlw. mit herrlichem Meerblick
Einfach kostenfreien Katalog anfordern!
www.die-warnemuender.de * Tel. 0381-492 57 30
ferien@die-warnemuender.de

SPREEWALD

HOTEL WALDHÜTTE
Nähe Spreewald & Lausitzer Seenland, an Talsperre Spremberg, idyllische Lage
7 x Ü/HP ab 371 € pro Pers. im DZ
Wellnessbereich mit Schwimmhalle
☎ 035608/40033 • www.hotel-waldhuette.de
Sebastian Löbelt-Friedrich, Alte Poststr. 1, 03058 Klein Döbbern

HARZ

Altenbrak/Bodetal, preisw. FH am sonn. ruh. Waldr., 2-8 P., 4 SZ, 3 WC, Terr., 039456-224, jalu-ferienhaeuser.de

Harz/ Braunlage Fewo's ab 35€ Tel.: 05583/ 9392373 www.panoramic.de

BAD GRUND (37539) Hausabh. mgl.; 3ÜF/HP 139 €; 6ÜF/HP 265 € pP; Zi. TV/Bik-Terr; Pens. Jägerbrunnen (Boender, v. Eichendorffstr. 14) 05327/ 2230

Altenbrak/Bodetal, nä. Hängebrücke, Ü/F 30€ p.P., alle Zi. DU/TV, Unterdorf 6 Thale, Inh. Lutz Koppelman ☎039456-295, www.harz-wanderfreunde.de

Hotel Wolfsmühle
Inh. D. Hempel
HOTEL • RESTAURANT • CAMPING
Zur Wolfsmühle 20, 99734 Nordhausen OT Rodishain
Wandern & Erholen im Südharz
"Mühlentage"
5 Nächte im DZ mit HP ab 325,-€
inkl. WLAN, Sauna & Naturbadeteich, Spielplatz
Tel.: 034653-348 www.wolfsmuehle.de

ZITTAUER GEBIRGE

02797 Kurort Oybin, Hotel Nensch mit hist. Wirtshaus, idyll. zw. Felsen, zentr. ruh. Lg., bietet u.a. Aktionswochen: 7 Ü/F ab 320€ p.P., Kinderrabatt bis 50%, Abendessen im Haus mögl., ☎ 035844 70418, www.hotel-nensch.de, Inh. Britta Iselt-Nensch, Friedrich-Engels-Str. 45

BAYERISCHER WALD

Sommer im Bayerischen Wald! Hotel "Ferien - vom - Ich", 94362 Neukirchen, Biergarten, Hallenbad, Sauna. ☎09961-9500, www.hfvi.de, info@hfvi.de

FRANKEN

Hotel Promenade in 95138 Bad Steben, 3 x Ü/HP + 1x 2 Std. Therapie o. Getränke-Gutschein 225 € p.P., Lift, Nähe Kurpark, 4 Min. zur Therapie, Badstr. 16, MKV Immobilien GmbH, Tel. 09288/97430, www.hotel-promenade.de

Im fränkischen Weinland & bei Baumwipfelpfad im Naturpark Steigerwald. Gasthaus mit neuer Pension G*** Familie Schimmel, ☎ 09553-981090 www.traube-breitbach.de

SACHSEN-ANHALT

AUSZEIT IN TANGERMÜNDE, inkl. 3 Ü/F/HP, buchb. v. Di-Fr, nur 198 € p.P.i.DZ, Tel. 039322 - 44145, www.schulzens.info, SCHULZENS Brauerei & Hotel

REISE/TOURISTIK

REISEVERANSTALTER

Senioren-Individual-Reisen ganzjähr. mit Abholung von zu Hause, auch für leicht Behinderte. Heute Buchen - Morgen Reisen Tel.: 0391/4089249

Sachsen Medien

Mehr Reichweite, mehr Sichtbarkeit, mehr Erfolg!

sachsen-medien.de

HANDBALLpost Sommer 2026: Das Magazin für Fans und Vereine aus Sachsen

Ab jetzt im Handel

2,95 €

WIEDER ERSTKLASSIG!

DIE HANDBALLERINNEN DES HC LEIPZIG SIND NEUN JAHRE NACH DER INSOLVENZ ZURÜCK IN DER 1. BUNDESLIGA.

Kostenlos in den Briefkasten? SachsenSonntag.

Alle Stars. Alle Tickets. Ein Shop.

im LVZ Foyer | Leipzig, Peterssteinweg 19 im Barthels Hof | Leipzig, Hainstraße 1 und in allen Shops der Ticketgalerie

0800 2181050*
ticketgalerie.de

TicketGalerie LIVE ERLEBEN.

GREAT BARRIER REEF

YADEGAR ASISI 360° PANORAMA

WUNDERWELT KORALLENRIFF

Abtauchen ohne Tauchausrüstung

PANOMETER DRESDEN*

Panometer Dresden Gasanstaltstr. 8b, 01237 Dresden www.panometer-dresden.de service@panometer-dresden.de

Ich will's genau wissen. Immer und überall.

Jetzt 4 Wochen kostenlos LVZ DIGITAL testen!

Verkehr, Events, Wirtschaft, Lokales

4 Wochen kostenlos

LVZ DIGITAL

- Die LVZ im E-Paper bereits am Vorabend ab 22 Uhr lesen
- Zugriff auf alle exklusiven Inhalte von LVZ+
- Themenmonitor mit Benachrichtigungsfunktion zu individuellen Stichworten
- Inkl. Heimatreportage, Lokalsport, Landespolitik, ausfüllbarem Rätsel

Jetzt LVZ DIGITAL für 4 Wochen testen unter: lvz.de/jetzttesten

LEIPZIGER VOLKSZEITUNG

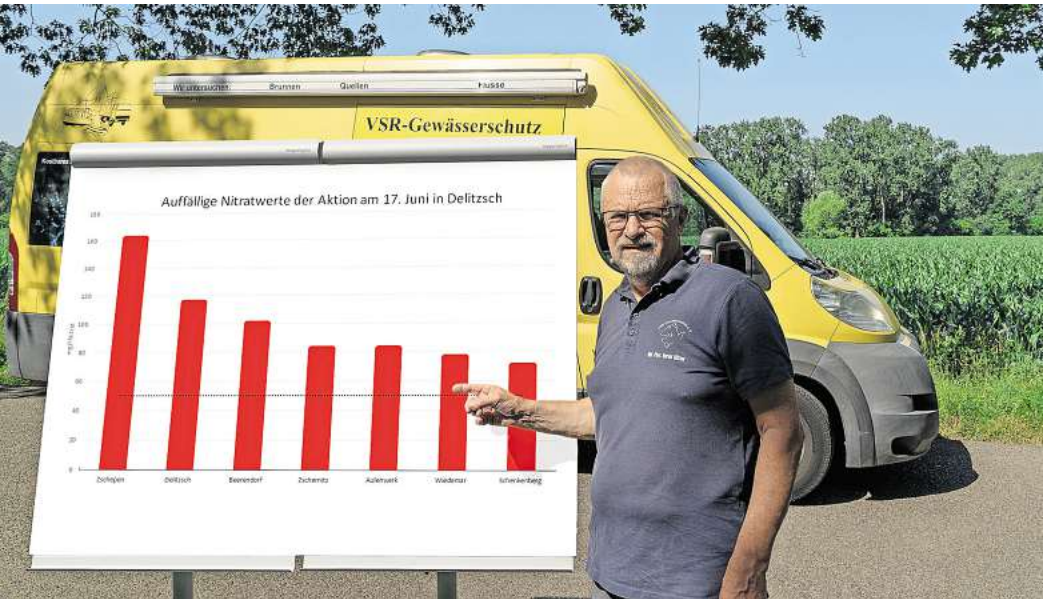
Hohe Nitratbelastung in Delitzsch

VSR-GEWÄSSERSCHUTZ hat Wasserproben der Bürgerinnen und Bürger analysiert / Ergebnisse sind Folge einer mangelhaften Düngegesetzgebung über Jahrzehnte

DELITZSCH. Der VSR-Gewässerschutz führte am 17. Juni auf dem Roßplatz in Delitzsch Brunnenwasseranalysen durch. 96 Bürger gaben Wasserproben aus ihren Gartenbrunnen am Labormobil ab. „Wir analysierten die Wasserproben und erstellten für jede Probe ein ausführliches Gutachten zur Nutzungsmöglichkeit des jeweiligen Brunnenwassers, welches wir den Brunnenbesitzern zusandten. Damit möchten wir dazu beitragen, dass im Garten das oberflächen-nahe Grundwasser genutzt wird und die Trinkwasservorräte geschont werden“, erklärt Harald Gülzow, der das Projekt Brunnenwasseruntersuchungen koordiniert.

FOLGE EINER MANGELHAFTEN DÜNGEGESETZGEBUNG

Inzwischen hat die gemeinnützige Organisation auch die Nitrat-ergebnisse aus Delitzsch und Umgebung ausgewertet, um die Entwicklung der Nitratbelastung im Grundwasser zu beobachten. „Die bisherigen Messwerte zeigen, dass die ständigen Änderungen bei den Düngeregulungen auf den Feldern nicht dazu beigetragen haben die Nitratbelastung erfolgreich zu reduzieren“, erklärt er. Es fehlt eine Planungssicherheit für die Landwirte. Diese ist aber dringend notwendig, damit landwirtschaftliche Betriebe aktiv dazu beitragen, durch eine Kombination von Maßnahmen die Nitratkonzentration im Grundwasser zu verringern. Die 1991 verabschiedete EU-Nitratrichtlinie besagt, dass die Nitratbelastung von 50 mg/l im Grundwasser nicht überschritten werden darf. Die nationalen Regierungen sind seitdem dazu aufgefordert, diese Forderung mittels Gesetzgebung entsprechend umzusetzen. In Deutschland zeigt sich allerdings auch nach annähernd 35 Jahren keine wirkliche Orientierung auf dieses Ziel hin. Es wirkt so, als drehe sich fast jede Änderung der Dün-



Harald Gülzow erläutert die Nitratergebnisse der Aktion in Delitzsch.

Fotos: Ruben Wiltsh

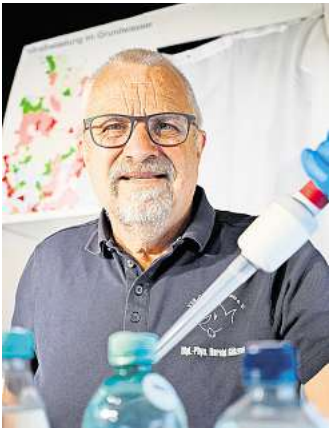
gegesetze ausschließlich um die Frage, wie man einer Verurteilung durch den Europäischen Gerichtshof entgehen kann.

NEGATIVE FOLGEN SPÜRBAR

Auch hier in der Region sind die negativen Folgen dieser Landwirtschaftspolitik sichtbar. „In jeder 5. Probe aus den privat genutzten Brunnen stellten wir eine Überschreitung von 50 mg/l Nitrat fest“, erklärt Harald Gülzow. Besonders kritisch sieht er die hohen Belastungen in den Gartenbrunnen in Zschepan mit 165 mg/l, in Delitzsch mit 117 mg/l, in Beerendorf mit 102 mg/l, in Zschernitz und in Aulenwerk mit 84 mg/l. Andere Brunnen sind nicht so stark belastet, überschreiten aber trotzdem deutlich den Grenzwert der Nitratrichtlinie. So fand der VSR-Gewässerschutz in Wiedemar 78 mg/l Nitrat und in Schenkenberg 72 fmg/l.

SORGE UM WEITERE NITRATBELASTUNG IN DEN FOLGEJAHREN

Um die Nitratrictlinie umzusetzen, gehörten viele landwirtschaftlichen Flächen mit hoher Nitratbelastung im Grundwas-



Harald Gülzow analysiert eine Brunnenwasserprobe im Labormobil.

ser von 2022 bis 2025 zu den „Roten Gebieten“ in denen strengere Düngeauflagen galten. Diese Auflagen sind aber aktuell ausgesetzt worden. Der VSR-Gewässerschutz ist besorgt, dass sich die Nitratbelastung in den nächsten Jahren auch nicht verringern wird, weil keine zusätzlichen Maßnahmen in diesen nitratbelasteten Gebieten mehr erfolgen.

Das Bundesverwaltungsgericht hat die Kriterien, nach denen diese „Roten Gebiete“ festgelegt wurden, als zu unge-

nau bewertet. Aus diesem Grund haben alle Bundesländer die Ausweisung dieser belasteten Gebiete aufgehoben. „Wir sind fassungslos wie schlampig die Umsetzung der Nitratrictlinie angegangen wird“, erklärt Harald Gülzow. Er fordert möglichst schnell eine Nachbesserung, damit in den besonders nitratbelasteten Bereichen eine weitere Verringerung der Nitratbelastung erreicht wird.

FAZIT AUS DEN BISHERIGEN AUSWERTUNGEN

Sein Fazit: „Es reicht nicht, nur die Düngemengen zu betrachten. Es müssen mehrere landwirtschaftliche Maßnahmen kombiniert werden“, sagt Harald Gülzow. Die Pflicht zum Anbau von Zwischenfrüchten in den „Roten Gebieten“ bewertet er als sehr zielführend. Diese verhindern, dass die übriggebliebenen Stickstoffe bei Regenfällen ins Grundwasser ausgewaschen werden.

Im Kreis Nordsachsen bestehen die landwirtschaftlichen Flächen zu 89 Prozent aus Ackerflächen. Dort ist die Gefahr der Nitratauswaschung höher, als unter Grünland. Das liegt daran,

dass Grünland eine ganzjährige ununterbrochene Begrünung der Fläche mit einer intensiven Durchwurzelung aufweist und dadurch das Nitrat aus dem Dünger weniger ausgewaschen wird. Das ist bei Ackerflächen nicht der Fall. Besonders hoch ist die Nitratverlagerung im Winter unter Feldern, die keine Bodenbedeckung aufweisen.

Der VSR-Gewässerschutz fordert den verpflichtenden Anbau von Zwischenfrüchten in den nitratbelasteten Bereichen. Weiterhin darf es im Winter keine Felder ohne Bewuchs geben. Auch Agroforst, die Kombination von Land- und Forstwirtschaft, stellt eine gute Ergänzung dar, um die Verlagerung der Stickstoffe in die Tiefe zu verhindern.

INFORMATIONEN ZU DEN AUSWERTUNGEN

Bürger, die den Termin am Informationsstand verpasst haben, können sich die Auswertung von den Brunnenwasseruntersuchungen im Kreis Nordsachsen auf der Homepage anschauen. Dort erfahren die Brunnenbesitzer auch, wie sie noch bis Ende November eine Wasserprobe mit der Post zusenden können. Informationen dazu findet man auf der Homepage vsr-gewaesserschutz.de/regionales/sachsen/kreis-nordsachsen/brunnen

ÜBER DEN VSR-GEWÄSSERSCHUTZ

Das gelbe Labormobil ist von April bis September unterwegs, um Brunnenwasserproben zu untersuchen und Bürger am Informationsstand zu informieren. Im Winter werden dann Flüsse und Bäche beprobt, um festzustellen, inwieweit die Nitrate im Grundwasser zur Belastung in den Flüssen und Bächen führt. Für viele Bäche stellt das Zuckern des nitratbelasteten Grundwassers eine Hauptursache für die starke Nitratbelastung dar.

Sommerfest in Kletzen: Ein Tag für die ganze Familie

KLETZEN. Der Bürgerein Kletzen lädt am Samstag, 22. August, zum Sommerfest nach Kletzen ein. Auf dem Festplatz erwartet die Besucherinnen und Besucher ab Mittag ein buntes Programm für Groß und Klein. Von 12.30 bis 14.30 Uhr sorgen spannende Feuerwehrwettkämpfe für Action und Teamgeist. Gegen 15 Uhr wird das Fest offiziell mit Böhmisch-mährischer Blasmusik von den „Delitzscher Stadtmusikanten“ eröffnet, dazu werden Kaffee und Kuchen angeboten. Um 17 Uhr folgt der traditionelle Bierfassanstich, bevor

um 18 Uhr die Tanzgruppe „Patchwork“ auftritt und im Anschluss eine Kinderdisco stattfindet. Höhepunkt des Abends ist ab 19.30 Uhr der Sommertanz mit DJ Rocky. Für Kinder gibt es ab 15 Uhr ein vielfältiges Programm mit Hüpfburg, Wasserballon-Dart, Kinderschminken, Feuerwehrfahrten, Glücksrad, Ponyreiten, Clown Rocky sowie Riesenseifenblasen und Modellierluftballons. Auch für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt: Die Gäste können sich auf reichlich Essen und erfrischende Getränke freuen.

7. AWO-Motorrad-Treffen in Löbnitz

LÖBNITZ. Von Freitag, 7. August, bis Samstag, den 8. August, findet im Martin & Wolfgang Müller Reitstadion Löbnitz das 7. AWO-Motorradtreffen seit 2014 statt. Daher werden auch an diesem Wochenende wieder zahlreiche Motorräder und vor allem AWO's in Löbnitz zu sehen und zu hören sein. Die Anreise der Motorräder beginnt am Freitag. Am Abend eröffnet dann in gewohnter Weise ab circa 20 Uhr die Party & Rock Band LE Stagers aus Leipzig mit feinsten Livemusik die Veranstaltung.

Die meisten Motorräder werden am Samstagvormittag im Reitstadion erwartet. Darunter sind erfahrungsgemäß Originalmaschinen, Umbauten jeder Art, AWO-Rennmaschinen und Nachbauten von Rennmaschinen. Am Samstagnachmittag ab circa 14 Uhr findet auf der Umgehungsstraße im Bereich der Zufahrt zur Sachsenhalle der schon zur Tradition gewordene Demonstrationslauf von AWO-Motorrädern statt. Die Umgehungsstraße bleibt aus diesem Grund von der Zufahrt Delitz-

scher Straße bis zum Zschernweg Zufahrt Parkplatz am Seelhauser See von 10 Uhr bis 18 Uhr gesperrt. Samstagabend ab etwa 20 Uhr gibt es dann wieder rockige Livemusik der Silverlakeband aus Gräfenhainichen auf die Ohren, zu welcher unsere Gäste bis spät in die Nacht das Tanzbein schwingen können. Für Speisen und Getränke ist an allen Tagen natürlich gesorgt. Die Verköstigung wird auch diesmal mal durch Fisch-Reinhard und die Landfrauen Löbnitz sichergestellt. Zum AWO-Treffen im Reitstadion sowie zum Demonstrationslauf auf der Umgehungsstraße sind natürlich alle Bürgerinnen und Bürger herzlich willkommen. Der Eintritt ist frei. Am Sonntag findet nur noch die Abreise der letzten Besucher statt. Die Organisatoren bitten die Bürgerinnen und Bürger bereits vorab für ihr Verständnis, für das Ertragen des Geknatters, die zeitweise Sperrung der Umgehungsstraße und das Mithören der Livemusik.

Stadt Eilenburg übernimmt Industriedenkmal

EILENBURG. Die Stadt Eilenburg übernimmt eines der letzten erhaltenen Industriedenkmäler der ehemaligen Eilenburger Chemiewerke. Die historische Dampfspeicherlokomotive, auch als Werklok Nr. 2 bezeichnet, geht für den symbolischen Kaufpreis von einem Euro in das Eigentum der Stadt über. Der bisherige Eigentümer, Stadtratsmitglied Jürgen Sander, war selbst viele Jahre Mitarbeiter der Eilenburger Chemiewerke und setzte sich in den vergangenen Jahren gemeinsam mit dem Eilenburger Steffen Reichert für den Erhalt der Lokomotive ein. Mit der Übergabe an die Stadt verbindet er vor allem einen Wunsch: Die Zukunft des technischen Denkmals soll dauerhaft gesichert und eine längst notwendige Restaurierung zeitnah in Angriff genommen werden.

Für die historische Lok gab es in der Vergangenheit auch Kaufinteressenten aus anderen Teilen Deutschlands. Mit der Übernahme übernimmt die Stadt zugleich Verantwortung für das letzte erhaltene Zeugnis der industriellen Vergangenheit der Eilenburger Chemiewerke. Die Dampfspeicherlokomotive erinnert an die jahrzehntelange Ge-

schichte des traditionsreichen Unternehmens und gilt als bedeutendes technisches Kulturdenkmal. Durch den Eigentumsübergang sind nun die Voraussetzungen geschaffen, das Denkmal zu erhalten und perspektivisch zu restaurieren. Damit bleibt ein wichtiges Stück Eilenburger Industriegeschichte auch künftig am Ort seiner Entstehung erhalten. Die Lok kann beim Blick auf das Gelände der Stadtwerke Eilenburg in der Ernst-Mey-Straße besichtigt werden. Der Zugang kann ausschließlich nur über eine Voranmeldung bei der Stadt Eilenburg oder den Stadtwerken Eilenburg erfolgen. Das Betreten des Geländes ist hiermit noch einmal ausdrücklich untersagt. Perspektivisch ist auch eine Umsetzung der Lok im Gewerbegebiet des ECW ange-dacht, um die Sichtbarkeit für alle Besucherinnen und Besucher des Denkmals zu erleichtern.

TECHNISCHE DATEN DER DAMPFSPEICHERLOKOMOTIVE

Fabr. Meiningen, Spurweite 1435 mm, Nr. 3155, Bj. 1987, Pos.-Nr.:1247



Die ECW Dampfspeicherlok auf dem Gelände Ernst-Mey-Straße in Eilenburg. Foto: Stadtverwaltung Eilenburg

Für mehr Lebensfreude im Alter

Begegnung, Information, Kultur und Gesellschaft bilden den Kern der **EILENBURGER SENIORENWOCHE**

EILENBURG. Die 26. Eilenburger Seniorenwoche steht in den Startlöchern. Sie findet vom 31. August bis zum 4. September unter dem Motto „Lebensfreude kennt kein Alter“ statt. Ihr Ziel ist es, ältere Menschen in der Gemeinschaft zu unterstützen, ihre Lebensqualität zu verbessern und ihre aktive Teilhabe am gesellschaftlichen Leben zu fördern.

Der Stadtseniorenrat hat wieder ein buntes Programm auf die Beine gestellt. Freuen dürfen sich die Besucherinnen und Besucher auf abwechslungsreiche Veranstaltungen mit Begegnung, Information, Kultur, Austausch und Geselligkeit. Ob Gesprächsrunden, Vorträge, Musik oder Ausflüge – für jede und jeden ist etwas dabei.

MONTAG

Den Auftakt der Seniorenwoche macht die Eröffnungsveranstaltung am 31. August um 10 Uhr im Gemeindesaal der evangelischen Kirche Eilenburg, Nikolaiplatz 3. Zur Einstimmung auf den Tag hat der Chor der Volkssolidarität ein musikalisches Programm vorbereitet. Zudem stellt sich der Stadtseniorenrat mit seiner Arbeit vor und wird auf den Ablauf der Seniorenwoche genauer eingehen. Nach dem Mittag, so gegen 13.30 Uhr, steht ein Treffen mit Schülern des Martin-Rinckart-Gymnasiums Eilenburg an. Da-



Der Stadtseniorenrat lädt zur 26. Stadtseniorenwoche ein.

Foto: freepic.com

bei geht es um das Thema „Schüler und Senioren im Austausch“. Veranstaltungsort ist das Gymnasium in der Hochschulestraße 49.

DIENSTAG

Am 1. September, findet ab 15 Uhr eine Sicherheitskonferenz im Bürgertreff Eilenburg Ost, Puschkinstraße 17, statt. Über „Betrugsmaschen und Gefahren im Netz“ informiert der Fachdienst der Polizeidirektion Leipzig. Anschließend stellt sich Eilenburgs Bürgerpolizist, Polizeihauptkommissar Siegmund Pen-

no, vor. Wer teilnehmen möchte, zahlt einen Unkostenbeitrag in Höhe von 5 Euro (inklusive Kaffeegedeck und Wasser).

MITTWOCH

Eine Busfahrt zum Goitzscheseem mit Schifffahrt ist für den 2. September, geplant. Zuerst wird der Bitterfelder Bogen, das Wahrzeichen der Stadt, besichtigt. Die 28 Meter hohe, 81 Meter lange und 14 Meter breite Skulptur, vom Frankfurter Bildhauer Claus Bury entworfen, erinnert an eine große Bagger-schaufel aus dem Braunkohle-

bergbau. Sie soll die erfolgreiche Umwandlung der Region zu einem neuen Technologie- und wissenschaftlichen Forschungszentrum einerseits sowie zu einer nachhaltigen Natur-, Seen- und Freizeitlandschaft andererseits symbolisieren. Danach geht es zum Mittagessen ins Restaurant Treibgut am Hafen (mit Vorbestellung). Gut gesättigt kann die Erkundung des Goitzschesees mit MS Vineta beginnen. Abfahrt der Busfahrt ist 9 Uhr ab Hochhaus (Zustieg Dr. Külz-Ring – Netto – REWE). Die Kosten betragen 15 Euro plus Mittagessen.

DONNERSTAG

Der Donnerstag, 3. September, steht ganz im Zeichen des Ruderns. Betroffen wird sich 15 Uhr beim Ruderclub Eilenburg, Im Bootshaus am Stadtpark 2. Auf dem Programm stehen Treffen zwischen Jung und Alt, der Austausch mit Sportlern des Rudervereins sowie gemeinsame Aktivitäten an Sportgeräten. Für Getränke und Imbiss ist – auf Selbstzahlerbasis – gesorgt.

FREITAG

Die Abschlussveranstaltung der Seniorenwoche findet um 14 Uhr im Kleinen Saal des Bürgerhauses, Franz-Mehring-Straße 23, statt (Einlass 13.30 Uhr). Auf die Gäste wartet ein unterhaltsamer Nachmittag mit Musik und Tanz. Die musikalische Umrahmung übernimmt Martin Zimmermann. Außerdem tritt die Jugendtanzgruppe des EKIZ Berg auf. Der Unkostenbeitrag beträgt 8 Euro inklusive Kaffeegedeck. Die Veranstaltungen werden gefördert durch den Kleinprojektfonds im Rahmen des Bundesprogramms Demokratie Leben.

➡ Mehr Informationen und Anmeldung per E-Mail an stadtseniorenrat@eilenburg.de oder unter Telefon 0155 62367631.

Fertigstellung vom Kugelpark am Nordring

EILENBURG. Der Kugelpark am Nordring ist ab sofort vollständig für Besucherinnen und Besucher freigegeben. Nachdem die Fläche bereits vor Kurzem teilweise genutzt werden konnte, ist mit der Komplettierung der Bänke, Müll-eimer und der Grünanlage nun die finale Nutzungsaufnahme erfolgt.

Die Mitarbeiter des städtischen Bauhofs um das Team von Daniel Thoms zeigen sich mit der Umset-zung und den gestalterischen Möglichkeiten im Bereich Stadt-grün sehr zufrieden. In den ver-gangenen Wochen wurden neue

Wege angelegt, die Spielgeräte aufgebaut sowie die Bepflanzung umgesetzt. So entstand ein at-traktiver Treffpunkt für Familien und junge Menschen in Eilen-burg.

Der Kugelpark des Künstlers Michael Stapf hat im Zuge der Neugestaltung seinen Standort gewechselt. Von seinem bisheri-gen Platz am westlichen Nordring wurde die Anlage auf das Gelän-de der ehemaligen Wäscherei Wagner –ebenfalls am Nordring– verlegt. Dabei überholte der städ-tische Bauhof sämtliche Spielge-räte grundlegend und versah sie

mit einem neuen Anstrich. Am früheren Standort hatten die he-rabfallenden Früchte der dort ge-pflanzten Holzapfelbäume regel-mäßig zu Problemen geführt. Der Kugelpark bereichert den Stand-ort Nordring / Bernhardstraße als neuer Aufenthalts- und Begeg-nungsort und lädt zum Spielen, Verweilen und Treffen ein.

Die finanzielle Umsetzung des Ganzen konnte über die Städte-bauförderung aus dem Pro-gramm „Lebendige Zentren“ von Bund, Land & der Stadt Eilenburg zu je einem Drittel ermöglicht werden.



Der Kugelpark des Chemnitzer Künstlers Michael Stapf hat auf der Fläche der ehemaligen Wäscherei Wagner sein neues Zuhause gefunden. Foto: Stadtverwaltung Eilenburg

Neuer Veranstalter fürs Eilenburger Stadtfest ab 2027

EILENBURG. Jetzt ist es amtlich: Der Stadtrat der Großen Kreis-stadt Eilenburg hatte in seiner Sit-zung am 6. Juli die Weichen für die zukünftige Ausrichtung des Eilenburger Stadtfestes gestellt. Mit seinem Beschluss sprachen sich die Fraktionen dafür aus, die Peter & Paul Veranstaltungen GmbH mit der Durchführung des traditionsreichen Festes zu beauf-tragen. Am 23. Juli wurde der entsprechende Veranstalterver-trag im Rathaus unterzeichnet.

Der Vertrag gilt für das Stadt-fest 2027. Darüber hinaus be-inhaltet die Vereinbarung eine Option auf eine Verlängerung der Zusammenarbeit bis einschließ-lich 2029. Damit schaffen beide Vertragspartner eine verlässliche Grundlage für die langfristige Pla-nung und Weiterentwicklung des Stadtfestes.

Nach aktuellem Planungsstand soll unter anderem wieder eine Bühne am ehemaligen Pub in der Leipziger Straße eingerichtet

werden. Dieser Bereich gehörte in den vergangenen Jahren zu den beliebten Treffpunkten des Stadt-festes und soll künftig erneut Be-standteil sein.

Mit der frühzeitigen Vertrags-unterzeichnung schafft die Stadt Eilenburg Planungssicherheit für den Veranstalter, Vereine, Schau-steller sowie weitere Partner. In den kommenden Monaten wer-den die Planungen für das Eilen-burger Stadtfest 2027 weiter konkretisiert.

Das neue Programm der VHS in Delitzsch ist da

DELITZSCH. Das neue VHS-Pro-gramm Herbst/Winter für De-litzsch ist da. Frisch gedruckt liegt es an allen möglichen Auslage-stellen und in der Geschäftsstelle im Unteren Bahnhof zur Mitnah-me bereit. Anmeldungen sind ab sofort möglich.

Von Brotbacken über Tanzkur-se wie Standard- oder Orientali-schen Tanz, Gesundheitsange-boten wie Pilates (krankenkas-sengefördert), Tanz-Fitness oder verschiedenen Yoga-Angeboten bis hin zu Kräutern und Pilzwan-derungen ist für Groß und auch

Klein neben Altbewährtem auch viel Neues dabei.

Im Rahmen der Veranstal-tungsreihe „Kontrovers vor Ort“ in Kooperation mit der Sächsi-schen Landeszentrale lädt die Volkshochschule Nordsachsen zusammen mit der Bibliothek „Alte Lateinschule“ und dem Museum Barockschloss Delitzsch wieder zu fünf spannenden Ver-anstaltungen mit politischen und kulturellen Themen ein.

Ein neues Format ist auch die „Pflege-Pause“, der in Form eines Gesprächskreises pflegen-

den Angehörigen eine Mischung aus fachlichen Rückhalt und per-sönlichen Austausch bieten möchte. Der offene und kosten-freie Gesprächskreis findet in Kooperation mit der Pflegekoor-dination des Landkreises Nord-sachsen statt.

Informationen zu allen Ange-boten auf der Internetseite der Volkshochschule Nordsachsen unter www.vhs-nordsachsen.de, vor Ort in der Geschäftsstelle, Eisenbahnstraße 14 sowie telefo-nisch unter 03421 7587232.

Zweiter Gedenklauf für Gerhard Hamann

KROSTITZ. Der LAC Krostitz lädt am 30. August zum 2. Crosslauf zum Gedenken an Gerhard Hamann ein. Der Lauf soll – ganz im Sinne des langjäh-rigen Trainers – Generationen zusammenbringen, gemeinsam Spaß am Sport fördern und alle dazu motivieren, ihr Bestes zu geben.

STRECKE UND ATMOSPÄRE

Gelaufen wird auf abwechs-lungsreichen Cross-Strecken rund um das Kurt-Fuchs-Sta-dion, die Turnhallen und die Parkanlagen in Krostitz. Die Teil-nehmer erwartet ein Mix aus Er-de, Asphalt und Wiese, leichte Anstiege und Gefälle sowie Ab-schnitte, die mal enger und mal mit viel Platz zum Überholen verlaufen; Start und Ziel befin-den sich jeweils im Kurt-Fuchs-Stadion.

ANMELDUNG UND TEILNAH-MEBEDINGUNGEN

Die Anmeldung erfolgt über die Online-Plattform des LAC Kros-

titz, Meldeschluss ist der 22. Au-gust. Die Startgebühren für Ein-zelläufer sind binnen 14 Tagen nach der Anmeldung fällig; bei Sammelmeldungen wird zum Meldeschluss eine Starterliste mit der Gesamtgebühr erstellt und an die angegebene E-Mail-Adresse versandt, die Gesamt-gebühr muss bis zum 28. Au-gust eingegangen sein und mit dem Zahlungseingang erhalten die Teilnehmer ihr Startrecht, Änderungen sind nur bis zum Meldeschluss möglich.

Nachmeldungen sind am Ver-anstaltungstag bis 9 Uhr am In-fopoint möglich und mit einer zusätzlichen Gebühr von 5 Euro pro Person (zuzüglich Startgeld) in bar verbunden. Die Startnum-mern werden am Infopoint aus-gegeben.

STRECKEN, WERTUNG UND STARTGELD

Für Kinder, Jugendliche und Er-wachsene stehen altersgerech-te Distanzen von 250 Metern für die Bambini bis zu 5 Kilometern für Frauen und Männer zur Aus-

wahl, die auf unterschiedlich farblich gekennzeichneten Run-den durch Stadion, Teich-bereich, Rodelberg, Park und am Gerhard-Hamann-Haus vor-beiführen. Der Veranstalter behält sich vor, die Strecken-führung bei widrigen Bedingungen anzupassen.

Gewertet wird jeweils in den Altersklassen, für die Plätze eins bis drei werden Platzierungs-urkunden ausgegeben. Alle Teilnehmenden erhalten eine Urkunde, die Bambini zusätz-lich eine Medaille.

Die Startgebühren liegen – gestaffelt nach Altersklassen – zwischen 3 Euro für die Bambini und 8 Euro für Frauen und Män-ner, für Starterinnen und Starter ab der Altersklasse 60 beträgt die Gebühr 6 Euro; für Nach-meldungen fällt eine Zusatzge-bühr von 5 Euro an, die vor Ort bar zu entrichten ist.

Weitere Informationen und Anmeldung zum Crosslauf unter www.lac-krostitz.de/gerhard-hamann-gedenklauf-crosslauf

Spitzentennis, Nachwuchs-Cup und ein Programm für alle

Bei den erneut aufgewerteten **LEIPZIG OPEN** geht es beim ITF-Damenturnier um 75 Weltranglistenpunkte und insgesamt 60 000 Dollar Preisgeld / Turnier läuft **BIS ZUM 9. AUGUST**

LEIPZIG. Sie sind schon seit Jah-ren das größte Tennis-Turnier in Ostdeutschland. Doch nun etab-lierten sich die Leipzig Open in der Reihe der wichtigsten und am höchsten dotierten Damen-Turniere in Deutschland. Zum zweiten Mal in Folge macht das frisch gestartete, am Sport-forum Leipzig stattfindende Aufeinandertreffen der erwei-terten Weltelite einen Sprung in die nächsthöhere Kategorie. Sportfreunde können bis zum Sonntag, 9. August, Tennis in vier Turnieren erleben, vom ITF-Damen- bis hin zum Wirtschafts-turnier, und sich am umfangrei-chen Rahmenprogramm erfreuen. Die Leipzig Open bieten auch 2026 ein Programm für die gan-ze Familie.

Die Turnierwoche bis zum 9. August auf der Anlage des Leipziger Tennisclubs 1990 ge-hört in diesem Jahr zur W75-Ka-tegorie. Dies bedeutet, dass die Siegerin 75 Weltranglistenpunk-te erhält. Im Vorjahr waren es noch 50 Zähler. Parallel steigt das Preisgeld, vor allem dank regio-naler Sponsoren wie der Spar-kasse Leipzig. In diesem Jahr werden 60 000 US-Dollar ausge-schüttet, damit hat sich das Preis-geld in den vergangenen zwei Jahren mehr als verdoppelt. „Wir sind damit in der Spitzengruppe in Deutschland angekommen“, freut sich Turnierrichterin Birgit Bach, wobei die Initiative für die Aufwertung vom internationa-len Verband ITF ausgegangen sei. Die Profi-Spielerinnen selbst hatten zum Jahreswechsel Leip-zig zu den fünf besten Stand-orten aller ITF-Turniere bis zur W100-Kategorie gewählt.

Der Einstieg ins Turnier ist aber zunächst dem Nachwuchs vor-



Großes Tennis bis 9. August: Die Leipzig Open locken ab sofort auf die Sportanlage des Leipziger Tennisclubs 1990 – auch mit einem bunten Rahmenprogramm. Foto: Leipzig Open GmbH

behalten, der bis zum Sonntag, 2. August, den Steffi Graf Junior Cup austrägt. Die Anlage des LTC ist bis hierhin für jeden kos-tenslos geöffnet. Auch bis Diens-tag, 4. August, laden die Leipzig Open zum Gratis-Vergnügen ein. Hierbei können die Besu-cher erleben, wie sich die Damen bei der Qualifikation und im Hauptfeld zum ITF-Turnier schla-gen.

In der zweiten Hälfte der Leip-zig Open, ab Mittwoch, 5. Au-gust, geht es für die Damen wei-ter bis zum Finale. Außerdem werden ab dann die internati-onalen Sachsenmeister der Da-men und Herren gekürt: Die Qualifikation ist für Donnerstag, 6. August, angesetzt. Ab dem 5. August kostet die Tageskarte 10 Euro (Studenten, Rentner und Kinder 5 Euro), am Finalwo-chenende Samstag, 8. August, und Sonntag, 9. August, jeweils

15 Euro (ermäßigt 10 Euro). Nach einigen Jahren der Absti-nenz will Lokalmatador Nikolai Barsukov wieder im Sportforum aufschlagen und um einen Teil des Preisgeld-Kuchens von 15000 Euro kämpfen.

Die Leipzig Open bieten außerdem ein Programm an, das in der Tennisszene einmalig ist. Neben den „großen“ Meister-schaften wird neben dem Steffi Graf Junior Cup wieder ein be-sonderer Wettbewerb ausgetra-gen: Das Wirtschaftsturnier Prof. Dr. Wolfgang Lassmann, das traditionell am frühen Mor-gen des Finaltags Sponsoren zu einem Doppeltturnier einlädt, schlägt ebenso den Bogen zur Leipziger Stadtgesellschaft wie die Abendveranstaltungen am Center Court und das Rahmen-programm.

Unter anderem präsentiert ein Leipziger Team aus Enthusiasten

die Trendsportart Pickleball für alle auf dem Hauptweg neben den Tennisplätzen und gibt es für Interessierte Pilates- und Lauf-Events. Auch die Kids kom-men nicht zu kurz: In der familiä-ren Atmosphäre der Leipzig Open werden sie sich mit Hüpf-burg, Bällebad, dem Spielplatz und Bastel- und Malaktionen vergnügen können.

FRANK SCHOBER/STEFAN MICHAELIS

Die Leipzig Open finden noch bis zum Sonntag, 9. August, am Sportforum auf der Anlage des Leipziger Tennisclubs 1990 e.V. statt. Den Spiel- und Zeitplan der Turniere, den Überblick übers Rahmenprogramm vom Kinderprogramm bis hin zu den speziellen Events sowie alle Infos über Ticketpreise und Buchungen finden Interessierte online: www.leipzigopen.com

Sommernachtskino bei Ebawe

EILENBURG. Zum dritten Mal in Folge lädt das Ebawe zu einem unvergesslichen Kino-abend unter freiem Himmel auf das Firmengelände in der Dübe-ner Straße 58 ein.

Am 7. und 8. August erwarten die Besucherinnen und Be-sucher beim Ebawe-Sommer-nachtskino ein Kassenschlager am Freitag und ein Familienfilm

für Groß und Klein am Samstag, dazu Popcorn, Eis, erfrischende Getränke und herzhaftes Snacks. Sitzmöglichkeiten sind vorhan-den, eigene Picknickdecken sind dennoch empfehlenswert.

Einlass auf das Gelände ist ab 18 Uhr, die Filme beginnen um 21 Uhr.

Am Freitagabend läuft „Der Teufel trägt Prada 2“, der von

den Zuschauerinnen und Zuschauern in einer vierwöchi-gen Abstimmung deutlich zum Kinohit gewählt wurde: Mode, Macht und alte Rivalitäten tref-fen aufeinander, als das Mode-magazin „Runway“ vor dem Aus steht und Andy Sachs an der Seite von Miranda Priestly gegen ihre alte Gegnerin Emily Charlton antritt.

Am Samstag folgt dann mit „Mufasa: Der König der Löwen“ (2024) ein emotionales Familienhighlight, das die Vorgeschichte des legendären Königs der Savanne erzählt – eine Geschichte von Mut, Freundschaft und dem Weg eines künftigen Herrschers, die sich besonders für Familien mit Kindern eignet.

SONDERVERKAUF

LETZTE CHANCE! BIS ZUM 08.08.2026

Schuhe bis zu 50% reduziert!

Nur solange der Vorrat reicht.

www.mayers-markenschuhe.de

In unserer Filiale in:

LEIPZIG

Sachsenpark / Globus
An der Passage 1

Und viele weitere Marken.

Eine Stimme, die uns vertraut war, schweigt,
ein Mensch, der immer für uns da war,
lebt nicht mehr;
die Erinnerung ist das Einzige, was uns bleibt.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von
unserem Vater, Opa, Bruder, Schwager, Onkel und Neffen

Karsten Nenitschka

geb. 23.03.1968 gest. 20.07.2026

In stiller Trauer

Deine Söhne Yves und William mit Familien
Dein Bruder David mit Familie
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender
Urnenbeisetzung findet am Freitag,
dem 14. August um 13.00 Uhr
auf dem Friedhof in Laußig statt.
Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir abzusehen.

Bestattungsinstitut A. Steinbach

In Dankbarkeit und stiller Trauer nehmen wir Abschied von
unserer lieben Mutti, Schwiegermutter, allerbesten Oma,
Uroma, Schwester, Schwägerin, Tante und Cousine

Maria Koch

geb. Lehn

* 15. August 1934 † 27. Juli 2026

In stiller Trauer:

Tochter Veronika mit Manfred
Sohn Frank mit Petra
Sohn Karl-Heinz mit Carmen
Sohn Thomas mit Kristine
Enkelkinder Stephan, Nicole, Franziska, Theresa,
Marian, Robert, Claudia und Elisabeth
Urenkel Karl, Anni, Minna, Lukas, Franz, Jonas, Hannah und Maximilian

Das Requiem findet am Montag, dem 10.08.2026, um 10.00 Uhr in der
Katholischen Kirche St. Klara in der Lindenstraße 4, 04509 Delitzsch mit
anschließender Beerdigung auf dem Delitzscher Friedhof (Dübener Str. 60, 04509 Delitzsch) statt.

Bothur Bestattungen

Eine Mutter liebt ohne viel Worte.
Eine Mutter hilft ohne viel Worte.
Eine Mutter versteht ohne viel Worte.
Eine Mutter geht ohne viel Worte
und hinterlässt eine Leere, die in
Worten keiner auszudrücken vermag.

Was bleibt, ist Liebe und Erinnerung.

Thomas Krönert

25. März 1958 – 15. Juli 2026

Viel zu früh haben dich die Engel zu sich geholt.
Wir sind dankbar für jedes Jahr, in dem du so tapfer
gegen deine Krankheit gekämpft hast - und damit für
jede kostbare Zeit, die wir mit dir verbringen durften.
Wir wollen von nun an, an den Tagen ohne dich,
an die Tage mit dir denken.
Du fehlst uns und wir vermissen dich jeden Tag.

Wir nehmen Abschied
Deine Frau Birgit
Deine Tochter Anja mit Frank, Frank-Fabian, Lara und Lio
Deine Tochter Sylvia mit Jens, David und Johanna
Dein Sohn Andreas
Deine Tochter Christina mit Thorsten
Im Namen aller Angehörigen.

Die Urnenbeisetzung findet am 15. August 2026 um 11:00 Uhr im RuheForst Zscheplin statt.
Aufgrund der örtlichen Gegebenheiten bitten wir, von Blumen- und Kranzspenden abzusehen.

Bestattungsinstitut A. Steinbach

Gestern warst Du noch bei uns mit Deinem Lachen,
Deiner Liebe, Deinen Späßen, Deinem Erfindungsreichtum,
Deiner Geduld und Deiner Ausgeglichenheit.
Heute bist Du plötzlich nicht mehr da, wir sind fassungslos
und in tiefer Trauer. Du wurdest ohne Vorwarnung aus unserer
Mitte gerissen und bist viel zu früh von uns gegangen.

Bernd Vollkammer

* 21.06.1962
† 18.07.2026

Wir werden Dich sehr vermissen

Deine Ehefrau Ines
Deine Tochter Aileen mit Tim
und deinen Lieblingen Lia,
Romy und Nora
Dein Vater Dieter
Dein Bruder Gerd mit Ines
Deine Schwester Heike mit Jens

Die Trauerfeier mit
anschließender Urnenbeisetzung
findet am Freitag,
dem 14.08.2026,
um 14.00 Uhr auf dem
Friedhof in Delitzsch statt.

Bothur Bestattungen

Bestattungsinstitut Andrea Steinbach GmbH

Tag & Nacht ☎ 0 34 23 / **60 24 73**
Breite Straße 31 • Filiale Eilenburg-Ost • Puschkinstraße 21

Am Rödgener Weg 3
04509 Delitzsch

Tel. 034202-969399 / 24h

• ALLE BESTATTUNGSARTEN •

Meisterbetrieb Klaus-Dieter Bothur BESTATTUNGEN

Tradition und Individualität verbinden.

- Erstes Delitzscher Bestattungsinstitut
- Familienunternehmen seit 1990
- Meisterbetrieb seit 2009
- Partner des Bundesverbandes Deutscher Bestatter e.V.
- Partner der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand AG
- Mitglied in der Landesinnung der Bestatter Sachsen

Klaus-Dieter Bothur Bestattungen • Inh. Andra Bothur
Bitterfelder Str. 19 • 04509 Delitzsch
Tag & Nacht Tel. 034202 / 51550 • www.bestattungen-bothur.de
© bothur_bestattungen • Klaus-Dieter Bothur Bestattungen

Schwer, in schweren Stunden
an alle und alles zu denken.

Die Traueranzeige hilft.

Sie nimmt es Ihnen ab,
jeden einzeln zu informieren.

Immer für alle da gewesen,
immer das Beste gewollt,
immer das Beste gegeben,
wir haben das Beste verloren.

**In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir
Abschied von meiner lieben Frau, meiner lieben Mutter,
Schwiegermutter, Oma und Uroma**

Regina Pengel

geb. Niesel

* 31.08.1948 † 24.07.2026

In stiller Trauer
Dein Mann Jürgen
Deine Tochter Uta mit Mario
Deine Enkelin Alexandra mit Steven und Urenkelin Elisabeth
Deine Hanna

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
findet am Mittwoch, dem 26. August 2026, um 12 Uhr in
der Kirche zu Zscheppen statt.

Bothur Bestattungen



Endlich wieder Zeit für laue Sommerabende mit Musik

Das **SOMMERTÖNE-FESTIVAL** lädt vom 30. August bis zum 13. September ein zu einer neuen Saison voller musikalischer Entdeckungen ins Leipziger Umland.

REGION. Auch 2026 erwartet die Gäste des Sommertöne-Festivals wieder eine abwechslungsreiche musikalische Reise: Den Auftakt bildet die festliche Eröffnung in der Leipziger Handelsbörse mit den Hanke Brothers am 23. August. Der musikalische Reigen reicht von einem klangvollen Abend bei Blüthner in Großpösna mit „Beyond Dowland“ (28. August) über die Wiederbegegnung mit dem Vokalensemble amarcord in der Torgauer Stadtkirche (29. August) bis hin zu einer Spurensuche zu Johann Sebastian Bach mit Uwanga! in der idyllischen Kirchenruine Wachau (12. September). Den krönenden Abschluss bildet das international renommierte Duo runge & ammon im stilvollen Lindensaal Markkleeberg (13. September).

Freuen dürfen sich die Festivalfans außerdem auf Stationen bei uns in der Region:

SOMMERLICHER KONZERT-NACHMITTAG IM JAHR DES AKKORDEON

In der idyllischen Dorfkirche Löbnitz trifft klangliche Neugier auf entspannte Festivalatmosphäre. 2026 ist das „Jahr des Akkordeons“ und passend dazu sind am 30. August mit dem Weimarer Akkordeoduo con:trust erstmals zwei Musiker zu Gast bei den Sommertönen, die ihr Instrument in all seinen Facetten ins Rampenlicht bringen.



Die Harfenistinnen Agnès Clément und Magdalena Hoffmann spielen im Barockschloss Delitzsch.

Foto: Julia Wesely



In der Obermühle Bad Dübener feiern „Wildes Holz“ die Musik und das Leben.

Foto: Harald Hoffmann



Das Weimarer Akkordeoduo con:trust ist erstmalig beim Sommertöne-Festival zu erleben und zwar am 30. August in der Dorfkirche Löbnitz.

Nick Konstantin Groß

Marius Staible und Daniel Roth spannen ab 17 Uhr einen weiten musikalischen Bogen – von Vivaldi und Bach bis hin zu Astor Piazzolla und Ed Sheeran. Zwischen Originalwerken, Bearbeitungen und eigenen Kompositionen entsteht ein ebenso farbenreiches wie überraschendes Programm, das stilistische Grenzen spielerisch überwindet.

Das vielfach ausgezeichnete Duo steht für ein Akkordeonspiel jenseits aller Klischees: virtuos, experimentierfreudig und voller Spielfreude. Ein Konzert, das den Sommer hörbar macht – leicht, lebendig und voller Klangfarben.

RÜCKKEHR AUF WUNSCH DES PUBLIKUMS

Nach dem rauschenden Abschlusskonzert im vergangenen Jahr in der alten Handelsbörse

kehrt Wildes Holz auf vielfachen Wunsch des Publikums zu den Sommertönen zurück – diesmal am 5. September, um 19 Uhr und mit neuem Programm in die Obermühle Bad Dübener

(Schlechtwettervariante: Kirche St. Nikolai Bad Dübener).

Seit mehr als 25 Jahren beweisen die drei Musiker mit Witz, Virtuosität und unbändiger Spielfreude, dass die Blockflöte

alles kann – und zwar weit mehr, als man ihr gemeinhin zutraut. Gemeinsam mit Gitarre und Kontrabass entsteht ein mitreißender Sound zwischen Rock, Pop, Jazz und Klassik, der ebenso überraschend wie ansteckend ist.

In ihrem neuen Programm „Block Party“ feiern Tobias Reisinge (Blockflöten), Johannes Behr (Gitarre), und Markus Conrads (Kontrabass, Mandoline) die Musik und das Leben – mit energiegeladenen Arrangements, unvergleichlichem Humor und jeder Menge Groove. Oder anders gesagt: beste Livemusik, die garantiert für gute Laune sorgt.

HARFENISTINNEN MIT WELTKLASSEFORMAT

Mit „Rhapsody in Green“ begannen sich zwei der spannendsten Harfenistinnen ihrer

Generation am 11. September im Barockschloss Delitzsch. Agnès Clément und Magdalena Hoffmann verbinden Jazz, Klassik und impressionistische Klangkunst zu einem Programm von besonderem Reiz. Zu hören sind ab 19 Uhr Werke von Gershwin, Britten, Brubeck und weiteren Komponisten – mal rhythmisch pulsierend, mal schwebend und poetisch. Im Zusammenspiel zweier Harfen entstehen schillernde Klangräume, die das Instrument von seiner virtuellen, kraftvollen und zugleich feinsten Seite zeigen.

Beide Künstlerinnen sind international vielfach ausgezeichnet und auf den großen Konzertpodien Europas zu Hause: Agnès Clément gewann beim ARD-Musikwettbewerb gleich mehrere Preise, Magdalena Hoffmann wurde als Exklusivkünstlerin der Deutschen Grammophon mit dem OPUS KLASSIK geehrt. Gemeinsam gestalten sie einen außergewöhnlichen Konzertabend – stilvoll, inspirierend und voller klanglicher Raffinesse.

Der Vorverkauf ist bereits gestartet. Karten für 20, ermäßigt 16 (Rentner) und 12 Euro gibt es online über Reservix unter www.reservix.de, telefonisch bei der Musikalienhandlung Oelsner unter 0341 9605656 sowie an den örtlichen Vorverkaufsstellen. Mehr Infos zum Festival und zum Programm unter sommertoene.de/

Orgelmusik in Zschortau

ZSCHORTAU. Am 6. August erklingt in der Kirche St. Nikolai Zschortau um 17 Uhr wieder die Scheibe-Orgel von 1746 für eine halbe Stunde. Dann lädt Dr. Ringo Ullrich zur Veranstaltungsreihe „Um fünf an der Scheibe – Raum und Zeit für Musik von gestern und heute und aus aller Welt“.

53. Dorf- und Teichfest Zaasch

ZAASCH. Die Mitglieder des Vereins „Zaascher Vogelliebhaber 1974 e.V.“ und die Freiwillige Feuerwehr laden vom 7. bis 9. August zum 53. Dorf- und Teichfest ein. Auf dem Festgelände erwartet Besucherinnen und Besucher ein buntes Programm mit Livemusik, Familienangeboten und kulinarischen Spezialitäten.

Am Freitagabend sorgt ab 20 Uhr die Band „Ollirokcz“ für Livemusik. Der Samstag startet ab 14 Uhr mit Kaffee und Kuchen, ab 14.30 Uhr gibt es musikalische Unterhaltung unter anderem mit J.K. du Dramont und Johann Kutschbach sowie ab 16 Uhr einen Auftritt der „Cheerleader Snowfire“ des SV Zwochau.

Am Teich werden frischer Fisch aus dem Räucherofen angeboten und ab 20 Uhr unterhalten „Four Rock“. Für Kinder stehen ganztägig Hüpfburg und Spielmöglichkeiten bereit, es können alte Holzspiele ausprobiert werden und natürlich wartet Abkühlung beim Eiswagen.

Der Sonntag beginnt 10 Uhr mit Frühschoppen bei Speckkuchen und Erbsensuppe, begleitet vom Blasmusikverein Schenkenberg. Für das leibliche Wohl ist an allen Tagen reichlich gesorgt.

Gesundheit

ANZEIGE

„Schlafwunder“ Magnesium?

Experten klären auf, was dahintersteckt und warum ein spezieller Magnesium-Komplex in Deutschland für Aufsehen sorgt!

Die Amerikaner machen es vor: Der Magnesium-Trend ist in aller Munde. Was viele hierzulande nicht wissen: Probleme im Schlaf können mit Magnesiummangel in Verbindung stehen. Logisch, dass auch zahllose Präparate den deutschen Markt schwemmen. Aber Vorsicht: Der Teufel steckt im Detail. Welches Präparat mit Magnesium dank einer speziellen Formel beim Einschlafen unterstützen kann, erfahren Sie hier.

Ob stressiger Alltag, Sorgen, schwierige Entscheidungen oder die Beziehung – welche Gründe Betroffene auch wachhalten, alle wünschen sich eine möglichst sanfte und zuverlässige Unterstützung. Der Schlafrend aus den USA ist daher erstmal nicht verwunderlich. Statt auf Schlaf-tabletten setzen dort viele auf das Mineral Magnesium. Aber lässt sich auch wissenschaftlich ein Zusammenhang zwischen Schlaf und Magnesium-Versorgung herstellen?

Welche Rolle spielt Magnesium?

Vielen ist bekannt, dass Magnesium eine normale Muskelfunktion im Körper unterstützt.¹ Gerade Menschen, die im Schlaf durch Muskelkrämpfe gestört werden, sind



auf eine ausreichende Magnesiumzufuhr angewiesen. Magnesium trägt auch zu einer normalen Funktion des Nervensystems bei¹, indem es die Reizweiterleitung zwischen Nervenzellen fördert und an der Bildung von Neurotransmittern wie Serotonin und Melatonin beteiligt ist. Außerdem fördert Magnesium eine normale psychische Funktion.¹ Wenn der Körper unter Stress viele Stresshor-

mone wie Cortisol ausschüttet, führt dies zu schlechterem Schlaf. Wer regelmäßig unter

Schlafproblemen leidet, sollte also seinen Magnesiumspiegel im Blick behalten.

Magnesium ist nicht gleich Magnesium

Wer glaubt, ein einfaches Präparat aus dem Supermarkt könne die nächtliche Erholung nachhaltig fördern, greift meist zur falschen Formel. Denn der Körper kann nicht jede Magnesiumverbindung gleich gut verwerten. Deshalb empfehlen Experten Magnesium-Komplexe – mehrere Magnesiumverbindungen, idealerweise ergänzt um Melatonin. Ein besonders wertvoller Baustein für den Abend ist z.B. Magnesiumbisglycinat. Es enthält die Aminosäure Glycin, die als „beruhigende Aminosäure“ gilt. Zudem ist diese Verbindung besonders hochwertig und besticht mit einer hohen Bioverfügbarkeit.

Die Formel macht den Unterschied

Ein optimal abgestimmter Komplex aus ausgewählten Magnesiumformen ist eine wichtige Grundlage. Aber das

reicht nicht aus! Daher gibt es auf dem deutschen Markt ein spezielles Power-Präparat – entwickelt von Baldriparan, dem Nr. 1^{er} Schlafexperten in deutschen Apotheken. Baldriparan Magnesium PLUS kombiniert die hochwertigen Magnesiumformen Magnesiumbisglycinat, Trimagnesiumdicitrat und Magnesiumoxid. **Der Clou: Das Plus an Melatonin trägt nachweislich zur Verkürzung der Einschlafzeit bei.²** So wird das Power-Magnesium zum alltagstauglichen und wissenschaftlich fundierten Einschlafbeschleuniger, der unterstützt, ohne abhängig zu machen.

Bekannt aus dem TV

Für Ihre Apotheke:

Baldriparan

Magnesium PLUS

(PZN 19927395)

www.baldriparan.de



BEKANNTSCHAFT

SIE SUCHT IHN

Sie, Anf. 70, bäckt gern u. wäre gern mal wieder m.d. Camper unterwegs su. dazu pass.Part. ü.T.03425/852282.MPV.

Elke 74, einsame, zierl., vorzeigb. Witwe, ich bin eine gute Hausfrau, packe gerne mit an u. fahre Auto. Suche einen Mann, auch älter. Ein Umzug zu Ihnen wäre mögl. Ek.W 0152 - 32 71 6830

Witwe, 70 Jahre, 1,64m, NR/NT, weder Model noch Marilyn Monroe, aber ehrlich, treu, zuverlässig, humorvoll u. tierlieb, bin ortsgebunden u. zeitweise noch berufstätig. Interessen: Literatur, Sportveranstaltungen, kleinere Reisen, Museen u. alte Bauwerke. Möchte ihn (Mitte 60 bis Mitte 70), ab 1,75m, der ebenfalls Ehrlichkeit, Zuverlässigkeit u. Treue schätzt und die gleichen oder ähnlichen Interessen hat, kennenlernen. Keine WG. Ernstgemeinte Zuschriften unter SMG, Peterssteinweg 19, 04107 Leipzig ☒ XZ 3136962

Sehnsucht nach Harmonie und Klasse. Romantische, gesellige Endsechzigerin sucht einen Partner fürs Leben. Gute Manieren, Höflichkeit und ein stillvoller Auftritt sind mir bei einem Mann wichtig. Wenn Sie gute Gespräche lieben und eine harmonische Partnerschaft auf Augenhöhe suchen, sollten wir uns kennenlernen. Chiffre-Nr. Z 2322, SWB Torgau, Elbstr. 3, 04860 Torgau

Sie sind auf Partnersuche? Bei unserem Singletreff sparen Sie tausende Euro und lernen Menschen live kennen. Nur bei Interesse melden! Sind keine PV. ... sonst Weinachten allein! ☎ 034362/33237 NUR MUT!

ER SUCHT SIE

Er such Sie. Schau doch mal rein www.infos-fuer-uns.info nicht gew. direkter Kontakt.



Sie sucht Ihn

Warum nicht einmal auf diesem Wegel Zu zweit das Leben genießen, miteinander reden oder auch schweigen. Ich suche einen Partner mit positiver Grundeinstellung, der nicht einengt und die Natur liebt. Möchtest Du mit mir, Isabell, 68 Jahre, 164 cm groß, verwitwet, junggeblieben, attraktiv, schlank, NR, ehrlich und zuverlässig – Zeit verbringen? Vielleicht wird mehr daraus. Ich freue mich auf eine schöne Zeit mit Dir. Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.

Laura, 41/163, ledig, eine hübsche junge Frau, sucht keinen Märchenprinzen, sondern einen ganz normalen, jungen Mann, gerne Arbeiter oder Handwerker, Hauptsache treu und ehrlich. Ich habe langes Haar und wie ich oft höre eine attraktive, frauliche Figur. Ich gehe nicht gerne in Discos und beruflich habe ich viel mit Frauen zu tun, deshalb ist es für mich sehr schwer einen lieben Partner kennen zu lernen, mit dem ich schmusen, lachen, träumen und zärtlich sein kann. Ich bin bescheiden, treu, fröhlich, unkompliziert und möchte für Dich da sein. Bitte ruf an, wenn Du es ehrlich meinst! Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.

Mein Name ist Katarina, ich bin 54/164/54, von Beruf Krankenschwester, immer freundlich, anschmiegsam und zärtlich, sehe gut aus, bin schlank mit etwas mehr Oberweite. Ich suche einen lieben Mann, gern auch älter, den ich eine liebe und treue Frau sein möchte. Ich bin in Russland geboren, lebe aber schon länger in Deutschland. Da ich unabhängig bin, könnte ich zu Dir ziehen. Mich würde es glücklich machen, wieder für jemanden zu sorgen, für uns zu kochen, den Haushalt in Ordnung halten und einfach zusammen wieder Freude am Leben haben. Bitte melde Dich, auf Wunsch könnte ich Dich auch mit meinem Auto besuchen kommen. Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.

Er, 59J./ 1,75m, im soz. Bereich tätig, sucht Sie. Hobbys: Natur, Ausflüge z.B. Spreewald, Picknick im Grünen. Raum Wur., Grm., EB. ☎ 01636858513

Gefälliger älterer Herr, 1,72, schlk., sauber, su. gefällige Frau zur Ergänzung m. Freude f. jeden Einzelnen, absolute Diskretion, bitte mobil, kl. Behinderung kein Problem ☎ 0152 36509388

Christian 79, mag Theater, Konzerte, gute Gespräche. Sucht aufgeschlossene Dame für gemeinsame Kulturabende. Keine WG-kein Sex. SD 0178-8842844

Zusa. Zeit genießen - getr. Wohnen, Lothar, 76, NR, NT, bin Witwer, gepflegt, zuverläss., kein Opatpy, fahre Auto u. suche "Sie" f. nette Gespräche, Cafe Besuche, Ausflüge, usw., ohne Sex. Sdek. 0152 - 32716830

DISKRETE TREFFS

Er, 58, 180, 82, sportl., sucht Sie für gem. erot. Stunden zum gegenseitigen Verwöhnen, WA: 0176 39634847

KONTAKTBÖRSE/EROTIK

Katarina 41.attraktiv Lady mit schöner OW, erfüllt Dir jeden Wunsch den Du hast.Haus+ Hotel ☎0177-5219727

! Attraktive Sachsenmädels ! jeden Alters, mit Stil und Niveau. NEU, z.B. Kati und Sarah. ☎ 0176-22152212

Riesa. Juliana, erotische Massage uvm. 02.08.-08.08. 0151-15855606 ladies.de

Massagestudio Katrin - in Wurzen. Top Service, Festpreise.015751669376, m. WhatsApp. massagestudio-katrin.de

Vivian, braungebrannt aus dem Urlaub, in heißen Dessous, Lack o. Leder auch Haus u. Hotel. ☎0163-4501777

Heiße Jasmin verwöhnt dich. ☎ 0157-30418818

Gemeinsam glücklich werden – viel- leicht mit Dir? Helene, 57 Jahre, Alten- pflegerin, mit dunklem halblangem Haar, gepflegt und weiblicher Ausstrahlung, wurde sehr enttäuscht und ist wieder allein. Trotz allem hat sie ihren Glauben an die Liebe und an eine gemeinsame Zukunft nicht verloren. Sie ist häuslich, kinderlieb, treu und wünscht sich einen liebevollen Partner passenden Alters. „Ich suche keinen perfekten Mann, sondern einen ehrlichen Menschen, mit dem ich durchs Leben gehen kann. Da ich nicht un- bedingt ortsgebunden bin und mein Eigen- heim verkaufen würde, könnte ich auch zu Dir ziehen und Dich in Deinen Wünschen, Plänen und Zielen unterstützen. Auf mich ist Verlass.“ Ein eigener Pkw ist vorhan- den. Wenn auch Du nicht länger allein sein möchtest, melde Dich – vielleicht beginnt hier unser gemeinsamer Weg. Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am WE.

Trotz großer Enttäuschung nehme ich jetzt all meinen Mut zusammen und ver- suche über diesen Weg einen tollen Mann zu finden! Bin Kathi, 49 Jahre, schlank, attraktiv, häuslich, unternehmungslustig, mit eig. PKW, im Berufsleben stehend, aber trotzdem nicht ortsgebunden. Ich vermisse das gemeinsame „Alltägliche“ - ein frischer Kaffee am Morgen, eine liebe What’s App zum Mittag und zusammen den Abend gemütlich ausklingen lassen. Wenn es Dir auch so geht, freue ich mich auf ein Zeichen von Dir. Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am WE.

Monika, 77/164, Witwe, habe als Kin- dergärtnerin gearbeitet und schaue oft sehnsuchtsvoll auf die vergangenen Jahre der Zweisamkeit zurück. Aber man kann den Verlust eines lieben Menschen nicht rückgängig machen. Das sinnlose Allein- sein quält gerade zu dieser Jahreszeit. Bin eine ruhige, ehrliche, anpassungs- fähige und hilfsbereite Frau, die von guter Hausmannskost noch etwas versteht. Den Mann, kann auch gerne etwas älter sein, der sich für mich meldet, würde ich lie- bevoll umsorgen. Ich stelle wirklich keine Ansprüche, nur fühle ich mich in meiner kleinen Wohnung so alleine bin. Ich sehe für mein Alter noch gut aus, bin gern in der Natur, mag Ausflüge (keine Fernreisen, liebe alte Musik, Haus- und Gartenarbeit sowie ein gemütliches Heim. Ich habe hier keine Verwandten & bin so einsam. Melden Sie sich, rufen Sie an! Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am WE.

MARKTPLATZ

MÖBEL/HAUSRAT

Ank. altdeutscher Möbel, Münzen, Uhren, Sammelmassen, Zinn, Bestecke, Bücher u. Kristall. ☎ 0177/967 86 42

Kaufe Kristall, Besteck, Porzellan, Sammelmassen, Schreibmaschinen, Modeschmuck u.a. ☎ 0163/2485808

WERKZEUGE ANKAUF/VERKAUF

Su. Hirschgeweih, Abwurfstangen u. Reh. Tel. 0163 8118894

KUNST- UND SAMMLERMARKT

Antik Fa. Rupf kauft Möbel, Hausrat, Bilder, Schmuck, Münzen, Postkarten, Spielzeug, Erzgebirge, alles aus dem 1./2. Weltkrieg, auch Fotos u. sämtl. antiken Kleinkram. Übernehme kompl. Haushaltsauflösung. ☎ 0341/4258847

Antiquitäten am Schloss Torgau, Ingo Henjes, Ihr Fachmann für Nachlässe, Sammlungen und antike Einzelobjekte, Ankauf, Verstei- gerung, Wertgutachten, seriöse Bewertung u. a., 0172 3414054, info@antik-henjes.de

Modelleisenbahn und altes Spielzeug gesucht. Tel.: 0177 / 418 13 68.

Suche alte Modellautos/ Panzer/ Flug- zeuge Lego, Matchbox/Siku, gern auch kompl. Sammlungen. ☎ (034 298) 68 340 Funk: 0174-9800472 Bitte alles anbieten!

ALTE WEIßWÄSCHE, MODESCHMUCK Besteck, Hausrat, Uhren, Möbel, Spiel- zeug, Bücher kauft Kobler. 0341/411 44 22

Kaufe alles von Wendt & Kühn, Hubrig, Ulbricht, Köhler, Blank usw. ☎ 03425929524

Münzankauf! Kaufe Münzen und Medaillen aller Art, zu fairen Preisen. Bitte alles anbieten ☎ 0172-7262923

Modelleisenbahn & altes Blechspiel- zeug, Autos, Holz- & DDR-Spielzeug zu kaufen gesucht ☎ 039403/94168

Herr Böhmer kauft Möbel, Bücher, Sammelmassen, Näh- u. Schreibmasch., Porzellan, Modeschm. ☎0163/8389646

Sammler sucht alles, aus DDR Zeiten. Musikinstr., Ferngläser, Uniformen, Porzellan, Uhren, Münzen, Schmuck, Sammlt., Elektro- u. Haushaltsartikel. ☎ 0172/7262923

Ich hole kostenlos ihre Bücher ab. Tel. 01577/6369110

GESUNDHEIT/WELLNESS/ERHOLUNG

www.permanent-make-up-leipzig.de Ihre Augenbrauen-perfekt-natürlich- dezent- Wir beraten Sie gern m. Termin! Prellerstr. 39 ☎ 0341 5830640

DIENTSTLEISTUNGEN

1-2-3 Polsterei: Werterhalt. statt Neukauf! Auto/Bootsattl. uvm., Fachbetrieb Reinhardt, Weißenfels Tel.: 03443/337555.

Fliesenlegerarbeiten, Zaunbau, Entrümpelungen, kostenlose Vorort- besichtigung, Fa. DLS 0177/2171273

Renoviere Ihre 4 Wände, Fussboden, Decke und vieles mehr! Kostenlose Vorort Besichtigung Tel.: 0177/ 2171273

Zäune & Tore aus Polen- feuerverzinkt & pulverbeschichtet. Schmiedeeisen, Doppelstabmattenzäune, E-Antriebe u.v.m. Günstige Preise. Kostenlose Beratung & Vermessung vor Ort. Firma Goldhammer, Tel. 01525 / 1522210 www.goldhammer-zaune.eu

Blitzentrümpel-Allroundhandwerker f. Haus- u. Gartenarb., Kleintransp.+ Renovierg.,Grünschnittabhol., Zaunbau, Laub, Hecke, Baum. ☎0176-22616786

Rekord-Brikett Sommerpreise, bis Keller geliefert. BH Enzel, ☎0341- 8620285 brennstoffhandel-enzel.de

Hecke und Bäume verschneiden und entsorgen, Rasen mähen. Kostenlose Vor- ort-Besichtigung 0177/ 2171273.

Hecken und - Baumschnitt / Entfernung, Mäh- und Gartenarbeiten, kostenlose Vor- ortbesichtigung ☎ 0176/32813973

KRAFTFAHRZEUGMARKT

KFZ ANGEBOTE

SKODA

6 x Skoda Fabia Limos. Bj 24, ab 12.700 €, incl. MwSt. Auto Gärtner, Waldheim/Reinsdorf, ☎ 0172/7001311

ANHÄNGER

Verkaufe Mulitcar Anhänger 2-Seiten- Kipper Bj. 1985 zuläss. Gesamtmt. 2,8 t. Preis VB. ☎ 03431/611758 ab 18 Uhr

KFZ GESUCHE

PKW KAUFGESUCHE

Autokauf aller Art, wie gesehen für Export. Zahle bar. Hole ab. ☎ 0345-135 218 20

MOTORRÄDER/ZWEIRÄDER

Suche Simson, MZ, AWO, EMW, BK und alle DDR Mopeds-Motorräder. ☎03423/7586488, 0151/67318948

Motorradankauf Abholung und Barzahlung alle Marken 0163/3120590

WOHNMOBILE/-WAGEN

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen Tel. 03944-36160, www.wm-aw.de Wohnmobilcenter Am Wasserturm

ANHÄNGER

Suche PKW-Anhänger mit Papieren. An- gebote nr. Tel. 0177/5200961

Vielleicht klappt es ja genau auf die- sem Weg, dich kennenzulernen! Ich bin Rainer, 39 J., groß, gepflegt und komme aus der Region. Beruflich und privat stehe ich mit beiden Beinen im Leben und bin ein entspannter, zuverlässiger Typ. Da ich selbst Papa bin, habe ich auch abso- lut kein Problem damit, wenn du ein Kind hast – im Gegenteil. Ich suche keine per- fekte Frau, sondern einfach eine sympa- thische, ehrliche Frau, die weiß, was sie im Leben möchte. Jemanden, der offen für Neues ist, gern lacht und mit dem man eine schöne Zeit verbringen kann – und wer weiß, vielleicht wird ja mehr draus. Wichtig sind mir Ehrlichkeit, Treue und ein respektvoller Umgang miteinander. Wenn du eigenständig bist, dein Leben im Griff hast und trotzdem Lust auf jemanden an deiner Seite, dann würde ich mich freu- en, von dir zu hören. Vielleicht passt es ja, finden wir es heraus. Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am WE.

Bereit für ein neues Kapitel zu zweit? Jens, 50 J., gesch., groß, sportl., schlank, ein fürsorgl. Vater mit fast er- wachsenen Kindern, lebt in einer schönen ländlichen Gegend. Was ihm zu seinem Glück fehlt, ist eine liebevolle Frau an sei- ner Seite, mit der er die kl. und großen Momente des Lebens teilen kann. Er ist ein ruhiger, gutmütiger, verlässl. und flei- ßiger Mann, der Familie, Zusammenhalt und Ehrlichkeit besonders schätzt. Sein Herz schlägt für die Natur, Tiere und ein harmon. Zuhause. Er sucht eine herzliche Frau, die Freude an Haus, Garten und ge- meinsamen Unternehmungen hat. Wichtig sind ihm Wärme, Bodenständigkeit und der Wunsch nach einer ehrl. Partnerschaft. Vielleicht bist genau Du die Frau, mit der aus einem Kennenlernen etwas ganz Be- sonderes wird. Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.

Michael, 44 J. - Mancher Tag ist so dun- kel und trübe allein. Zu zweit wäre alles leichter. Mir liegt nichts an einer oberfläch- lichen Bekanntschaft, ich bin es leid, in Discos nach einer Partnerin zu suchen. Ich würde mir Zeit für Dich lassen, Dir zuhö- ren, für Dich da sein. Alltagsprobleme und Sorgen werden klein sein, wenn wir sie zu- sammen meistern. Nur etwas Verständnis solltet Du aufbringen und etwas Mut, zum Telefon zu greifen, um dem Zufall etwas nachzu helfen. Oder willst Du noch länger warten? Melde Dich bitte über Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am WE.

IMMOBILIENMARKT

IMMOBILIENKAUFGESUCHE

GRUNDSTÜCKE

Suche Wald zu kaufen. Auch kleine Flächen. 0151-65179625

MIETANGEBOTE

WOHNEN FÜR SENIOREN

DRK - Betreutes Wohnen EIB, Ost- bahnhofstr. 20A 1-2 R-Wgh mit Betreu- ung,01776889854,info@mietschloss.de

GÄRTEN/WOCHENENDHÄUSER

Garten in Eilenburg Berg abzugeben. Massive Laube, komplett eingerichtet in gutem Zustand. Schuppen, Gewäch- shaus, Strandkorb usw. 3000€ ☎ 0173/5613593 ☒ stefanwi50@t-online.de

Verkaufe Garten in Kleingartenverein, 500 m², Bungalow, Strom und Wasser, Nähe Cospudener See. Preis nach VB. SMG, Peterssteinweg 19, 04107 Leipzig ☒ XZ 3133504

GESCHÄFTLICHE EMPFEHLUNGEN

ACHTUNG, aufgepasst! Kaufe unkompliziert & fair! Pelze, Puppen, Porzellan, Kristall, Wandteller, Römergläser, Mode- & Goldschmuck, Handtaschen, Tischwäsche, Gobelinbinder, Näh- & Schreibmaschinen, Antiquitäten, Pfeifen, Sammelmassen, Garderobe, Schallplatten, Fotoapparate, u.v.m. ☎ 0163-831 3031



VERSCHIEDENES

Kaufe Zinn, alte Bestecke, Tennis- schläger, Bücher, Münzen, Mode- schmuck. ☎ 0177/6954698

TIERMARKT

Verk. Kaninchen 10. Wo. Sprotta. ☎ 0151/10777240

Sachsen Medien

Entdecken Sie neue Möglichkeiten.

www.sachsen-medien.de

Vertrauen Sie Ihrem Herzen – gemein- sam ist das Leben einfach schöner. Jung gebliebener Witwer, 78 Jahre, sucht eine sympathische Dame für eine liebevolle Freundschaft. Es gibt so vieles, das zu zweit mehr Freude macht - Spaziergänge in der Natur, Radtouren, gemütliche Re- staurantbesuche, Reisen oder einfach gute Gespräche bei einer Tasse Kaffee. Ich ge- nieße das Leben, bin aktiv, naturverbun- den und offen für Neues. Als ehemaliger Handwerksmeister bin ich finanziell abge- sichert und besitze ein schönes Zuhause. Doch all das kann die Nähe eines lieben Menschen nicht ersetzen. Ich wünsche mir eine herzliche Gesprächspartnerin, mit der man lachen, Gedanken austauschen und sich auf gemeinsame Unternehmungen freuen kann. Wenn auch Sie das Allein- sein hinter sich lassen möchten und Wert auf Ehrlichkeit, Vertrauen und gegen- seitige Wertschätzung legen, freue ich mich darauf, Sie kennenzulernen. Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.

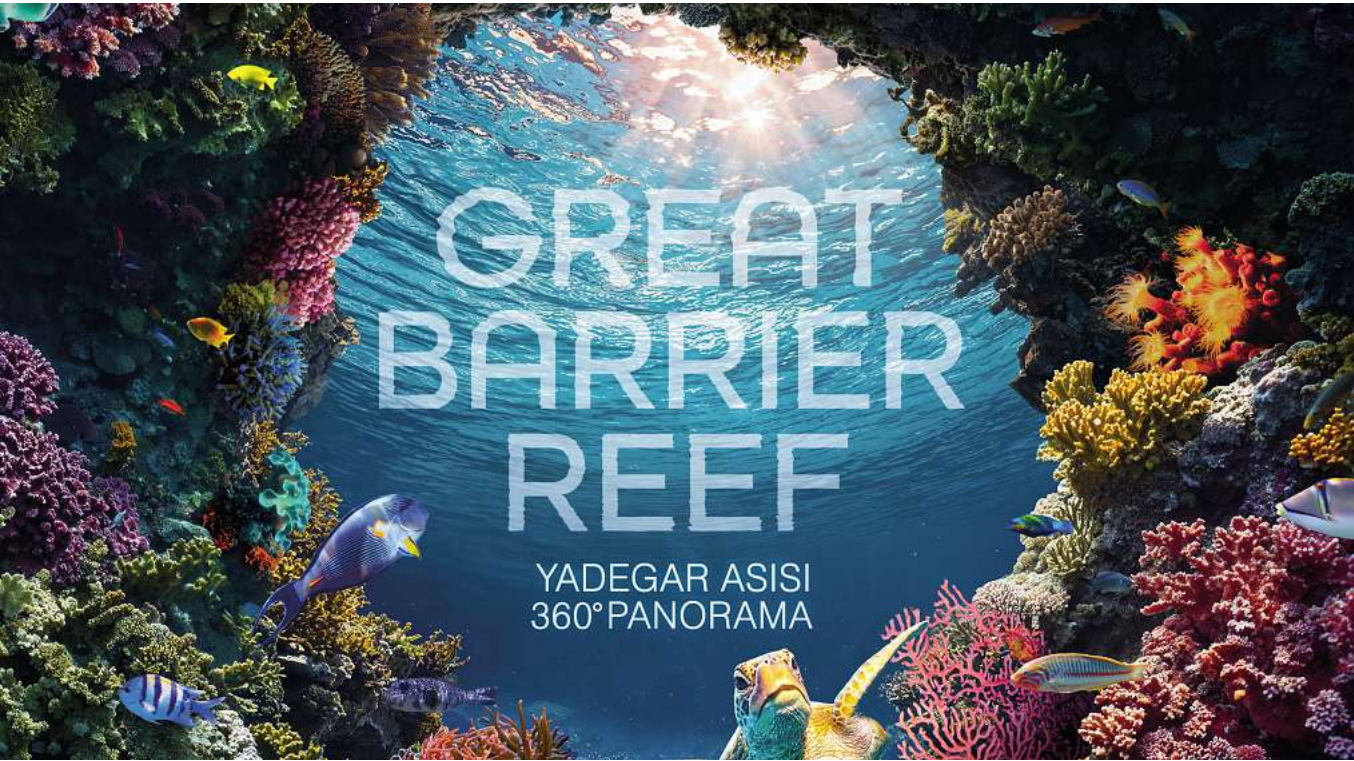
Andreas, Ende 40/182, Techniker und Offizier bei der Bundeswehr, sport- lich, gutaussehend, mag Musik, Rei- sen, Natur und ist kinderlieb. Ich glaube noch an die Liebe! Charakter ist mir wich- tiger als Äußerlichkeiten. Deshalb suche ich eine liebe natürliche Frau bis Anfang 50 und hoffe das Du Dich meldest. Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.

„Ich vermis- se eine liebevolle Umarmung, gute Gespräche, gemein- same Unternehmungen und jemanden, der für mich da ist.“ Peter, 58 Jahre, wurde leider viel zu früh Witwer. Er ist Elektriker von Beruf, besitzt ein schönes Haus mit Garten und genießt das Leben, auch wenn ihm die passende Partnerin an seiner Sei- te fehlt. Er ist unternehmungslustig, reist gerne – besonders Kreuzfahrten haben es ihm angetan – und fühlt sich in der Natur besonders wohl. Peter ist gerne an der frischen Luft, kein Stubenhocker und stets offen für Neues. Toleranz, Ehrlichkeit und Kompromissbereitschaft zeichnen ihn aus. Nun sucht er auf diesem Weg eine Frau, die wie er, allein ist und sich eine liebe- vollen, harmonische Partnerschaft wünscht, in der man die schönen Dinge des Le- bens miteinander teilen kann. Vielleicht beginnt genau hier ein neues gemein- sames Kapitel. Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.

Einfach mal treffen, vielleicht mögen wir uns! Wolfgang, 74/185, attraktiver Handwerksmeister in Rente, Witwer mit Herz, gutaussehend, NR. Bin ein Mensch, der gerne lebt, gerne lacht, gern tanzt, doch das Wichtigste im Leben fehlt mir – wieder eine Partnerin an meiner Seite! Mein Wunsch wäre, sich mal zu treffen, miteinander zu reden oder etwas gemein- sam zu unternehmen. Ob Sie etwas jün- ger oder älter sind, schlank oder fraulich, blonde, dunkle oder graue Haare haben, ist nicht wichtig, Hauptsache ist doch, wir verstehen uns oder wie man sagt – „die Chemie stimmt“. Wenn Sie einen aufrich- tigen Freund und Kameraden suchen, der Ihnen auch gern mit Rat und Tat zur Seite steht, dann rufen Sie bitte an. Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am WE.

Letzter Versuch! Polizeibeamter in Pen- sion, M60, Witwer, städtliche, ansehnliche und sehr gepflegte Erscheinung, finanziell abgesichert, eigenes Auto, habe leider durch die Einsamkeit ein Stück Lebensinn verloren, bin anpassungsfähig, hilfsbereit, naturverbunden, kann gesellig, aber auch gefühlsbetont sein, tanze sehr gern, mag Sauna, Garten, Spaziergänge und Reisen. Brauche keine Frau für den Haushalt, dies musste ich lernen durch die Pflege meiner Frau. Jetzt sehne ich mich nach einer ehrl., lebensbejahenden Partnerin, um mit ihr in Freundschaft die Einsamkeit zu beenden. Ich freue mich auf ihren Anruf Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am WE.

Gerald, Anfang 80 J., Witwer, NR, ehe- maliger Handwerker und jetzt im wohlver- dienten Ruhestand. Ich bin ein Natur- und Tierfreund, liebe Spaziergänge (keine Ge- waltmärsche), Autotouren, Reisen, meinen Garten und Musik. Aber allein macht alles keinen Spaß. Es fehlt einfach eine Frau – nicht für die Hausarbeit, die erledige ich selbst, auch nicht fürs Schlafzimmer, das kann sich zwar mal ergeben, muss aber nicht, denn in unserem Alter tut ein liebes Wort und mal jemand in den Arm nehmen mehr gut als das Andere. Ich suche eine Frau, die mit mir gemeinsam was unter- nehmen möchte, ohne Streit und Hektik, wir sollten alles langsam beginnen, jeder sollte seine Wohnung behalten. Sie kön- nen gerne älter sein, auch müssen Sie kei- ne super schlanke Figur haben, nur sollten Sie es ehrlich meinen und ein gutes Herz haben. Also nur Mut, rufen Sie an, damit wir uns kennenlernen können. Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am WE.



WUNDERWELT KORALLENRIFF

Abtauchen ohne Tauchausrüstung

PANOMETER DRESDEN*

Panometer Dresden Gasanstaltstr. 8b, 01237 Dresden www.panometer-dresden.de service@panometer-dresden.de

STELLENMARKT

WEITERE BERUFSFELDER



MIMBERG
SPEDITION - BAUSTOFFE GmbH & Co. KG

Wir suchen
Kraftfahrer für Kipper
Quereinsteiger
Rentner als Kraftfahrer
(m/w/d)

im Nahverkehr für unsere Niederlassung in Taucha zum nächstmöglichen Zeitpunkt

Wir bieten gute Bezahlung und regelmäßige Sonderzahlungen. Euch erwarten ein moderner Fuhrpark und ein familiäres Team.

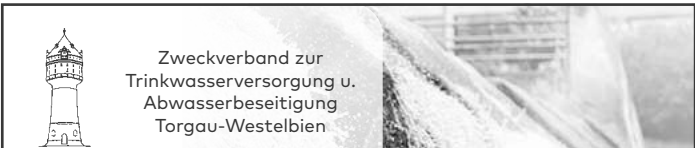
Ihre Bewerbung bitte per E-Mail an: nl.leipzig@mimberg-spedition.de oder per Telefon 034298/141990

Suche
-konv.-/CNC-Dreher
zur Festanstellung mit Berufserfahrung
(auch geringfügig Beschäftigter)
BEKA Pumpenwerk Taucha GmbH
info@beka-taucha.de 034298-68935

Escort-Agentur
sucht Damen jeden Alters
bei freier Zeiteinteilung
und gutem Verdienst.
☎ **0176 / 22152212**

www.sachsen-sonntag.de

WEITERE BERUFSFELDER



WIR SUCHEN VERSTÄRKUNG!

Wir haben zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Stelle neu zu besetzen als:

LEITER FÜR DEN BEREICH ABWASSERENTSORGUNG (m/w/d)

Nähere Angaben zu den Aufgaben und Stellenvoraussetzungen können Sie auf unserer Homepage www.zweckverband-torgau.de unter der Rubrik „Aktuelle Meldungen“ nachlesen.

WEITERE BERUFSFELDER



Zusteller (m/w/d) für die Gebiete:

04509	Niederossig
04509	Lehelitz
04519	Zschortau
04519	Brodnaundorf
04519	Lemsel
04838	Möritz
04849	Bad Düben
04849	Authausen
04849	Kossa

Für die MPV Medien- und Prospektvertrieb GmbH suchen wir

Zusteller (m/w/d) für den SachsenSonntag

Sie sind Azubi, Student, Rentner, arbeitssuchend oder interessiert an einem Zuverdienst neben Ihrem Job? Dann haben wir genau das Richtige für Sie.

Sie sind:

- mindestens 16 Jahre alt
- zuverlässig und pünktlich

Wir bieten Ihnen:

- Zustellgebiet in Wohnortnähe
- sicheres und regelmäßiges Einkommen
- eine Nebentätigkeit auf geringfügiger Basis
- eigenverantwortliches Arbeiten und flexible Zeiteinteilung am Wochenende

Haben wir Ihr Interesse geweckt?
Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung!

- www.lokalboten.de
- sofort.bewerben@lokalboten.de
- oder telefonisch unter 0341 2181 3270

MPV Medien- und Prospektvertrieb GmbH
Druckereistr. 1, 04159 Leipzig

Mehr Aufmerksamkeit für Ihre Anzeige!



MEHR SICHTBARKEIT, MEHR REICHWEITE, MEHR ERFOLG!

www.sachsen-medien.de



DIE 5 WICHTIGSTEN THEMEN FÜR DEINE REGION

Als Newsletter morgens in deinem Postfach.

Hier anmelden



5 in 5
Fünf Themen in fünf Minuten informiert für den Tag

Wissen, was Deutschland und die Region bewegt. **LEIPZIGER VOLKSZEITUNG**

Partner im RedaktionsNetzwerk Deutschland

Alle Stars. Alle Tickets. Ein Shop.

im LVZ Foyer | Leipzig, Peterssteinweg 19
im Barthels Hof | Leipzig, Hainstraße 1
und in allen Shops der Ticketgalerie

0800 2181050*
ticketgalerie.de

*Gebührenfreie Tickethotline: Mo. bis Fr. 8.00 bis 20.00 Uhr, Sa. 9.00 bis 15.00 Uhr

TicketGalerie
LIVE ERLEBEN.

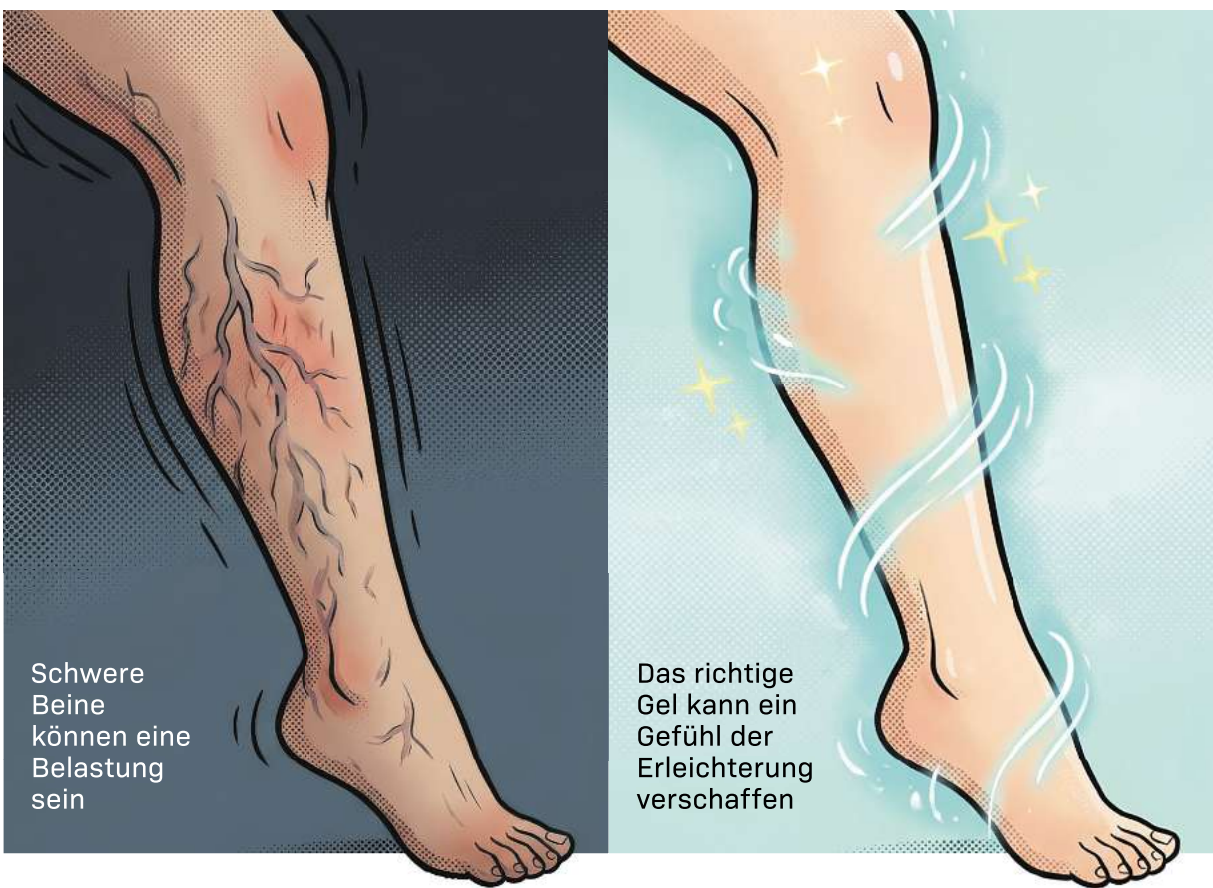
Gesundheit ANZEIGE

Wenn sich die Beine schwer und gestaut anfühlen

Finden Sie mit diesem innovativen Pflegegel zurück zu spürbarer Leichtigkeit in den Beinen und unbeschwerten Schritten im Alltag

Schwere und geschwollene Beine – ein Problem, das fast 80 Prozent aller Erwachsenen kennen – gerade bei Hitze. Häufig hängt dieses Empfinden mit Wassereinlagerungen in den Beinen zusammen. Unter anderem entscheidend ist die Mikrozirkulation. Sprich: der Blutfluss in den kleinsten Gefäßen. Ebenso wie der Abtransport von Flüssigkeit aus dem Gewebe. Dies führt oft zu geschwollenen schweren Beinen, was für Betroffene häufig auch ein kosmetisches Problem darstellt. Denn die Beine fühlen sich nicht nur dick an, sie sehen auch dick aus.

Wassereinlagerungen und vorübergehende Ödeme gehen oft auch mit Nervenkompressionen einher. Dadurch können Spannungs- und Druckempfindungen stärker wahrgenommen werden. Auch unsere Haut reagiert sensibel auf Spannung und Trockenheit. Reize können so intensiver wahrgenommen werden und Schweregefühle können subjektiv verstärkt werden.



Der Multi-Target-Ansatz für schwere Beine

Wissenschaftler haben ein innovatives Pflege-Gel mit Multi-Target-Ansatz entwickelt. Das bedeutet, dass mit einem Produkt mehrere Punkte angesprochen werden. Die

Nervenspezialisten der Nr. 1* Apothekenmarke Restaxil haben sich dabei von der Nobelpreisforschung inspirieren lassen. Herzstück der Formulierung ist der Pflanzenkomplex Legactif aus Goldrute, Mäusedorn und Zi-

trone. Er kann dazu beitragen:

- › Die Mikrozirkulation anzuregen
- › Die Hautdicke und die damit verbundenen Ödeme zu reduzieren¹
- › Die Durchblutung feiner

Gefäße zu unterstützen und den Flüssigkeitsabtransport zu fördern

Die Nobelpreis-Forschung: Pflege für Ihre Haut

Mit Hydagen Aquaporin enthält das Gel einen Pflegebaustein, der auf der Nobelpreis-prämierten Grundlagenforschung zu Aquaporinen basiert. Die Menthol-Formulierung Koko ML Plus erzeugt ein Frischegefühl und das Produkt lässt sich ideal als Massagegel anwenden.

Restaxil Gel ist dermatologisch geprüft und in der Apotheke erhältlich. Das Gel ist aufgrund der Nachfrage nicht immer vorrätig. Nach Bestellung in der Apotheke ist das Produkt in wenigen Stunden abholbereit. Alternativ kann es online erworben werden.

Für Ihre Apotheke:

Restaxil Gel
(PZN 19649387)

www.restaxil.de

Das Gel von Restaxil



Restaxil
Gel

Nur bei uns zu sensationell günstigen Sonderpreisen

Inklusive Polster & Pohl Reisebegleitung

Vollpension an Bord der Costa



Sensationelle COSTA Frühbucherpreise 2027!

8 Tage | Costa Toscana

Mittelmeer mit Barcelona

✓ Großes Getränkepaket geschenkt
„My Italian“ im Wert von 240 €
pro Person inklusive!

Reisetermine Costa Toscana:

22.01. – 30.01.27 (A) 12.03. – 20.03.27 (D)
29.01. – 06.02.27 (B) 19.03. – 27.03.27 (H)
05.02. – 13.02.27 (B) 26.03. – 03.04.27 (I)
12.02. – 20.02.27 (C) 02.04. – 10.04.27 (E)
19.02. – 27.02.27 (C) 09.04. – 17.04.27 (F)
26.02. – 06.03.27 (C) 16.04. – 24.04.27 (G)



Reiseverlauf Ihrer Kreuzfahrt:

1. Tag Anreise zur Zwischenübernachtung
2. Tag Anreise nach Savona (Italien) und Abfahrt 18 Uhr
3. Tag Marseille (Frankr.) 8.30–18.30 Uhr
4. Tag Barcelona (Spanien) 8–18 Uhr
5. Tag Palma de Mallorca (Spanien) 7.30–17 Uhr
6. Tag Erholung auf See
7. Tag Palermo/Sizilien (It.) 8–16.30 Uhr
8. Tag Civitavecchia/Rom (Italien) 8.30–19 Uhr
9. Tag Ankunft in Savona (It.)/Heimreise



Kabine	Saison A	Polster & Pohl Preishit
Innen Roulette inkl. Getränke		599 €
Innen IN1 inkl. Getränke		649 €
Innen IN2 inkl. Getränke		699 €
Meerblick ET1 inkl. Getränke		749 €
Balkon BA1* inkl. Getränke		799 €
Balkon BA2 inkl. Getränke		849 €

* Balkonkabinen BA1 mit Loggia, Lage auf Deck 5

Saison B: + 30 €, Saison C: + 50 €

Saison D: + 90 €, Saison E: + 150 €

Saison F: + 180 €, Saison G: + 200 €

Saison H: Innen + 300 €

Meerblick und Balkon + 350 €

Saison I: Innen + 300 €

Meerblick und Balkon + 400 €

Busan- und -abreise im modernen Komfortreisebus inklusive Zwischenübernachtung mit Halbpension auf der Hinreise NUR 179 € p. P.

11 Tage | Costa Pacifica

Von Savona nach Istanbul

✓ Besondere Route, welche so nicht oft angeboten wird
✓ INKLUSIVE: 1 Hotel-Übernachtung in Istanbul mit Halbpension sowie Stadtrundgang und Bootsfahrt auf dem Bosphorus

Reisetermin Costa Pacifica:

08.04. – 19.04.27



inkl. Rückflug

Reiseverlauf Ihrer Kreuzfahrt:

1. Tag Anreise zur Zwischenübernachtung
2. Tag Anreise nach Savona (Italien) und Abfahrt 16 Uhr
3. Tag Civitavecchia/Rom (Italien) 8.30–19 Uhr
4. Tag Neapel (Italien) 9–19 Uhr
5. Tag Palermo/Sizilien (Italien) 8–16 Uhr
6. Tag La Valletta (Malta) 9–19 Uhr
7. Tag Erholung auf See
8. Tag Heraklion/Kreta (Griechenland) 9–18 Uhr
9. Tag Piräus/Athen (Griechenland) 5–23 Uhr
10. Tag Erholung auf See
Fahrt durch den Marmarameer und die Dardanellen
11. Tag Istanbul (Türkei) an 7 Uhr und Stadtbesichtigung / Fahrt ins Hotel
12. Tag Istanbul (Türkei) / Rückflug nach Deutschland / Heimreise



Kabine	Polster & Pohl Preishit
Innen Roulette	1.049 €
Innen IN1	1.149 €
Innen IN2	1.199 €
Meerblick ET1	1.359 €
Balkon BA1	1.549 €
Balkon BA2	1.599 €

Busan- und -abreise im modernen Komfortreisebus inklusive Zwischenübernachtung mit Halbpension auf der Hinreise NUR 159 € p. P.

13 Tage | Costa Pacifica

Faszination Mittelmeerträume

✓ Wunderschöne, umfangreiche Route mit angenehm mildem Klima und vielen Sonnenstunden
✓ Sehr elegantes Schiff mit gehobener Ausstattung und großem Poolbereich mit ausfahrbarem Glasdach

Reisetermine Costa Pacifica:

09.01. – 22.01.27 (A) 27.03. – 09.04.27 (C)
01.02. – 14.02.27 (B)



Reiseverlauf Ihrer Kreuzfahrt:

1. Tag Anreise zur Zwischenübernachtung
2. Tag Anreise nach Savona (Italien) und Abfahrt 16 Uhr
3. Tag Neapel (Italien) 14–21 Uhr
4. Tag Palermo/Sizilien (Italien) 9–17 Uhr
5. Tag La Goulette (Tunesien) 9–18 Uhr
6. Tag Erholung auf See
7. Tag Erholung auf See
8. Tag Tanger (Marokko) 8–18 Uhr
9. Tag Málaga (Spanien) 8–17 Uhr
10. Tag Alicante (Spanien) 9–19 Uhr
11. Tag Valencia (Spanien) 8–17 Uhr
12. Tag Barcelona (Spanien) 8–17 Uhr
13. Tag Marseille (Frankreich) 8–17 Uhr
14. Tag Savona (Italien) und Heimreise



Kabine	Polster & Pohl Preishit
Innen Roulette	719 €
Innen IN1	769 €
Innen IN2	819 €
Meerblick ET1	959 €
Balkon BA1	1.199 €
Balkon BA2	1.299 €

Saison B: + 50 €

Saison C: Innen + 230 €, Meerblick + 440 €

Balkon + 520 €

Busan- und -abreise im modernen Komfortreisebus inklusive Zwischenübernachtung mit Halbpension auf der Hinreise NUR 179 € p. P.

8 Tage | Costa Smeralda

Kanaren ab Teneriffa

✓ Großes Getränkepaket geschenkt
„My Italian“ im Wert von 240 €
pro Person inklusive!
✓ Hin- und Rückflug ab/an Leipzig bzw. Nürnberg INKLUSIVE!

Reisetermine Costa Smeralda:

01.02. – 08.02.27 (C) 22.02. – 01.03.27 (A)
08.02. – 15.02.27 (B) 01.03. – 08.03.27 (A)
15.02. – 22.02.27 (A) 08.03. – 15.03.27 (B)

01.02.27: 2. Tag Lanzarote an 9 Uhr
3. Tag Lanzarote ab 13 Uhr
01.03.27: 6. Tag Madeira 12–19 Uhr
08.03.27: 2. Tag Erholung auf See,
3. Tag Agadir (Marokko)
4. Tag Lanzarote 8–18 Uhr
6. Tag Fuerteventura 8–18 Uhr



inkl. Flug

Reiseverlauf Ihrer Kreuzfahrt:

1. Tag Flug von Leipzig nach Santa Cruz de Tenerife (Teneriffa) und Abfahrt 22 Uhr
2. Tag Puerto del Rosario (Fuerteventura) 9–20 Uhr
3. Tag Erholung auf See
4. Tag Funchal (Madeira) 8–15 Uhr
5. Tag Las Palmas (Gran C.) 8–22 Uhr
6. Tag Arrecife (Lanzarote) 8–18 Uhr
7. Tag Santa Cruz de Tenerife (Teneriffa) an 8 Uhr
8. Tag Santa Cruz de Tenerife / Rückflug und Heimreise



Kabine	Saison A	Polster & Pohl Preishit
Innen Roulette inkl. Getränke		999 €
Innen IN1 inkl. Getränke		1.099 €
Innen IN2 inkl. Getränke		1.149 €
Meerblick ET1 inkl. Getränke		1.249 €
Balkon BA1* inkl. Getränke		1.399 €
Balkon BA2 inkl. Getränke		1.449 €

* Balkonkabinen BA1 mit Loggia, Lage auf Deck 5

Saison B: + 50 €

Saison C: + 150 €

Busan- und -abreise im modernen Komfortreisebus bis/ab Flughafen Leipzig NUR 35 € p. P. (Gäste aus Leipzig und Halle nutzen den MDV-Service)

12 Tage | Costa Pacifica

Große Mittelmeer-Kreuzfahrt

✓ Besondere Route mit tollen Metropolen wie Barcelona, Marseille und Neapel
✓ Genießen Sie an Bord der beliebten Costa Pacifica eine besondere familiäre Wohlfühl-atmosphäre
✓ Modernes Schiff mit 1.504 Kabinen

Reisetermin Costa Pacifica:

21.01. – 02.02.27



Reiseverlauf Ihrer Kreuzfahrt:

1. Tag Anreise zur Zwischenübernachtung
2. Tag Anreise nach Savona (Italien) und Abfahrt 16 Uhr
3. Tag Neapel (Italien) 14–21 Uhr
4. Tag Palermo/Sizilien (Italien) 9–17 Uhr
5. Tag La Goulette (Tunesien) 9–18 Uhr
6. Tag Erholung auf See
7. Tag Erholung auf See
8. Tag Tanger (Marokko) 8–18 Uhr
9. Tag Málaga (Spanien) 7–15 Uhr
10. Tag Valencia (Spanien) 13–19 Uhr
11. Tag Barcelona (Spanien) 8–17 Uhr
12. Tag Marseille (Frankreich) 8–17 Uhr
13. Tag Ankunft in Savona (Italien) und Heimreise



Kabine	Polster & Pohl Preishit
Innen Roulette	669 €
Innen IN1	719 €
Innen IN2	769 €
Meerblick ET1	919 €
Balkon BA1	1.049 €
Balkon BA2	1.149 €

Busan- und -abreise im modernen Komfortreisebus inklusive Zwischenübernachtung mit Halbpension auf der Hinreise NUR 179 € p. P.

Ihre Inklusiv-Reiseleistungen

Kreuzfahrt an Bord von Costa, Serviceentgelt, Polster & Pohl Reisebegleitung, Orientierungsrundgang auf Ihrem Hochseeschiff mit Ihrem Polster & Pohl Reisebegleiter, Vollverpflegung an Bord (bis zu 5 Mahlzeiten täglich), Begrüßungscocktail, kostenfreie Teilnahme an vielen Shows und Veranstaltungen an Bord, alle Hafengebühren, Gepäckservice am An- und Abreisetag

Veranstalter der Reisen: Polster & Pohl Reisen. Es gelten die Reiseausschreibungen, die AGB und die Datenschutzinformationen laut Katalog/Internet. Preise gelten pro Person in der Doppelkabine. Keine Haftung für Druckfehler!

Alle Preise gelten pro Person in der Doppelkabine.

Beratung und Buchung:
Tel. (0341) 2617-0

Polster & Pohl Reisen GmbH & Co. KG • 04109 Leipzig • Friedrich-Ebert-Str. 33
Tel.: (0341) 2617-0 • E-Mail: info@polster-pohl.de • www.polster-pohl.de • Mo.-Fr. 9 bis 18 Uhr